

DEWALT®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	3
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	11
English (original instructions)	21
Español (traducido de las instrucciones originales)	29
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	38
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	47
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	56
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	65
Português (traduzido das instruções originais)	73
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	82
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	90
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	98
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	106



www.DEWALT.eu

DCS525

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany
UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

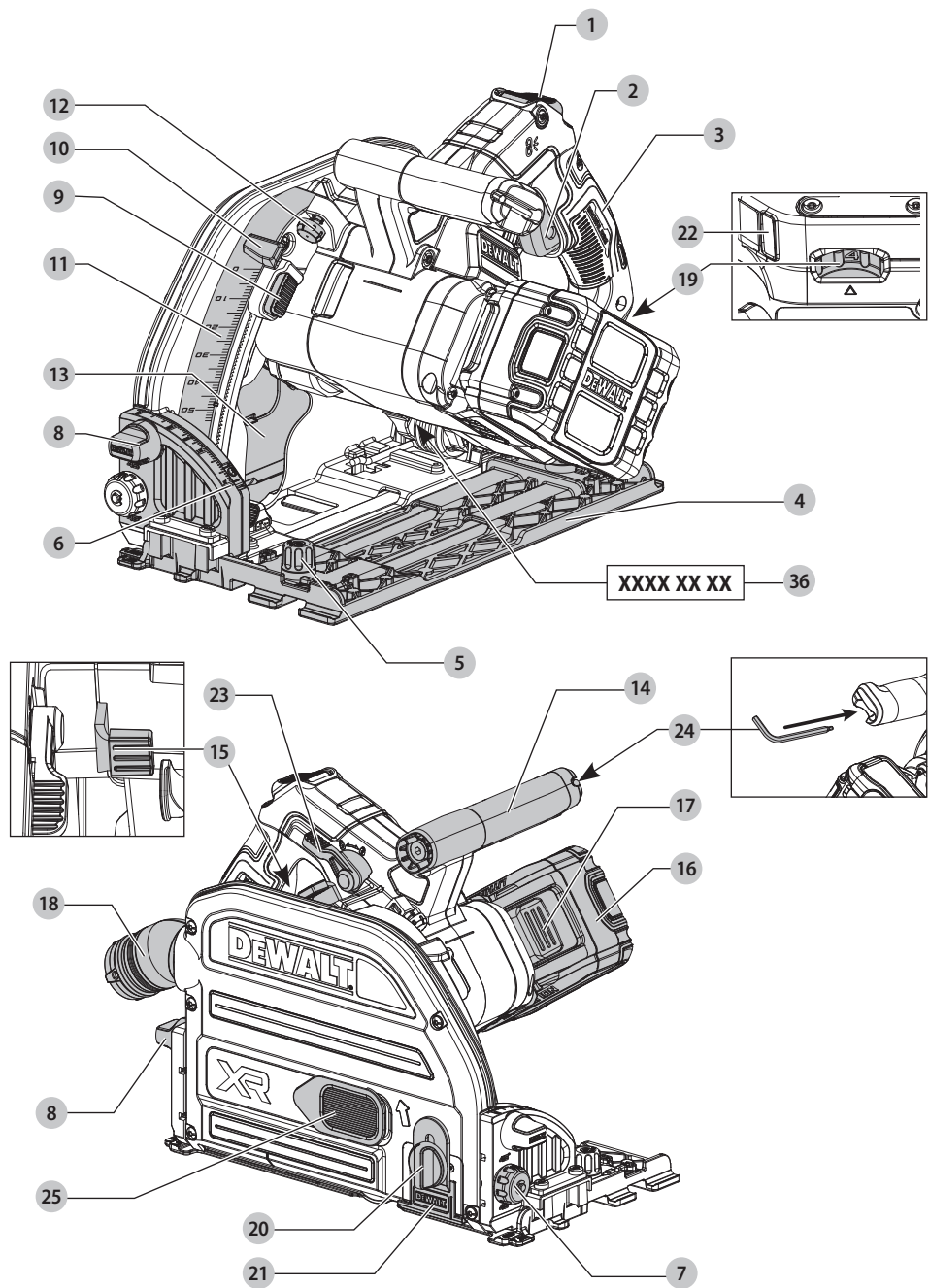


Fig. B

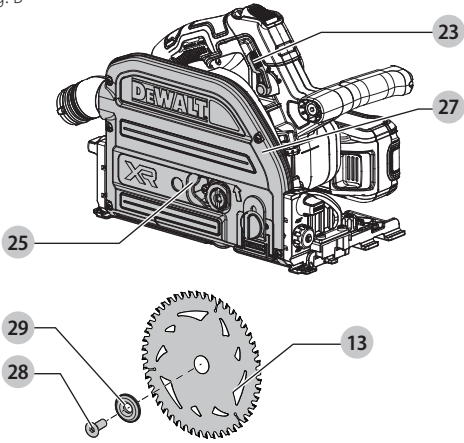


Fig. C

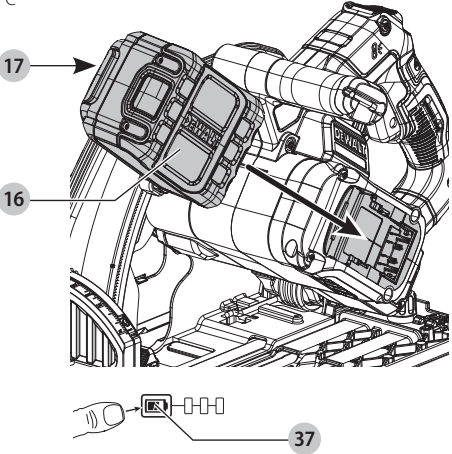


Fig. D

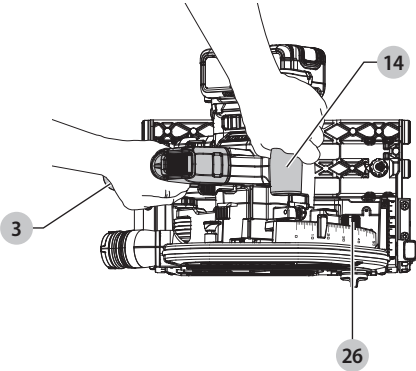


Fig. E

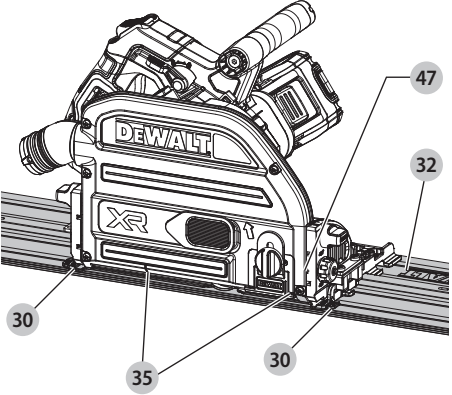


Fig. F

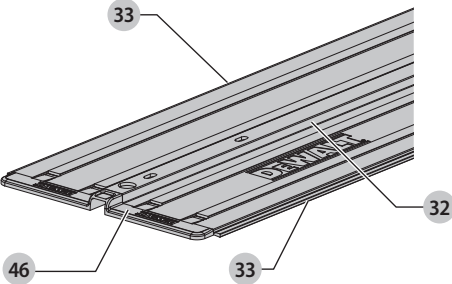


Fig. G

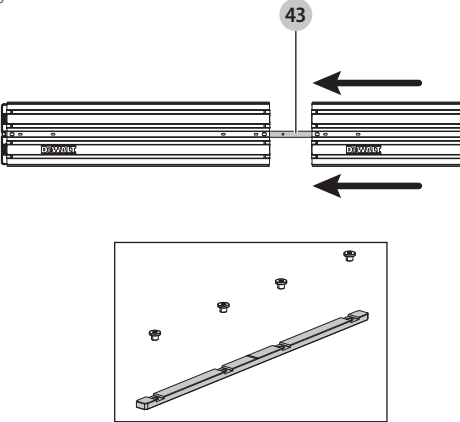


Fig. H

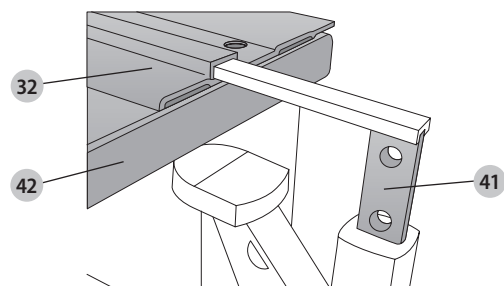


Fig. I

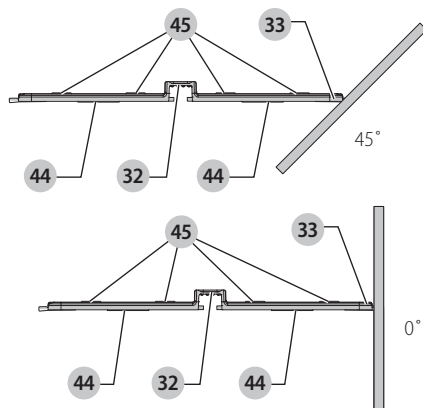


Fig. J

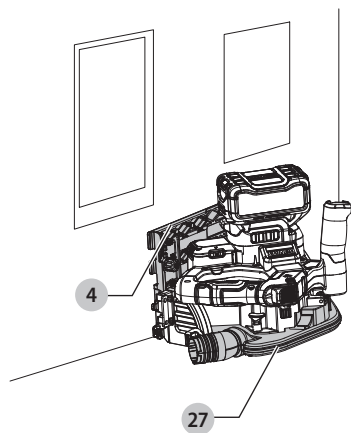


Fig. K

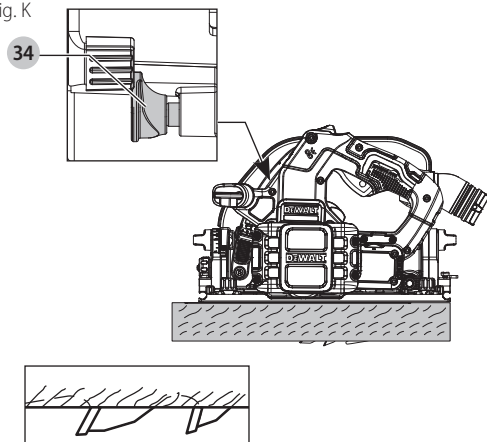
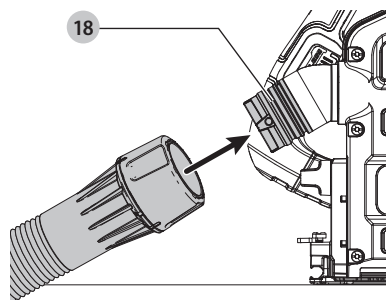
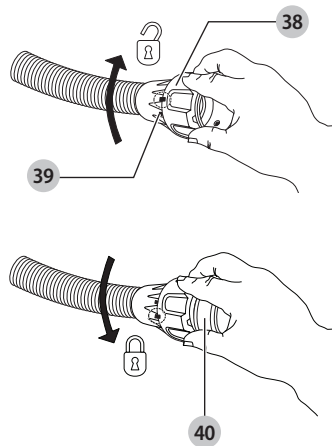


Fig. L



DYKSAV

DCS525

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

DCS525			
Spænding	V _{DC}	18	
Type		1	
Batteritype		Li-Ion	
Ubelastet hastighed	min-1	2500–5400	
Klingediameter	mm	165	
Maks. skæredybde			
90 ° (uden føringsskinne)	mm	59	
90 ° (med føringsskinne)	mm	54	
Klingeboardiameter	mm	20	
Justering af smigsnitvinkel		-1 ~ 48°	
Sender til trådløs værktøjskontrol			
Frekvensbånd	MHz	433	
Maks. effekt (EIRP)	mW	0,03	
Vægt (uden batteripakke)	kg	4,5	

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.

BEMÆRK: Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.



▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.

Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.

b) Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

a) Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.

c) Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

d) Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

a) Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj.

Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliklig uopmærksomhed

under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingrene på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsoppsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsoppsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold hånden og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørsele.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsinstruktioner for alle save Skæreprocedurer

a) **▲ FARE: Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingens. Hold din anden hånd på ekstrahåndtaget eller på motorhuset.** Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingens.

b) **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Skjoldet yder ingen beskyttelse mod den del af klingens, der er under materialet.

c) **Justér skæredybden til tykkelsen på arbejdsemnet.** Mindre end én hel tand på klingens mål være synlig under materialet.

d) **Hold aldrig det arbejdsemne, der skal skæres i dine hænder eller på tværs af din ben under skæring.** Arbejdsemnet skal fikseres på et stabilt underlag. Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingen binder eller tab af kontrol og personskade.

e) **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Hvis det kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan blotlagte metaldele på det elektriske værktøj gøres "strømførende" og give stød til brugeren.

f) **Brug et land eller en styreskinne, når der saves på langs.** Dette forbedrer skærenøjagtigheden og reducerer risikoen for, at klingen binder.

g) **Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Klinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre skævt og medføre tab af kontrol.

h) **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingspændeskiver eller bolte.** Klingspændeskiverne og boltene er blevet specielt designet til din sav til optimal ydeevne og driftssikkerhed.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for alle save

Årsager til tilbageslag og relaterede advarsler:

- Tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, fastklemt eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsemnet imod operatøren;
- Når klingen er blokeret eller fastklemt, når skæringen lukker sammen, standser klingen, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren;
- Hvis klingen bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste hjørne af klingen grave ind i træets overflade og medføre, at klingen arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod operatøren.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af saven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

a) **Hold godt fast i saven med begge hænder, og anbring armene, så de kan holde saven i tilfælde af et tilbageslag. Anbring din krop på den ene side af klingen, men ikke på linje med klingen.** Tilbageslag kan få saven til at springe baglæns, men tilbageslagskræfterne kan styres af operatøren, hvis der tages korrekte forhåndsregler.

b) **Slip startknappen, og hold saven stille i materialet, indtil klingen er helt stoppet, hvis klingen sætter sig fast, eller der opstår nogen form for uregelmæssighed under arbejdet. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdet eller at trække saven tilbage, mens klingen er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag.** Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.

c) **Når en sav genstartes i et arbejdsemne, centrér savklingen i snittet, så savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis en savklinge binder, kan den arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, når saven genstartes.

d) **Understøt større plader for at minimere risikoen for, at klingen klemmes fast, og der opstår et tilbageslag.** Store paneler har en tendens til at synke under deres egen vægt. Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørne.

e) **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe klinger eller klinger, der ikke er sat rigtigt fast, giver en smal skærerille, som medfører friktion og bevirker, at klingen kan sætte sig fast, og at der kan opstå tilbageslag.

f) **Klingedybde og smigskårne regulerende låseudløser skal være strammet og sikret, før snittet foretages.** Hvis klingen forskubbes sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.

g) **Vær især forsigtig, hvis der saves i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Klingen, der skal dykke ned, kan skære genstande, som kan medføre tilbageslag.

Sikkerhedsinstruktioner for dyksave

Skærmfunktion

a) **Kontroller inden brug, at skærmen er helt lukket.**

Anvend ikke saven, hvis skjoldet ikke kan bevæges frit, og omslut klingen med det samme. Forsøg aldrig at klemme eller tvinge skjoldet, så klingen eksponeres. Hvis saven tabes ved et uheld, kan beskyttelsesskærmen være bøjet. Kontroller, at skjoldet kan bevæges frit og ikke kan komme i kontakt med klingen eller andre dele uanset skærevinkel og dybde.

b) **Kontroller funktion og tilstand af skjoldets returfjeder.** Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de serviceres før brug. Skjoldet kan fungere trægt pga. beskadigede dele samt allejringer af gummi eller smuds.

c) **Sørg for, at sakens sål ikke bliver forskudt under udførelse af "dybdesnitte".** Hvis klingen forskubbes til siden, kan den sætte sig fast, og der kan opstå tilbageslag.

d) **Kontrollér altid, at den nederste skærm dækker klingen, før saven anbringes på bænken eller gulvet.** En ubeskyttet klinge under friløb vil få saven til at gå tilbage og skære alt, hvad den støder på i sin bane. Vær opmærksom på den tid, det tager for klingen at stoppe, efter der er slukket for kontakten.

Ekstra sikkerhedsinstruktioner for dyksave

• **Bær høreværn.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.

• **Bær en støvmaske.** Udsættelse for støvartikler kan medføre åndedrætsbesvær og mulige skader.

• **Anvend ikke klinger med længere eller mindre diameter end anbefalet.** For korrekt vurdering af klinger, se de tekniske data. Anvend kun klinger, som er angivet i denne vejledning til træskæring og er i overensstemmelse med EN847.

• **Brug aldrig slibeskærmshjul.**

• Bær IKKE handsker med fingre eller løstsiddende handsker under brug.

• **Overophedning af klingspidserne kan beskadige klingen og øge risikoen for, at den binder under skæring.**

• **Brug kun savklinger, der er mærket med en hastighed lig med eller højere end hastigheden angivet på værktøjet.**

• **Udskift klingen, hvis enheden tabes på sølen.**

• **Brug ikke klingen, hvis der mangler tænder, hvis de er knækkede, eller hvis klingekroppen er beskadiget.**

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.

- *Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.*
- *Risiko for personskade som følge af forlænget brug.*

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Se afsnittet Vejledning til batteri/oplader, hvis du ønsker flere oplysninger.

Følgende opladere kan bruges: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Dyksav
- 1 Dobbelt-sidede sekskantnøgle
- 1 48T savklinge
- 1 Lader
- 1 Li-ion-batteripakke (modellerne C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Li-ion-batteripakker (modellerne C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Li-ion-batteripakker (modellerne C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Brugsanvisning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og æsker følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth®-batteripakker.

BEMÆRK: Bluetooth® mærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth®, SIG, Inc. og enhver form for brug af disse mærker af DEWALT bruger disse mærker i henhold til en licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- *Efterprøv, om der ses eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, som kan være opstået under transport.*
- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brugeren skal anvende korrekt øje- og høreværn.



Maksimum skæredybde



Klangediameter

Datokodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **36** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Dyk-udløser
- 2 Udløserkontakt
- 3 Primært håndtag
- 4 Sål
- 5 Justeringsknapper til skinne
- 6 Affasningskala
- 7 Låsegreb til justering af smig
- 8 Smiglåsegreb
- 9 Dybdestopknop
- 10 Dybdeindikator
- 11 Dybdejusteringskala
- 12 Finjusteringsgreb
- 13 Klinge
- 14 Forreste håndtag
- 15 Spindellåseknop
- 16 Batteripakke
- 17 Batteriudløserknop
- 18 Støvåbning
- 19 Hastighedsskive
- 20 Låseknop til højre splintskaerm
- 21 Højre splintskaerm
- 22 ANTIROTATIONS-LED
- 23 Klingskiftegreb
- 24 Dobbelt-sidede sekskantnøgle
- 25 Dæksel til klingeåbning

Tilsigtet anvendelse

DCS525 dyksaven er beregnet til professionel savning af træ, fibercementprodukter, PVC-materialer og terrassebrædder af komposit.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne kraftige dyksav er et professionelt elværktøj.

Børn må **IKKE** komme i kontakt med/røre ved værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der skal garantere deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: Anvend kun DEWALT batterier og opladere.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. C)

BEMÆRK: Kontrollér, at din batteripakke **16** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken **16** skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. C).

2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløserknop **17** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.

2. Isæt batteripakken i opladeren.

Batteripakker til indikator (Fig. C)

Nogle DEWALT batteripakker har en indikatormåler **37**, som består af tre grønne LED-lamper, der angiver det resterende opladningsniveau i batteripakken.

Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatoreknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Justering af smig (Fig. A)

Smigvinklen kan justeres mellem -1° og 48° .

45 ° fast smigstop

BEMÆRK: Kontrollér, at den gule linje øverst på smiglåseregret peger på 45° .

1. Sørg for, at højre splintskærm **21** er oppe/fjernet. Se

Højre splintskærm.

2. Løsn smiglåseregrene **8**.

3. Drej enheden, indtil det faste stop nås, og stram smiglåseregrene.

48 ° smigoverbevægelse

BEMÆRK: Kontrollér, at den gule linje nederst på smiglåseregrene peger på 48° .

1. Sørg for, at højre splintskærm **21** er oppe/fjernet. Se

Højre splintskærm.

2. Løsn smiglåseregrene **8**.

3. Drej enheden, indtil den rammer det faste stop ved 45° .

4. Drej knappen for 48° smigoverbevægelse **7**.

5. Drej enheden, indtil det faste stop på 48° nås, og stram smiglåseregrene.

-1 ° smigkapacitet (Fig. A, D)

1. Løsn smiglåseregrene **8**.

2. Tryk knappen til -1° smigjustering **26** i pilens retning, indtil den aktiveres.

3. Spænd smiglåseregrene.

45 ° smigkalibrering (Fig. A, E)

Påkrævede værktøjer: $3/32''$ unbrakonøgle, 45° måleværktøj, trærester

1. Løsn smitlåseregrene **8** og indstil til 45° positivt smigstop.

2. Spænd smiglåseregrene **8**.

3. Foretag et snit i trærester, og brug måleværktøjet til at afgøre nøjagtigheden.

4. Løsn smitlåseregrene, og sørg for, at saven er ved det faste stop ved 45° .

5. Find sætskruen **47** til venstre for knappen for 48°

smigtildisættelse **7**.

6. Brug $3/32''$ unbrakonøglen, og drej med eller mod uret for at kalibrere smigstoppet til 45° .

7. Kontrollér kalibreringen ved at gentage trin 1-3.

Udskiftning af savklinge (Fig. B)

BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at fjerne den ydre klingskærm **27** for at skifte klingen.

BEMÆRK: Brug kun savklinger, der er mærket med en hastighed lig med eller højere end tomgangshastigheden angivet på værktøjet.

1. Tag batteripakken ud.

2. Drej dækslet til klingeåbning **25**.

3. Ryk klingskiftegrebet **23** til forsiden af saven.

4. Sænk saven ned, indtil den låser i klingskifteposition, og slip den derefter.

5. Hold spindellåseknappen **15** nede.

6. Brug den korte side af den dobbeltsidede sekskantnøgle **24**, som findes i det forreste håndtag, til at dreje klingsens fastspændingsskrue **28** mod uret for at fjerne den.

7. Fjern den udvendige flange **29** og den brugte klinge **13**.

8. Anbring den nye klinge på spindlen.

9. Udskift den udvendige flange **29** og klingsens fastspændingsskrue **28**. Hold spindellåseknappen **15** nede, og spænd klingen ved at dreje skruen med uret med hånden.

BEMÆRK: Drejeretningen for savklingen og drejeretningen for dyksaven SKAL være den samme.

10. Stram klingsens fastspændingsskrue godt ved hjælp af den dobbeltsidede sekskantnøgle.

11. Drej dækslet til klingeåbning **25** tilbage.

12. Nulstil klingskiftegrebet **23** for at låse saven op.

Klinger

⚠ ADVARSEL: For at minimere risikoen for øjenskader, bær altid beskyttelsesbriller. Karbid er et hårdt, men sprødt materiale. Fremmedlegemer i arbejdsemnet som fx ledninger eller negle kan få spidserne til at revne eller knække. Arbejd kun med saven, når den korrekte savklings beskyttelseskærm er på plads. Monter klingen korrekt med passende rotation før brug og anvend altid en ren, skarp klinge.

⚠ ADVARSEL: Sav ikke i jernholdige metaller (stål), murværk, glas, murværksagtig beklædning eller tegl med denne sav. Brug ikke slibehjul eller klinger. En sløv klinge kan medføre langsom, ineffektiv savning med overbelastning af savmotoren, alt for mange splinter og kan øge risikoen for tilbageslag.

Hvis du har brug for assistance vedrørende klinger, bedes du kontakte dit lokale servicecenter, som du finder bag på denne vejledning.

Klinge	Diameter	Tænder	Anvendelse
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Generel træsavning
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Finsnit i træ
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Savning i laminat/melamin
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Savning i fibercement/laminat

Justering af snitdybde (Fig. A)

Skæredybden kan indstilles til 0–59 mm uden monteret føringsskinne; med monteret føringsskinne: 0–54 mm.

1. Tryk på dybdestopknappen **9**, og skub dybdeindikatoren **10** til den ønskede dybde.

2. Slip dybdestopknappen.

Hvis det er nødvendigt at finjustere dybden, skal du dreje finjusteringsknappen **12** med eller mod uret for at finindstille dybden.

BEMÆRK: For de bedste resultater, tillad savklingen at dykke ca. 3 mm fra arbejdsemnet.

Trådløs værktøjskontrol (Fig. A)

▲ FORSIGTIG: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og specifikationer for det apparat, som er parret med værktøjet. Dit værktøj er udstyret med en transmitter af trådløs værktøjskontrol, som gør det muligt at parre dit værktøj trådløst med en anden enhed med trådløs værktøjskontrol, f.eks. en støvopsamler.

For at parre dit værktøj med Wireless Tool Control, skal du trykke dyk-udløseren **1** ned og derefter trykke på udløserkontakten **2** og paringsknappen til Wireless Tool Control på den separate enhed. En LED-lampe på den separate enhed giver dig besked, når dit værktøj er blevet parret med succes.

BETJENING

Brugervejledning

▲ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskafe skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør eller inden rengøring. En utilsigtet start kan forårsage personskafe.

Korrekt håndposition (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskafe skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskafe skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Det er nødvendigt med én hånd på sidehåndtaget **14** og den anden hånd på hovedhåndtaget **3** for korrekt håndposition.

Start og stop (Fig. A)

Tryk på dyk-udløseren **1**, og tryk derefter på udløserkontakten **2** for at tænde dyksaven.

Styring af værktøjet (Fig. D, E)

▲ ADVARSEL:

- Fastspænd **ALTID** arbejdsemnet, så det ikke kan bevæge sig under savning.
- Skub **ALTID** maskinen fremad. Træk **ALDRIG** maskinen bagud mod dig.
- Brug **ALTID** dyksaven med begge hænder. Hold den ene hånd på hovedhåndtaget **3** og den anden på det forreste håndtag **14** som vist i Fig. D.
- Brug **ALTID** en tvinge til at fastgøre skinnen til arbejdsemnet.
- Brug en korrekt håndposition til at styre saven korrekt.
- Skæreindikatorerne **30** viser skærelinjen for 0° og 45° snit (uden føringsskinne).

- Indikatorerne for klingeposition **35** viser klingens position ved fuldt dyk.
- For de bedste resultater, opspænd bunden på arbejdsemnet.

Skæring (Fig. A)

BEMÆRK: I forbindelse med snit, der genererer statisk elektricitet eller meget statisk elektricitet, opnås den bedste ydeevne muligvis ved at fjerne støvudsugningssystemet.

1. Placér maskinen med den forreste del af savsålen **4** på arbejdsemnet.

Tryk på dyk-udløseren **1**, og tryk derefter på udløserkontakten **2** for at tænde dyksaven.

2. Pres saven nedad for at indstille skæredybden og skub den fremad i skæreretningen.

Dyksnit (Fig. D, E)

▲ ADVARSEL: For at undgå tilbageslag **SKAL** følgende instruktioner overholdes ved dyksnit:

Tænd maskinen, og tryk langsomt saven ned til den indstillede skæredybde, og før den frem i skæreretningen. Klingeindikatorerne **35** viser de absolutte forreste og bageste skærepunkter for savklingen (dia. 165 mm) ved maksimal skæredybde og brug af føringsskinne.

Hvis der registreres tilbageslag under dyksnittet, blinker ANTIROTATIONS-LED'en **22**. Slip afbryderen for at nulstille saven.

Føringsskinnesystem (Fig. A, E, F, H)

Føringsskinne **32**, som fås i forskellige længder, giver præcise, rene snit og beskytter samtidig arbejdsemnets overflade mod skader.

Begge sider af føringsskinne kan bruges til lige snit/smigsnit eller til forskellige klinger, så det ikke er nødvendigt at dreje skinnen på arbejdsemnet.

Ved anvendelse af yderligere tilbehør, kan præcise vinkelsnit, geringsnit og monteringsarbejde færdiggøres med føringsskinnesystemet.

Når arbejdsemnet fastspændes med tvinger, giver det et fast greb og et sikkert arbejde.

Føringsspillerummet for dyksaven skal være meget lille for at sikre de bedste savresultater, og den kan indstilles med de to skinnerjusteringsknapper **5**.

1. Justér knappen, indtil saven låser på skinnen.

2. Drej knappen tilbage, indtil saven glider let.

BEMÆRK: Genindstil **ALTID** systemet ved brug af andre skinner.

Tvinger **41** kan fås til at holde føringsskinne **32** fast til arbejdsemnet **42** (Fig. H). Brugen af disse klemmer sikrer, at styreskinne er sikkert fastgjort til arbejdsemnet, hvilket gør, at man kan arbejde sikkert. Når styreskinne er sat til at skærelinje og sikkert fastgjort til arbejdsemnet, vil der ikke være nogen bevægelse, mens der saves.

Kantbeskyttere (Fig. F, I)

Kantbeskytterne til føringsskinne **46** er beskyttelseshætter, der er beregnet til at sidde sikkert på enderne af føringsskinne for at forhindre skader under transport og opbevaring. Disse lette, tætsiddende hætter beskytter aluminiumskanter mod buler og afslag uden at påvirke funktionen.

Højfriktionsstrimmel (Fig. I)

Udskiftelige højfriktionsstrimler **44** er designet til DeWALT føringsskinner for at sikre stabil positionering og forhindre glidning under snit. Udskift slidte strimler for at genoprette en jævn, præcis og sikker funktion.

Antifriktionsstrimmel (Fig. I)

Antifriktionsstrimler **45** sikrer en jævn, præcis og stabil bevægelse af saven langs føringsskinnen. Denne del er afgørende for at opretholde dyksavens ydeevne og sikrer, at saven ikke sætter sig fast eller bliver svær at skubbe langs føringsskinnen. Udskift slidte strimler for at opretholde en præcis skæring.

Sammenføjning af to føringsskinner (Fig. F, G)

Samlebeslaget til føringsskinner **43** gør det muligt at forbinde to føringsskinner til lange emner.

Fjern om nødvendigt kantbeskytteren **46** og skub derefter samlebeslaget til føringsskinner ind i midtersporet, indtil markeringen i midten flugter med kanterne på begge skinner. Samlebeslaget til føringsskinner kan fastgøres fra enten over- eller undersiden af skinnerne.

Fra oversiden: Justér skruenhullerne på oversiden af samlebeslaget til føringsskinner med hullerne i skinnen, og spænd dem fast (med uret) ved hjælp af den lange side på den dobbeltsidede sekskantnøgle **24**.

Fra undersiden: Spænd godt til (med uret) med den korte side på den dobbeltsidede sekskantnøgle **24**.

Højre splintskærm (Fig. A)

1. Inden saven bruges, skal du indstille hastigheden til 5 og placere saven på et stykke resttræ.
2. Indstil saven til maksimal skæredybde.
3. Løsn låseknappen til højre splintskærm **20**.
4. Tryk højre splintskærm **21** mod arbejdsområdet.
5. Spænd låseknappen til højre splintskærm.
6. Tænd saven, tryk den ned til den indstillede skæredybde, og skær den højre splintskærm. Den højre anti-splintskærm svarer nu præcist til klingens skærelinje.

Anti-splint-kantstrimmel (Fig. F, I)

Føringsskinnen **32** er udstyret med en anti-splint-kantstrimmel **33**, som skal trimmes inden første anvendelse.

Anti-splint-kantstrimlen befinder sig på hver kant af føringsskinnen. Formålet med denne anti-splint-kantstrimmel er at forsyne brugeren med en synlig klingeskærelinje, mens det mindsker flis, der forekommer langs med arbejdsområdets skærekant under skæring.

VIGTIGT: Læs **ALTID** instruktionerne til **føringsskinnesystemet** og følg dem, inden anti-splint-kantstrimlen skæres!

1. Indstil hastigheden for dyksaven til niveau 5.
2. Placer føringsskinnen **32** på et stykke affaldstræ. Brug en klemme til at sikre, at styreskinnen er forsvarligt sat fast på arbejdsområdet. Dette sikrer præcision.
3. Indstil dyksaven til en skæredybde på 5 mm.
4. Placer saven ved den bagerste ende af føringsskinnen.
5. Tænd for saven, pres den nedad for at indstille skæredybden og skær anti-splint-kantstrimlen **33** for den fulde længde i en kontinuerlig bevægelse. Anti-splint-kantstrimlen svarer nu præcist til klingens skærelinje.

For at trimme anti-splint-kantstrimlen på den anden side af føringsskinnen, skal saven fjernes fra skinnen, og skinnen drejes 180°. Gentag trinene 1 til 4.

BEMÆRK: Hvis det ønskes kan anti-splint-kantstrimlen skrånstilles til 45°, gentag derefter trinene 1 til 4. Dette giver mulighed for at skære parallelt snit på den ene side af skinnen, og den anden side af skinnen er indstillet til 45° smigskæring.

BEMÆRK: Hvis anti-splint-kantstrimlen er trimmet til parallelskæring på begge sider, så vil klingens ikke køre igennem til kanten af anti-splint-kantstrimlen, når enheden er savet i smig. Dette skyldes, at drejepunktets placering kan variere på grund af produktionstolerancer.

⚠ ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal føringsskinnen **ALTID** fastgøres med en tvinge.

Hastighedsjustering (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Undgå overophedning af klingespidsene, og undgå at smelte arbejdsområdet i plast, hvis det er tilladt at skære i plastik.

Hastigheden kan indstilles mellem 2500 og 5400 o/min ved hjælp af hastighedsvælgeren **19**. På denne måde kan du optimere skærehastigheden, så den passer til materialet. Se følgende diagram for type materiale og hastighedsinterval.

Type materiale, der kan skæres	Hastighedsområde
Massivt træ (hårdt, blødt)	3–5
Spånplader	3–5
Lamineret træ, blokplader, finér- og belagte plader	4–5
Papir og karton	1–3
Fibercement og plast	1–3

Dørskæring (Fig. A, J)

1. Fjern først højre splintskærm **21**.
2. Placer dyksaven med den ydre skærm **27** på et rent og plant underlag.
3. Tryk sålen **4** med forsiden mod døren mod det indstillede dybdestop.

3 mm ridsestop (Fig. K)

1. Tryk 3 mm ridsestopknappen **34** ind for at aktivere 3 mm ridsestopet og opnå et snit uden flosning og splinter på begge sider af belagte eller laminerede materialer.
2. Tryk saven ned, indtil den indstillede dybde nås.
3. Træk 3 mm ridsestopknappen ud af slidsen.

Støvsamling (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Risiko for indånding af støv. For at mindske risikoen for personskade skal du **ALTID** bære en godkendt støvmaske.

Dit værktøj er forsynet med en støvsamlingsudgang **18**.

Med støvsamlingsadaptoren kan du slutte værktøjet til en udvendig støvsamler enten ved brug af AirLock™ systemet eller et standard 35 mm støvsamlingsudstyr.

⚠ ADVARSEL: Brug **ALTID** en støvudsuger, der er fremstillet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser vedrørende støvudsugning ved savning af træ. Vakuumsugeren til de fleste støvsugere vil passe direkte ind i støvudsugningsudgangen.

Fastgørelse af en AirLock™ kompatibel støvsuger (Fig. L)

Dit værktøj er kompatibelt med DEWALT AirLock™ tilslutningssystemet (DWP9000-XJ). AirLock™ giver mulighed for en hurtig, sikker forbindelse mellem AirLock™ stikforbindelsen **38** og dit værktøjs støvudblæsningsåbning **18**.

1. Kontrollér, om kraven på AirLock™-tilslutningen er på ulåst position. (Se Fig. L.) Justér kærvne **39** på kraven og AirLock™ tilslutningen, som vist for ulåste og låste positioner.

2. Skub AirLock™-tilslutningen på adaptertilslutningspunktet.

3. Drej kraven hen på den låste position.

BEMÆRK: Kuglelejerne inden i kraven låser i kærven og sikrer tilslutningen. Elværktøjet er nu tilsluttet korrekt til støvsugeren.

BEMÆRK: Støvuudsugningsåbningens rør **40** kan fjernes, hvis det er beskadiget, og udskiftes af brugeren. Muffen kan fås som valgfrit tilbehør og kan udskiftes med en skruetrækker.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken før du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerertilbehør, eller inden rengøring. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring

▲ ADVARSEL: Der kan opstå elektrisk stød og mekanisk fare. Træk stikket ud af stikkontakten til strømkilden, og/eller tag batteripakken, hvis den er aftagelig, ud af produktet før rengøring.

▲ ADVARSEL: Sikker og effektiv drift garanteres ved altid at holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Hovedhus og ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger, så ofte der ses snævs. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre produktets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsænk aldrig nogen del af produktet i væske.

Reduktion af eksponering for støv

Inden du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere fareklassen for støv, der vil blive produceret under arbejdet.

▲ ADVARSEL: Undgå at røre ved eller indånde støv, da det kan være sundhedsskadeligt. Støv skabt under brug af et elværktøj og under udførelsen af andre konstruktionsaktiviteter kan indeholde kemikalier, mineraler eller partikler, som er kendt for at forårsage luftvejsinfektioner, allergiske reaktioner, kræft, fødselsdefekter eller andre reproduktive skader hos brugeren eller omkringstående.

- Dette støv kan f.eks. dannes, når der arbejdes på hårdt træ såsom bøg eller eg, blybaseret maling, på beton, murværk eller kvartsholdige sten.
- Materiale, der indeholder asbest, må kun håndteres af specialister.
- Overhold de relevante bestemmelser i dit land for de materialer, der skal arbejdes på.
- Brug en støvsuger eller et udsugningssystem med en officielt godkendt beskyttelsesklasse i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser om støvbeskyttelse, og som er egnet til det materiale, der skal arbejdes på.
- Opfang de opståede støvpartikler direkte ved kilden, og undgå at de aflejres i det omkringliggende område. Brug passende udsugningstilbehør til dette formål.

Yderligere foranstaltninger:

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret.
- Bær et åndedrætsværn, der er passende til den type støv, som produceres.

Tilbehør

▲ ADVARSEL: Da andet tilbehør, end det der er godkendt af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DEWALT bruges sammen med dette produkt. Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere informationer omkring det passende tilbehør.

DWS5039-XJ: 1,0 m føringsskinne

DWS5059-XJ: 1,5 m føringsskinne

DWS5102-XJ: 2,6 m føringsskinne

DWS5092-XJ: Samlebeslag til føringsskinner

DWS5057-XJ: Kantbeskytter til føringsskinne (2 stk. i pakken)

DWS5031-XJ: Overfræsertilbehør til føringsskinne

DWS5026-XJ: Tvinger til føringsskinne (2 stk. i pakken)

DWS5055-XJ: Opbevaringstaske til føringsskinne

DWS5050-XJ: Udskiftelig lavfriktionsstrimmel (6 m)

DWS5052-XJ: Udskiftelig højfriktionsstrimmel (3 m)

DWS5069-XJ: Udskiftelig kantstrimmel (3 m)

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

TAUCHSÄGE

DCS525

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.

- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)



! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

DCS525			
Spannung	V _{DC}	18	
Typ		1	
Batterietyp		Li-Ionen	
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	2500–5400	
Sägeblattdurchmesser	mm	165	
Maximale Schnitttiefe			
90 ° (ohne Führungsschiene)	mm	59	
90 ° (mit Führungsschiene)	mm	54	
Sägeblattbohrung	mm	20	
Gehrungswinkeleinstellung		-1 ~ 48°	
Sender für Wireless Tool Control			
Frequenzband	MHz	433	
Max. Leistung (EIRP)	mW	0,03	
Gewicht (ohne Akku)	kg	4,5	

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

⚠ GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

⚠ WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden führen kann**.

⚠ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

⚠ Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln**

oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkups darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitsanweisungen für alle Sägen

Vorgehen beim Sägen

a) **▲ GEFAHR: Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie die andere Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse.** Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt keine Verletzungen an den Händen verursachen.

b) **Greifen Sie niemals unter das Werkstück.** Die Schutzeinrichtungen können Sie nicht vor dem Teil des Sägeblatts schützen, der sich unterhalb des Werkstücks befindet.

c) **Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein.** Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.

d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück während des Sägens keinesfalls mit den Händen fest oder legen es auf Ihr Bein. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform.** Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, damit Ihr Körper geschützt wird, die Trennscheibe nicht festklemmt und Sie die Kontrolle behalten.

e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidewerkzeug versteckte Leitungen berühren könnte.** Ein Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.

f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden stets einen Parallelanschlagn oder eine gerade Schnittführung.** Auf diese Weise wird die Genauigkeit des Schnitts verbessert, und die Gefahr, dass sich das Sägeblatt verklemmt, wird reduziert.

g) **Verwenden Sie stets Sägeblätter der richtigen Größe und Form (Diamant kontra rund) der Wellenbohrungen.** Trennscheiben, die nicht zu den Befestigungsteilen der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu einem Kontrollverlust führt.

h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder einen beschädigten oder falschen Bolzen für das Sägeblatt.** Die Unterlegscheiben und der Bolzen für die Trennscheibe wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, so dass eine optimale Leistung und Betriebssicherheit erzielt wird.

• Falls das Sägeblatt verdreht oder im Schnitt falsch ausgerichtet wird, so können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes graben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schlitz "herausklettert" und in Richtung Benutzer zurückschnellt.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Säge oder falscher Bedingungen und kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie Rückschlägen entgegenwirken können. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener unter Kontrolle gehalten werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

b) **Wenn das Sägeblatt klemmt oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen wollen, schalten Sie die Säge aus, und halten Sie sie bewegungslos im Material, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu entfernen oder nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, da dies zu einem Rückschlag führen kann.** Untersuchen Sie den Fall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache des Hängens des Sägeblatts zu beseitigen.

c) **Wird eine Säge im Werkstück wieder in Betrieb genommen, zentrieren Sie das Sägeblatt so im Schlitz, dass die Sägeblattzähne nicht in das Material eingreifen.** Hängt das Sägeblatt, so wandert es möglicherweise nach oben oder es findet beim erneuten Einschalten ein Rückschlag aus dem Werkstück statt.

d) **Stützen Sie große Platten ab, um ein mögliches Verklemmen oder Rückschlagen des Sägeblatts zu vermeiden.** Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht. Unter der Platte in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante müssen auf beiden Seiten Stützen platziert werden.

e) **Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter. Ungeschärfte oder falsch geschränkte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Sägeschlitz.** Die Folge sind übermäßige Reibung, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.

f) **Die Sicherungshebel für die Sägeblatttiefe und -neigung müssen fest und gesichert sein, bevor der Schnitt durchgeführt wird.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung beim Schneiden ändert, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.

g) **Gehen Sie beim Sägen in Wände oder sonstige unübersichtliche Bereiche besonders vorsichtig vor.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände durchtrennen und zu Rückschlägen führen.

Weitere Sicherheitsanweisungen für alle Sägen

Ursachen für Rückschläge und diesbezügliche Warnungen:

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, hängendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt. Dies führt dazu, dass sich die Säge unkontrolliert nach oben und aus dem Werkstück in Richtung Benutzer herausbewegt.
- Falls das Sägeblatt eingeklemmt wird oder durch den Schlitz hängen bleibt, so wird das Sägeblatt festgebremst, und durch die Reaktion des Motors wird die Einheit rasch zum Benutzer zurückgeschnellt.

Sicherheitshinweise für Tauchsägen

Funktion der Schutzvorrichtungen

a) **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Schutzvorrichtung einwandfrei schließt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung nicht frei bewegen lässt und das Blatt nicht vollständig umschließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzvorrichtung keinesfalls so fest, dass das Sägeblatt freiliegt.** Wird die Säge

versehentlich fallengelassen, so kann sich die Schutzvorrichtung verbiegen. Stellen Sie sicher, dass sich die Schutzvorrichtung frei bewegen lässt und in sämtlichen Schnittwinkeln und -tiefen nicht das Sägeblatt oder ein anderes Teil berührt.

b) **Überprüfen Sie die Funktion und den Zustand der Rückholfeder für die Schutzvorrichtung. Falls Schutzvorrichtung und Feder nicht einwandfrei funktionieren, so müssen diese Teile vor dem Gebrauch instandgesetzt werden.** Die Schutzvorrichtung kann beispielsweise aufgrund von beschädigten Teilen, klebrigen Ablagerungen oder Schmutzansammlungen schwergängig werden.

c) **Stellen Sie sicher, dass sich die Grundplatte der Säge beim Eintauchen nicht verschiebt.** Wenn sich das Sägeblatt nach einer Seite bewegt, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.

d) **Achten Sie stets darauf, dass der Blattschutz das Sägeblatt umschließt, bevor Sie die Säge auf einer Werkbank oder auf dem Boden ablegen.** Ein ungeschütztes, noch auslaufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge zurückschnellt und alles durchtrennt, was sich im Sägebereich befindet. Seien Sie sich darüber im Klaren, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tauchsägen

- **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- **Tragen Sie eine Staubmaske.** Staubeilchen können zu Atemproblemen und eventuellen Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen.** Angaben über die richtigen Sägeblätter sind den Technischen Daten zu entnehmen. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch spezifizierten Sägeblätter für Holz im Einklang mit EN847.
- **Verwenden Sie niemals Schleif-/Trennscheiben.**
- Tragen Sie während der Benutzung **KEINE** Fingerhandschuhe oder locker sitzende Handschuhe.
- **Eine Überhitzung der Spitzen kann das Sägeblatt beschädigen und erhöht zudem das Risiko des Festklemmens beim Sägen.**
- **Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit einer Drehzahlmarkierung, die der auf dem Werkzeug markierten Drehzahl entspricht oder darüber liegt.**
- **Tauschen Sie das Sägeblatt aus, wenn das Gerät auf die Grundplatte fällt.**
- **Verwenden Sie das Sägeblatt nicht, wenn Zähne abgebrochen sind oder fehlen oder wenn der Sägeblattkörper beschädigt ist.**

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Akkus/Ladegeräts.

Es können folgende Ladegeräte verwendet werden: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- 1 Tauchsäge
- 1 Doppelseitiger Sechskantschlüssel
- 1 48T-Sägeblatt
- 1 Ladegerät
- 1 Li-Ion-Akku (Modelle C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 1 Li-Ion-Akkus (Modelle C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 1 Li-Ion-Akkus (Modelle C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle umfassen Akkus mit Bluetooth®-Akkus.

HINWEIS: Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DeWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Der Benutzer muss geeigneten Augen- und Gehörschutz tragen.



Maximale Schnitttiefe



Sägeblattdurchmesser

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] A)

Der Code für das Herstellungsdatum **36** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A)

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Tauchfunktion-Auslöser
- 2 Auslöseschalter
- 3 Hauptgriff
- 4 Schuh
- 5 Schieneneinstellknöpfe
- 6 Neigungsskala
- 7 Gehrungseinstellknopf
- 8 Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe
- 9 Tiefenbegrenzungsanschlag
- 10 Tiefenanzeige
- 11 Tiefenskala
- 12 Feineinstellungsknopf
- 13 Sägeblatt
- 14 Vorderer Handgriff
- 15 Spindelarretierungstaste
- 16 Akku
- 17 Akku-Löseknopf
- 18 Staubabsauganschluss
- 19 Drehzahlstellrad
- 20 Rechter Splitterschutz-Verriegelungsknopf
- 21 Rechter Splitterschutz
- 22 LED DES ANTIROTATIONSYSTEMS
- 23 Sägeblattwechselhebel
- 24 Doppelseitiger Sechskantschlüssel
- 25 Sägeblatfensterabdeckung

Verwendungszweck

Die Tauchsäge DCS525 ist für das Sägen von Holz, Faserzementprodukten, PVC-Material und Dielen aus Verbundmaterial durch professionelle Anwender vorgesehen.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Diese Hochleistungstauchsäge ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich DEWALT Akkus und -Ladegeräte.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **16** vollständig geladen ist.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. C) aus.
2. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Akkulöseknopf **17** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Legen Sie den Akku.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. C)

Einige Akkus DEWALT besitzen eine Ladestandsanzeige **37** mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen. Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Gehrungseinstellung (Abb. A)

Der Gehrungswinkel kann zwischen -1° und 48° eingestellt werden.

Fester 45° -Fasenanschlag

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die gelbe Linie an der Oberseite des Gehrungswinkel-Arretierungsknopfes auf 45° zeigt.

1. Stellen Sie sicher, dass der rechte Splitterschutz **21** hochgeklappt/entfernt wurde. Siehe **Rechter Splitterschutz**.
2. Lösen Sie den Gehrungswinkel-Arretierungsknopf **8**.
3. Drehen Sie das Gerät bis zum Anschlag und ziehen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe fest.

48° -Gehrungsüberhub

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die gelbe Linie an der Unterseite der Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe auf 48° zeigt.

1. Stellen Sie sicher, dass der rechte Splitterschutz **21** hochgeklappt/entfernt wurde. Siehe **Rechter Splitterschutz**.
2. Lösen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe **8**.

3. Drehen Sie das Gerät, bis der feste Anschlag bei 45 ° erreicht ist.
4. Drehen Sie den Knopf für den 48 °-Gehrungsüberhub **7**.
5. Drehen Sie das Gerät bis zum 48 °-Anschlag und ziehen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe fest.

-1 °-Gehrungsfähigkeit (Abb. A, D)

1. Lösen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe **8**.
2. Drücken Sie den -1 °-Gehrungswinkel-Arretierungsknopf **26** bis zur Aktivierung in Pfeilrichtung.
3. Ziehen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe fest.

45 °-Gehrungskalibrierung (Abb. A, E)

Erforderliche Werkzeuge: 3/32"-Sechskantschlüssel, 45 °-Messgerät, Restholz

1. Lösen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe **8** und stellen Sie den positiven 45 °-Gehrungsanschlag ein.
2. Ziehen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe **8** fest.
3. Schneiden Sie an einem Stück Restholz und verwenden Sie ein Messgerät, um die Genauigkeit zu bestimmen.
4. Lösen Sie die Gehrungswinkel-Arretierungsknöpfe und stellen Sie sicher, dass die Säge auf den festen 45 °-Anschlag eingestellt ist.
5. Suchen Sie die Stellschraube **47** links neben dem Knopf für den 48 °-Gehrungsüberhub **7**.
6. Drehen Sie mit einem 3/32"-Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um den Gehrungsanschlag auf 45 ° zu kalibrieren.
7. Überprüfen Sie die Kalibrierung, indem Sie die Schritte 1–3 wiederholen.

Wechsel des Sägeblatts (Abb. B)

HINWEIS: Es ist nicht notwendig, die äußere Sägeblattabdeckung **27** zu entfernen, um das Sägeblatt zu wechseln.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit einer Drehzahlmarkierung, die der auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl ohne Last entspricht oder darüber liegt.

1. Entfernen Sie den Akku.
 2. Drehen Sie die Sägeblattfensterabdeckung **25**.
 3. Bewegen Sie den Sägeblattwechselhebel **23** zur Vorderseite der Säge.
 4. Drücken Sie die Säge nach unten, bis sie in der Position für den Sägeblattwechsel einrastet, und lassen Sie sie dann los.
 5. Halten Sie die Spindelarretierung **15** fest.
 6. Drehen Sie zum Entfernen der Sägeblattklemmschraube **28** die kurze Seite des doppelseitigen Sechskantschlüssels **24** im vorderen Griff gegen den Uhrzeigersinn.
 7. Entfernen Sie den Außenflansch **29** und das alte Sägeblatt **13**.
 8. Setzen Sie das neue Sägeblatt auf die Spindel.
 9. Bringen Sie den Außenflansch **29** und die Sägeblattklemmschraube **28** wieder an. Halten Sie die Spindelarretierung **15** fest und drehen Sie die Schraube von Hand im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt festzuziehen.
- HINWEIS:** Die Drehrichtung des Sägeblatts und die Drehrichtung der Tauchsäge MÜSSEN gleich sein.
10. Dann die Sägeblattfeststellschraube mit dem doppelseitigen Sechskantschlüssel fest anziehen.

11. Drehen Sie die Sägeblattfensterabdeckung **25** wieder zurück.

12. Stellen Sie den Sägeblattwechselhebel **23** zurück, um die Säge zu entsperren.

Klingen

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr von Augenverletzungen immer einen Augenschutz tragen. Hartmetall ist ein hartes, aber brüchiges Material. Fremdkörper im Werkstück, beispielsweise Draht oder Nägel, können dazu führen, dass die Spitzen reißen oder brechen. Betreiben Sie die Säge nur, wenn ein angemessener Sägeblattschutz angebracht ist. Montieren Sie das Sägeblatt vor der Verwendung so, dass es sich korrekt drehen kann, und verwenden Sie immer ein sauberes, scharfes Sägeblatt.

▲ WARNUNG: Schneiden Sie mit dieser Säge kein Eisenmetall (Stahl), Glas, Mauerwerkserzeugnisse oder Fliesen. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder -sägeblätter. Ein stumpfes Sägeblatt führt zu langsamen und ineffizienten Schnitten, was zur Überlastung des Sägemotors, übermäßigem Splintern und eventuell zur Erhöhung der Möglichkeit von Rückschlägen führt.

Für weitere Informationen zu Sägeblättern wenden Sie sich bitte an einen der lokalen Kundendienste, die auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung aufgeführt sind.

Sägeblatt	Durchmesser	Zähne	Anwendung
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Sägen von Holz für allgemeine Zwecke
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Feinsägen von Holz
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Sägen von Laminat/Melamin
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Sägen von Faserzement/Laminat

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. A)

Die Schnitttiefe kann ohne angebrachte Führungsschiene von 0 bis 59 mm eingestellt werden; mit angebrachter Führungsschiene: 0–54 mm.

1. Drücken Sie den Tiefenanschlagknopf **9** und schieben Sie den Tiefenanzeiger **10** auf die gewünschte Tiefe.
2. Lassen Sie die Tiefenanschlagstaste los.

Wenn eine Feinjustierung der Tiefe erforderlich ist, drehen Sie den Feineinstellknopf **12** im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Tiefe anzupassen.

HINWEIS: Für optimale Ergebnisse lassen Sie das Sägeblatt etwa 3 mm über das Werkstück hinausragen.

Wireless Tool Control (Abb. A)

▲ VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise, Anweisungen und Spezifikationen des Geräts, das mit dem Werkzeug gekoppelt wird.

Dieses Werkzeug ist mit einem Wireless Tool Control-Sender ausgestattet, mit dem es drahtlos mit einem anderen Wireless Tool Control-Werkzeug (z. B. einer Staubabsaugvorrichtung) gekoppelt werden kann.

Um Ihr Werkzeug mit Hilfe der Funktion „Wireless Tool Control“ zu koppeln, drücken Sie den Tauchfunktion-Auslöser **1**, dann den Auslöseschalter **2** sowie die Pairing-Taste für die Funktion „Wireless Tool Control“ am anderen Gerät. Eine LED an dem anderen Gerät zeigt Ihnen an, wann Ihr Werkzeug erfolgreich gekoppelt wurde.

BETRIEB

Gebrauchsanweisung

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehörmontieren/demontieren oder Reinigungsarbeiten durchführen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen. can cause injury.

Richtige Haltung der Hände (Abb. D)

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem vorderen Griff **14** und die andere auf dem Haupthandgriff **3**.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

Drücken Sie den Tauchfunktion-Auslöser **1** und drücken Sie dann den Auslöseschalter **2**, um die Tauchsäge einzuschalten.

Führen des Werkzeugs (Abb. D, E)

▲ WARNUNG:

- Das Werkstück **IMMER** auf eine Weise sichern, dass es sich beim Sägen nicht bewegen kann.
- Das Gerät **IMMER** vorwärts bewegen. Ziehen Sie das Gerät **NIEMALS** in Richtung Ihres Körpers.
- Die Tauchsäge **IMMER** mit beiden Händen fest greifen. Legen Sie eine Hand auf den Hauptgriff **3** und die andere Hand auf den Vordergriff **14**, wie in Abbildung D gezeigt wird.
- Zum Befestigen der Schiene am Werkstück **IMMER** die Spannvorrichtung verwenden.
- Verwenden Sie die richtige Handstellung, um die Säge korrekt führen zu können.
- Die Sägeanzeiger **30** zeigt die Sägelinie für Schnitte mit 0° und 45° an (ohne Führungsschiene).
- Die Sägeblatt-Positionsanzeiger **35** zeigen die Position des Sägeblatts für einen vollen Tauchschnitt an.
- Für optimale Ergebnisse sollten Sie das Werkstück umgekehrt befestigen.

Sägen (Abb. A)

HINWEIS: Bei einigen Schnitten, die statische Aufladung oder starke statische Aufladung verursachen, wird die beste Leistung durch den Verzicht auf die Staubabsaugung erreicht.

1. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägeschuhs **4** auf das Werkstück.
- Drücken Sie den Tauchfunktion-Auslöser **1** und drücken Sie dann den Auslöseschalter **2**, um die Tauchsäge einzuschalten.
2. Drücken Sie die Säge nach unten, um die Schnitttiefe einzustellen, und schieben Sie sie in Schnittrichtung nach vorne.

Eintauchschnitte (Abb. D, E)

▲ WARNUNG: Zur Vermeidung von Rückschlägen **MÜSSEN** bei Tauchschnitten die folgenden Anweisungen befolgt werden:

Schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Säge langsam auf die eingestellte Schnitttiefe nach unten und vorwärts in Sägerichtung. Die Markierungen auf dem Sägeblatt **35** zeigen den absoluten vorderen und den absoluten hinteren Schnittpunkt des Sägeblatts (Durchmesser 165 mm) bei maximaler Schnitttiefe und bei Verwendung der Führungsschiene an.

Wenn beim Eintauchschnitt ein Rückschlag festgestellt wird, blinkt die LED DES ANTIROTATIONSYSTEMS **22**. Lassen Sie zum Zurücksetzen der Säge den Netzschalter los.

Führungsschienensystem (Abb. A, E, F, H)

Die in verschiedenen Längen erhältlichen Führungsschienen **32** ermöglichen präzise, saubere Schnitte und schützen gleichzeitig die Oberfläche des Werkstücks vor Schäden.

Für gerade/abgeschrägte Schnitte oder für verschiedene Sägeblätter können beide Seiten der Führungsschiene verwendet werden, sodass das Drehen der Schiene auf dem Werkstück nicht nötig ist.

In Verbindung mit weiterem Zubehör lassen sich Winkelschnitte, Gehrungsschnitte und Montagearbeiten mithilfe des Führungsschienensystems ausführen.

Das Absichern des Werkstücks mithilfe einer Spannvorrichtung gewährleistet eine sichere Handhabung und Arbeitsweise.

Für beste Schnittergebnisse muss das Führungsspiel der Tauchsäge sehr klein sein und es lässt sich über die beiden Schieneneinstellknöpfe **5** einstellen.

1. Stellen Sie den Knopf ein, bis die Säge an der Schiene befestigt ist.
2. Drehen Sie den Knopf so weit zurück, bis sich die Säge leicht bewegen lässt.

HINWEIS: Stellen Sie das System **IMMER** neu ein, wenn Sie eine andere Schiene verwenden.

Es sind Halterungen **41** verfügbar, um die Führungsschiene **32** am Werkstück **42** zu sichern (Abb. H). Die Verwendung dieser Halterungen gewährleistet, dass die Führungsschiene fest mit dem Werkstück verbunden ist und dass sicheres Arbeiten möglich ist. Wenn die Führungsschiene an der Schnittlinie angelegt und sicher am Werkstück befestigt ist, gibt es während des Schneidens keine Bewegung mehr.

Kantenschutzvorrichtungen (Abb. F, I)

Die Kantenschutzvorrichtungen für die Führungsschienen **46** sind Schutzkappen, die genau auf die Enden der Führungsschienen passen, um Beschädigungen bei Transport und Lagerung zu verhindern. Diese leichten, passgenauen Kappen schützen Aluminiumkanten vor Dellen und Absplitterungen, ohne die Funktion der Säge zu beeinträchtigen.

Streifen für starke Reibung (Abb. I)

Die Ersatzstreifen für starke Reibung **44** sind für DeWALT-Führungsschienen konzipiert, um eine sichere Positionierung zu gewährleisten und ein Verrutschen während des Sägens zu verhindern. Ersetzen Sie abgenutzte Streifen, um wieder einen reibungslosen, präzisen und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Reibschutzstreifen (Abb. I)

Reibschutzstreifen **45** gewährleisten eine reibungslose, präzise und sichere Bewegung der Säge entlang der Führungsschiene. Dieses Teil ist unerlässlich für die

Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit der Tauchsäge und gewährleistet, dass die Säge nicht verklemmt oder sich nur schwer entlang der Führungsschiene schieben lässt. Zum Erhalt der Schnittgenauigkeit sollten abgenutzte Streifen ausgetauscht werden.

Verbindung von zwei Führungsschienen (Abb. F, G)

Die Führungsschienen-Verbindungsstange **43** ermöglicht das Verbinden von zwei Führungsschienen zur Bearbeitung langer Werkstücke.

Entfernen Sie gegebenenfalls den Kantenschutz **46** und schieben Sie dann die Führungsschienen-Verbindungsstange in die Mittelrippe, bis die Markierung in der Mitte mit den Kanten beider Schienen übereinstimmt.

Die Führungsschienen-Verbindungsstange kann entweder von der Ober- oder von der Unterseite der Schienen her befestigt werden.

Von oben: Richten Sie die Schraubenlöcher an der Oberseite der Führungsschienen-Verbindungsstange an den Löchern an der Schiene aus und ziehen Sie sie mit der langen Seite des doppelseitigen Sechskantschlüssels **24** (im Uhrzeigersinn) fest. Von unten: Ziehen Sie sie mit der kleineren Seite des doppelseitigen Sechskantschlüssels **24** (im Uhrzeigersinn) an.

Rechter Splitterschutz (Abb. A)

1. Vor Gebrauch der Säge die Säge auf Geschwindigkeit 5 einstellen und die Säge auf das Reststück aufsetzen.
2. Stellen Sie die Säge auf die maximale Schnitttiefe ein.
3. Lösen Sie den Verriegelungsknopf des rechten Splitterschutzes **20**.
4. Drücken Sie den rechten Splitterschutz **21** auf das Werkstück.
5. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf des rechten Splitterschutzes fest.
6. Schalten Sie die Säge ein, drücken Sie sie auf die eingestellte Schnitttiefe herunter und schneiden Sie mit dem rechten Splitterschutz. Der Rand des rechten Splitterschutzes entspricht jetzt genau der Schneidkante des Sägeblatts.

Splitterschutz-Kantenstreifen (Abb. F, I)

Die Führungsschiene **32** verfügt über einen Splitterschutz-Kantenstreifen **33**, der vor dem ersten Gebrauch zugeschnitten werden muss.

Der Splitterschutz-Kantenstreifen befindet sich an jeder Kante der Führungsschiene. Der Zweck dieses Splitterschutz-Kantenstreifens ist, dem Benutzer eine sichtbare Schnittlinie zu bieten und gleichzeitig zu verhindern, dass während des Schneidens entlang der Schnittkante Splitter entstehen.

WICHTIG: IMMER die Anweisungen zum **Führungsschienensystem** lesen und beachten, bevor Sie den Splitterschutz-Kantenstreifen zuschneiden!

1. Die Geschwindigkeit der Tauchsäge auf Stufe 5 stellen.
2. Die Führungsschiene **32** auf ein Stück Abfallholz aufsetzen. Verwenden Sie eine Halterung, um sicherzustellen, dass die Führungsschiene fest am Werkstück befestigt ist. Hierdurch wird die Genauigkeit gewährleistet.
3. Stellen Sie die Tauchsäge auf 5 mm Schnitttiefe ein.

4. Setzen Sie die Säge auf das hintere Ende der Führungsschiene.

5. Schalten Sie die Säge ein, drücken Sie sie nach unten, um die Schnitttiefe einzustellen, und schneiden Sie den Splitterschutz-Kantenstreifen **33** entlang der gesamten Länge in einem Schritt zu. Der Rand des Splitterschutz-Kantenstreifens entspricht jetzt genau der Schneidkante des Sägeblatts.

Um den Splitterschutz-Kantenstreifen auf der anderen Seite der Führungsschiene zuzuschneiden, nehmen Sie die Säge von der Schiene und drehen Sie die Schiene um 180°. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

HINWEIS: Wenn gewünscht kann der Splitterschutz-Kantenstreifen bis 45° geneigt werden, wiederholen Sie dann die Schritte 1 bis 4. Dies ermöglicht es, dass eine Seite der Schiene für parallele Schnitte und die andere Seite mit einem Winkel von 45° angepasst wird.

HINWEIS: Wenn der Splitterschutz-Kantenstreifen für Parallelschnitte auf beiden Seiten zugeschnitten wurde, läuft das Sägeblatt nicht genau am Rand des Splitterschutz-Kantenstreifens vorbei, wenn das Gerät geneigt ist. Das liegt daran, dass der Drehpunkt aufgrund von Fertigungstoleranzen an unterschiedlichen Stellen liegen kann.

⚠ WARNUNG: Sichern Sie die Führungsschiene zur Reduzierung der Verletzungsgefahr **IMMER** mit einer Halterung.

Geschwindigkeitseinstellung (Abb. A)

⚠ WARNUNG: Vermeiden Sie beim Arbeiten mit Kunststoff das Überhitzen der Sägezähne, damit Kunststoffwerkstücke nicht schmelzen können.

Die Geschwindigkeit kann mithilfe des Geschwindigkeitsrads **19** zwischen 2500 und 5400 U/min regelbar. Dadurch kann die Schneidgeschwindigkeit optimal auf das Material eingestellt werden. Die folgende Tabelle zeigt, welcher Geschwindigkeitsbereich für welchen Materialtyp geeignet ist.

Zu schneidender Materialtyp	Geschwindigkeitsbereich
Massivholz (hart, weich)	3–5
Spanplatten	3–5
Schichtholz, Tischlerplatten, furnierte und beschichtete Platten	4–5
Papier und Karton	1–3
Faserzement und Kunststoffe	1–3

Sägen von Türen (Abb. A, J)

1. Entfernen Sie zuerst den rechten Splitterschutz **21**.
2. Setzen Sie die Tauchsäge mit der äußeren Schutzvorrichtung **27** auf eine saubere, flache Oberfläche.
3. Drücken Sie den Schuh **4** mit der Vorderseite an der Tür gegen den eingestellten Tiefenanschlag.

3-mm-Anreißanschlag (Abb. K)

1. Drücken Sie den 3-mm-Anreißanschlagknopf **34** hinein, um den 3-mm-Anreißanschlag zu aktivieren und so auf beiden Seiten von beschichteten oder laminierten Materialien einen riss- und splitterfreien Schnitt zu erzielen.
2. Dann die Säge bis zur gewünschten Tiefe eintauchen.
3. Ziehen Sie den 3-mm-Anreißanschlagknopf aus dem Schlitz.

Staubabsaugung (Abb. A)

▲ WARNUNG: Gefahr Staub einzuatmen. Um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren, tragen Sie **IMMER** eine zugelassene Staubschutzmaske.

Ihr Werkzeug ist mit einem Spanauswurf **18** versehen. Der Staubabsaugadapter ermöglicht den Anschluss des Werkzeugs an eine externe Staubabsaugvorrichtung, entweder mit Hilfe des AirLock™-Systems oder über eine Standardabsaugvorrichtung mit 35-mm-Anschluss.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie **IMMER** eine Spanabsaugung, die den gültigen Richtlinien für das Sägen von Holz entspricht. Der Absaugschlauch der meisten handelsüblichen Staubsauger kann direkt an den Spanauswurf angeschlossen werden.

Anbringen einer AirLock™-kompatiblen Staubabsaugung (Abb. L)

Ihr Werkzeug ist mit dem DEWALT AirLock™-Anschlusssystem (DWV9000-XJ) kompatibel. AirLock™ ermöglicht die schnelle und sichere Verbindung zwischen AirLock™-Anschluss **38** und dem Spanabsauganschluss **18** Ihres Werkzeugs.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Ring am AirLock™-Anschluss in der entsperreten Position befindet. (Siehe dazu Abbildung L.) Richten Sie die Kerben **39** am Ring und am AirLock™-Anschluss wie abgebildet aus, um die Elemente in die entsperrete und gesperrte Position zu bringen.

2. Drücken Sie den AirLock™-Anschluss auf den Adapteranschlusspunkt.

3. Drehen Sie den Ring in die gesperrte Position.

HINWEIS: Führen Sie die Kugellager im Bundverschluss in den Schlitz ein und sichern Sie die Verbindung. Das Elektrowerkzeug ist jetzt sicher mit dem Staubsauger verbunden.

HINWEIS: Die Manschette **40** des Spanabsauganschlusses kann bei Beschädigung vom Benutzer ausgetauscht werden. Die Manschette ist als optionales Zubehör erhältlich und kann mit Hilfe eines Schraubendrehers ausgetauscht werden.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren oder Reinigungsarbeiten durchführen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung

▲ WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.

▲ WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls

vorhanden) stets sauber zu halten. Sobald Verschmutzungen erkennbar sind, können das Hauptgehäuse und die Lüftungsschlitze mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Produkts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.

Reduzierung der Staubbelastung

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des Staubs, der bei der Arbeit entsteht.

▲ WARNUNG: Das Berühren und Einatmen von Staub ist zu vermeiden, da es zu Gesundheitsschäden führen kann.

Staub, der bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug oder bei anderen Baustellentätigkeiten entsteht, enthält Chemikalien, Mineralien oder Partikel, die dafür bekannt sind, dass sie bei dem Anwender selbst oder bei Umstehenden Atemwegsinfektionen, allergische Reaktionen, Krebs, Geburtsdefekte oder andere Reproduktionsschäden verursachen.

- Solcher Staub kann beispielsweise entstehen, wenn mit Harthölzern wie Buche oder Eiche, Lacken auf Bleibasis, Beton, Mauerwerk oder quarzhaltigen Steinen gearbeitet wird.
- Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten gehandhabt werden.
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land für die zu bearbeitenden Materialien.
- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Absaugsystem, der bzw. das eine offiziell anerkannte Schutzklasse hat, mit den lokal geltenden Vorschriften für den Schutz vor Stäuben übereinstimmt und für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
- Sammeln Sie Staubpartikel direkt an der Entstehungsquelle auf und verhindern Sie, dass sie sich im Arbeitsumfeld ablagern. Nutzen Sie dazu geeignete Absaugvorrichtungen.

Weitere Maßnahmen:

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Tragen Sie ein Atemschutzgerät, das für die Art des erzeugten Staubs geeignet ist.

Zubehör

▲ WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DEWALT empfohlene Zubehöreile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

DWS5039-XJ: 1,0-m-Führungsschiene

DWS5059-XJ: 1,5-m-Führungsschiene

DWS5102-XJ: 2,6-m-Führungsschiene

DWS5092-XJ: Führungsschienen-Verbindungsstange

DWS5057-XJ: Führungsschienen-Kantenschutz (2 Stück)

DWS5031-XJ: Führungsschienen-Fräsaufsatz

DWS5026-XJ: Führungsschienenhalterungen (2 Stück)

DWS5055-XJ: Führungsschienen-Aufbewahrungstasche

DWS5050-XJ: Ersatzstreifen für geringe Reibung (6 m)

DWS5052-XJ: Ersatzstreifen für starke Reibung (3 m)

DWS5069-XJ: Ersatzkantenstreifen (3 m)

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen **www.2helpU.com** und scannen Sie den obigen QR-Code.

PLUNGE SAW

DCS525

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.** Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

DCS525		
Voltage	V _{DC}	18
Type		1
Battery type		Li-Ion
No-load speed	min-1	2500–5400
Blade diameter	mm	165
Maximum depth of cut		
90 ° (without guide rail)	mm	59
90 ° (with guide rail)	mm	54
Blade bore	mm	20
Bevel angle adjustment		-1 ~ 48°
Wireless tool control transmitter		
Frequency Band	MHz	433
Max. Power (EIRP)	mW	0.03
Weight (without battery pack)	kg	4.5

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power**

tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek**

medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Safety Instructions for All Saws

Cutting Procedures

- a) **⚠ DANGER: Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f) **When ripping, always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further Safety Instructions for All Saws

Kickback Causes and Related Warnings:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- When the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- When restarting a saw in the workpiece, center the saw blade in the kerf so that saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Safety Instructions for Plunge-Type Saws

Guard Function

- Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed.** If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- Assure that the base plate of the saw will not shift while performing the "plunge cut".** Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
- Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards,

cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional Safety Instructions for Plunge-Type Saws

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Wear a dust mask.** Exposure to dust particles can cause breathing difficulty and possible injury.
- **Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended.** For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual for wood cutting, complying with EN847.
- **Never use abrasive cut-off wheels.**
- **DO NOT** wear gloves with fingers or loose fitting gloves during use.
- **Overheating the tips can damage the blade and also increase the risk of binding while cutting.**
- **Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
- **Replace blade if unit is dropped on baseplate.**
- **Do not use blade if teeth are broken or missing, or blade body is damaged.**

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547/G	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB549	2.12	DCB189	0.54
DCB181	0.35	DCBP034/G	0.32
DCB182	0.61	DCBP187/G	0.75
DCB183/B/G	0.40	DCB1880	0.98
DCB184/B/G	0.62	DCBP318	0.50

Refer to the battery/charger manual for more information. The following chargers can be used: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Package Contents

The package contains:

- Plunge saw
- Double-sided hex wrench
- 48T Saw blade
- Charger
- Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1 models)
- Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2 models)
- Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3 models)

1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



User must wear sufficient eye and ear protection.



Maximum depth of cut



Blade diameter

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **36** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 Plunge trigger | 14 Front handle |
| 2 Trigger switch | 15 Spindle lock button |
| 3 Main handle | 16 Battery pack |
| 4 Shoe | 17 Battery release button |
| 5 Rail adjustment knobs | 18 Dust port |
| 6 Bevel scale | 19 Speed wheel |
| 7 Bevel adjustment knob | 20 Right hand splinter guard lock knob |
| 8 Bevel lock knobs | 21 Right hand splinter guard |
| 9 Depth stop button | 22 ANTI-ROTATION LED |
| 10 Depth indicator | 23 Blade change lever |
| 11 Depth scale | 24 Double-sided hex wrench |
| 12 Fine adjust knob | 25 Blade window cover |
| 13 Blade | |

Intended Use

The DCS525 plunge saw is designed for professional sawing of wood, fiber cement products, PVC material, and composite decking.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This heavy-duty plunge saw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

• **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

• This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only DEWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C)

NOTE: Make sure your battery pack **16** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **16** with the rails inside the tool's handle (Fig. C).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **17** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **37**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Bevel Adjustment (Fig. A)

The bevel angle can be adjusted between -1 ° and 48 °.

45 ° Bevel Hard Stop

NOTE: Ensure the bevel lock knob has the yellow line on top pointed to 45 °.

1. Ensure the right hand splinter guard **21** is up/removed. Refer to **Right Hand Splinter Guard**.
2. Unlock the bevel lock knobs **8**.
3. Rotate unit until hard stop is hit and tighten the bevel lock knobs.

48 ° Bevel Overtravel

NOTE: Ensure the bevel lock knobs has the yellow line on the bottom pointed to 48 °.

1. Ensure the right hand splinter guard **21** is up/removed. Refer to **Right Hand Splinter Guard**.
2. Unlock the bevel lock knobs **8**.

3. Rotate unit until 45 ° hard stop is hit.
4. Rotate the 48 ° bevel overtravel knob **7**.
5. Rotate the unit until 48 ° hard stop is hit and tighten the bevel lock knobs.

-1 ° Bevel Capability (Fig. A, D)

1. Unlock the bevel lock knobs **8**.
2. Push -1 ° bevel adjustment button **26** in the direction of the arrow until activation.
3. Tighten the bevel lock knobs.

45 ° Bevel Calibration (Fig. A, E)

Required Tools: 3/32" Hex Key, 45 ° Measurement Device, Scrap Wood

1. Loosen the bevel lock knobs **8** and set to 45 ° positive bevel stop.
2. Tighten the bevel lock knobs **8**.
3. Cut scrap wood and use measurement device to determine accuracy.
4. Loosen the bevel lock knobs and ensure the saw is at 45 ° hard stop.
5. Locate the set screw **47** to left of 48 ° bevel override knob **7**.
6. Using 3/32" hex key, rotate clockwise or counter-clockwise to calibrate bevel stop to 45 °.
7. Verify calibration by repeating steps 1-3.

Changing the Saw Blade (Fig. B)

NOTE: It is not necessary to remove the outer blade guard **27** to change the blade.

NOTE: Use only saw blades that are marked with a speed equal or higher than the no-load speed rating marked on the tool.

1. Remove the battery pack.
2. Rotate the blade window cover **25**.
3. Move the blade change lever **23** to the front of the saw.
4. Plunge the saw down until it locks in blade change position, then release it.
5. Hold the spindle lock button **15**.
6. Use the short side of the double-sided hex key **24** found in the front handle to turn the blade clamping screw **28** counter-clockwise to remove.
7. Remove the outer flange **29** and used blade **13**.
8. Place the new blade on the spindle.
9. Replace the outer flange **29** and blade clamping screw **28**. Hold the spindle lock button **15** and turn screw clockwise by hand to tighten blade.

NOTE: The direction of rotation of the saw blade and the rotation of the plunge saw MUST be the same.

10. Tighten the blade clamping screw firmly using the double sided hex key.

11. Rotate the blade window cover **25** back.
12. Reset the blade change lever **23** to unlock the saw.

Blades

▲ WARNING: To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Carbide is a hard but brittle material. Foreign objects in the workpiece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Only operate saw when proper saw blade guard is in place. Mount blade securely in proper rotation before using, and always use a clean, sharp blade.

▲ WARNING: Do not cut ferrous metals (steel), masonry, glass, masonry-type planking, or tile with this saw.

Do not use abrasive wheels or blades. A dull blade will cause slow inefficient cutting, overload on the saw motor, excessive splintering, and could increase the possibility of kickback.

If you need assistance regarding blades, please contact your local service center listed on the back of the manual.

Blade	Diameter	Teeth	Application
DT4100-QZ	165x20 mm	24	General purpose wood cutting
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Fine finish wood cutting
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Laminate/melamine cutting
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Fibre cement/laminate cutting

Depth of Cut Adjustment (Fig. A)

The cutting depth can be set at 0–59 mm without guide rail attached; with the guide rail attached: 0–54 mm.

1. Push the depth stop button **9** and slide the depth indicator **10** to desired depth.
2. Release the depth stop button.

If fine adjustment of depth is required, rotate the fine adjust knob **12** clockwise or counterclockwise to tune in depth.

NOTE: For optimal results, allow the saw blade to protrude from the workpiece by about 3 mm.

Wireless Tool Control (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instruction and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control device, such as a dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control, depress the plunge trigger **1**, then press trigger switch **2** and the Wireless Tool Control pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments, accessories or prior to cleaning. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the front handle **14**, with the other hand on the main handle **3**.

Switching On and Off (Fig. A)

Press the plunge trigger **1** and then press the trigger switch **2** to turn the plunge saw on.

Guiding the Tool (Fig. D, E)

▲ **WARNING:**

- **ALWAYS** secure the workpiece in such a manner that it cannot move while sawing.
- **ALWAYS** push the machine forward. **NEVER** pull the machine backward towards you.
- **ALWAYS** use the plunge saw with both hands. Put one hand on the main handle **3** and the second hand on the front handle **14** as shown in Figure D.
- **ALWAYS** use the clamp to hold the rail to the workpiece.
- Use proper hand position to guide the saw properly.
- The cutting indicators **30** displays the cutting line for 0 ° and 45 ° cuts (without guide rail).
- The blade position indicators **35** shows the blade position for full plunge.
- For optimum results, clamp the workpiece bottom up.

Cutting (Fig. A)

NOTE: With some static or heavy static producing cuts, best performance may be seen through removal of the dust extraction system.

1. Place the machine with the front part of the saw shoe **4** on the workpiece.
- Press the plunge trigger **1** and then press the trigger switch **2** to turn the plunge saw on.
2. Press the saw down to set cutting depth and push it forward in the cutting direction.

Plunge Cuts (Fig. D, E)

▲ **WARNING:** To avoid kickbacks, the following instructions **MUST** be observed when plunge cutting:

Turn the machine on and slowly press the saw down onto the set cutting depth and push forward in the cutting direction. The blade indicators **35** display the absolute front and the absolute rear cutting points of the saw blade (dia. 165 mm) at maximum cutting depth and using the guide rail.

If kickback is detected during the plunge cut, the ANTI-ROTATION LED **22** will flash. Release the power switch to reset the saw.

Guide Rail System (Fig. A, E, F, H)

The guide rails **32**, which are available in different lengths, allow for precise, clean cuts and simultaneously protect the workpiece surface against damage.

Both sides of the guide rail can be used for straight/bevel cuts or for different blades to eliminate the need to rotate the rail on the workpiece.

In conjunction with additional accessories, exact angled cuts, mitre cuts and fitting work can be completed with the guide rail system.

Securing the workpiece with clamps ensures a secure hold and safe working.

The guide clearance of the plunge saw must be very small for best cutting results and can be set with the two rail adjustment knobs **5**.

1. Adjust the knob until saw locks on rail.
2. Rotate knob back until saw slides easily.

NOTE: **ALWAYS** readjust the system for use with other rails.

Clamps **41** are available to secure the guide rail **32** to the workpiece **42** (Fig. H). Use of these clamps ensure that the

guide rail is securely attached to the workpiece for safe working. Once the guide rail is set to the cut line and securely fixed to the workpiece, there is no movement during cutting.

Edge Protectors (Fig. F, I)

The guide rail edge protectors **46** are protective caps, designed to fit securely on the ends of guide rails to prevent damage during transport and storage. These lightweight, snug-fitting caps protect aluminum edges from dents and chips without interfering with operation.

High-Friction Strip (Fig. I)

Replacement high-friction strips **44** are designed for DEWALT guide rails to ensure secure positioning and prevent slipping during cuts. Replace worn-out strips to restore smooth, precise, and safe operation.

Anti-Friction Strip (Fig. I)

Anti-friction strips **45** ensure smooth, precise, and secure movement of the saw along the guide rail. This item is essential for maintaining the performance of the plunge saw, ensuring the saw does not stick or become difficult to push along the guide rail. Replace worn-out strips to maintain cutting accuracy.

Connecting Two Guide Rails (Fig. F, G)

The guide rail joining bar **43** allows to connect two guide rails together for long workpieces.

If needed, remove the edge protector **46** then slide the guide rail joining bar into the central ridge until the marking in the middle is aligned to the edges of both rails.

The guide rail joining bar can be fixed into position from either the top or bottom side of the rails.

From top side: Align the screw holes on top side of the guide rail joining bar with the holes on the rail and tighten firmly (clockwise) using the long side of the double-sided hex key **24**.

From bottom side: Tighten firmly (clockwise) using the smaller side of the double-sided hex key **24**.

Right Hand Splinter Guard (Fig. A)

1. Before using the saw, set the saw to speed 5 and place the saw on scrap workpiece.
2. Set the saw to maximum depth of cut.
3. Loosen the right hand splinter guard lock knob **20**.
4. Push the right hand splinter guard **21** to the workpiece.
5. Tighten the right hand splinter guard lock knob.
6. Turn the saw on, press it down to the set cutting depth and cut the right hand splinter guard. The edge of the right hand splinter guard now corresponds exactly to the cutting edge of the blade.

Anti-Splinter Edge Strip (Fig. F, I)

The guide rail **32** is equipped with an anti-splinter edge strip **33**, which has to be trimmed before the first use.

The anti-splinter edge strip is situated on each edge of the guide rail. The purpose of this anti-splinter edge strip is to provide the user with a visible blade cut line while reducing the chipping that occurs along the workpiece cut edge during cutting.

IMPORTANT: **ALWAYS** read and follow the **Guide Rail System** instructions before cutting the anti-splinter edge strip!

1. Set the speed of the plunge saw to level 5.

- Place the guide rail **32** on a scrap piece of wood. Use a clamp to ensure that the guide rail is securely attached to the workpiece. This will ensure accuracy.
- Set the plunge saw on 5 mm cut depth.
- Place the saw on the rear end of the guide rail.

5. Turn the saw on, press it down to the set cutting depth and cut the anti-splinter edge strip **33** along the full length in one continuous operation. The edge of the anti-splinter edge strip now corresponds exactly to the cutting edge of the blade.

To trim the anti-splinter edge strip on the other side of the guide rail, remove the saw from the rail and rotate the rail 180°. Repeat steps 1 through 4.

NOTE: If desired, the anti-splinter edge strip can be bevelled to 45°, then repeat steps 1 through 4. This allows one side of the rail for cutting parallel cuts and the other side of the rail is tuned in for 45° bevel cuts.

NOTE: If the anti-splinter edge strip is trimmed for parallel cutting on both sides, then when the unit is bevelled, the blade will not run true to the edge of the anti-splinter edge strip. This is because the pivot point can vary in location due to manufacturing tolerances.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, ALWAYS secure the guide rail with a clamp.

Speed Adjustment (Fig. A)

▲ WARNING: Avoid overheating the blade tips and if working with plastic, avoid melting the plastic workpiece.

The speed can be regulated between 2500 and 5400 rpm using the speed wheel **19**. This enables you to optimize the cutting speed to suit the material. Refer to the following chart for type of material and speed range.

Type of Material to be Cut	Speed Range
Solid wood (hard, soft)	3–5
Chipboards	3–5
Laminated wood, blockboards, veneered and coated boards	4–5
Paper and carton	1–3
Fiber cement and plastics	1–3

Door Cutting (Fig. A, J)

- Remove the right hand splinter guard **21** first.
- Place the plunge saw with the outer guard **27** on a clean, flat floor.
- Press the shoe **4** with the front side on the door against the adjusted depth stop.

3 mm Scribe Stop (Fig. K)

- Push the 3 mm scribe stop knob **34** in to engage 3 mm scribe stop to get tear and chip free cut on both sides of faced or laminated materials.
- Plunge the saw until depth is hit.
- Pull the 3 mm scribe stop knob out of the slot.

Dust Extraction (Fig. A)

▲ WARNING: Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, ALWAYS wear an approved dust mask. Your tool is fitted with a dust extraction outlet **18**.

The Dust Extraction Adaptor allows you to connect the tool to an external dust extractor, either using the AirLock™ system, or a standard 35 mm dust extractor fitment.

▲ WARNING: ALWAYS use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction outlet.

Attaching an AirLock™ Compatible Dust Extractor (Fig. L)

Your tool is compatible with the DEWALT AirLock™ connection system (DWV9000-XJ). The AirLock™ allows for a fast, secure connection between the AirLock™ connector **38** and your tool's dust extraction port **18**.

- Ensure the collar on the AirLock™ connector is in the unlock position. (Refer to Figure L.) Align notches **39** on collar and AirLock™ connector as shown for unlock and lock positions.
- Push the AirLock™ connector onto the adapter connector point.
- Rotate the collar to the locked position.

NOTE: The ball bearings inside collar lock into slot and secure the connection. The power tool is now securely connected to the dust extractor.

NOTE: The sleeve **40** of the dust extraction port can be removed if damaged and replaced by the user. The sleeve is available as an optional accessory and can be replaced using a screwdriver.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments, accessories or prior to cleaning. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Main housing and ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner as often as dirt is seen. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the product. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the product. Never immerse any part of the product into a liquid.

Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

▲ WARNING: *Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.*

- *Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.*
- *Material containing asbestos may be handled only by specialists.*
- *Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.*
- *Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.*
- *Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.*

Additional measures:

- *Make sure that the workplace is well ventilated.*
- *Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.*

Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DeWALT have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

DWS5039-XJ: 1.0m Guide Rail

DWS5059-XJ: 1.5m Guide Rail

DWS5102-XJ: 2.6m Guide Rail

DWS5092-XJ: Guide Rail Joining Bar

DWS5057-XJ: Guide Rail Edge Protector (2x in pack)

DWS5031-XJ: Guide Rail Router Attachment

DWS5026-XJ: Guide Rail Clamps (2x in pack)

DWS5055-XJ: Guide Rail Storage Bag

DWS5050-XJ: Replacement Low-Friction Strip (6 m)

DWS5052-XJ: Replacement High-Friction Strip (3 m)

DWS5069-XJ: Replacement Edge Strip (3 m)

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of

charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

SIERRA DE INMERSIÓN

DCS525

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

DCS525		
Voltaje	V _{cc}	18
Tipo		1
Tipo de batería		Iones de litio
Velocidad en vacío	min-1	2500–5400
Diámetro de la hoja	mm	165
Profundidad máxima de corte		
90° (sin carril guía)	mm	59
90° (con carril guía)	mm	54
Diámetro del orificio	mm	20
Ajuste del ángulo del bisel		-1 ~ 48°
Transmisor Wireless Tool Control		
Banda de frecuencia	MHz	433
Potencia máx. (EIRP)	mW	0,03
Peso (sin la batería)	kg	4,5

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

▲ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

▲ Indica riesgo de descarga eléctrica.

▲ Indica riesgo de incendio.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta**

eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo**

de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.

Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Procedimientos de corte

a) **⚠ PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja.** Mantenga una de las manos en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Si mantiene las dos manos sobre la sierra, evitará cortarse con la hoja.

b) **No toque por debajo de la pieza de trabajo.** El protector no podrá protegerlo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

c) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Deberá verse menos de un diente completo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.

d) **Nunca sostenga la pieza con las manos o sobre las piernas mientras corta.** Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para reducir al mínimo la exposición corporal, el cimbreo de la hoja o la pérdida de control.

e) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto con un cable "bajo tensión" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta "se carguen" y causen una descarga eléctrica al operador.

f) **Cuando corte en dirección a la veta, utilice siempre una guía de corte.** De esta manera, mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que la hoja se bloquee.

g) **Utilice siempre hojas con la forma (diamante frente a redonda) y el tamaño de agujeros del eje correctos.** Las hojas que no coincidan con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, lo que causará una pérdida de control.

h) **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.** El perno y las arandelas de la hoja se han diseñado específicamente para que esta hoja de forma tenga un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

Causas de los contragolpes y advertencias relacionadas:

- El contragolpe es una reacción repentina provocada por una hoja de sierra comprimida, atascada o mal alineada, que hace que la sierra se levante de forma incontrolada y se aleje de la pieza de trabajo hacia el usuario.
- Cuando la hoja está comprimida o agarrotada ceñidamente por la entalladura al cerrarse, se atasca y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operador.
- Si la hoja se retuerce o está mal alineada en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la zona superior de la madera, lo que hará que la hoja remonte la entalladura y salte hacia atrás en dirección al operador.

El rebote es el resultado del mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede ser evitado si se toman las precauciones debidas, enumeradas a continuación:

a) **Mantenga asida firmemente la sierra con ambas manos y ponga los brazos de tal manera que puedan resistir la**

fuerza de un retroceso. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero nunca en línea con ella. El contragolpe puede hacer que la sierra salte hacia atrás. No obstante, el usuario puede controlar la fuerza del contragolpe si toma las precauciones adecuadas.

b) **La hoja se bloquee o cuando, por algún motivo, interrumpa un corte, suelte el gatillo y no mueva la sierra del material que está cortando hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente quitar la sierra del trabajo ni tirar de ella hacia atrás mientras esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse un contragolpe.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado de la hoja.

c) **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra sobre la pieza de trabajo, céntrela en la entalladura para que los dientes no se enganchen en el material.** Si la hoja de la sierra se atasca, puede que se salga hacia arriba o invierta el giro en la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.

d) **Apoye los paneles grandes en una superficie, a fin de minimizar el riesgo de que la hoja quede atrapada o salga despedida hacia atrás.** Los paneles grandes tienden a hundirse por su propio peso. Es necesario colocar apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea del corte y cerca del borde del panel.

e) **No utilice hojas desafiladas ni dañadas.** Las hojas sin afilar o que están mal colocadas abren una muesca estrecha que produce una fricción excesiva, el bloqueo de la hoja y su retroceso.

f) **Las palancas de bloqueo de ajuste de bisel y de profundidad de la hoja deben estar apretadas y trabadas antes de realizar el corte.** Si el ajuste de la hoja varía durante el proceso de corte, puede producirse un bloqueo y un retroceso.

g) **Adopte medidas de precaución extraordinarias cuando sierre en muros u otras zonas ciegas.** La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar un contragolpe.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras de tipo inmersión

Función del protector

a) **Compruebe que el protector se cierre correctamente antes de cada uso. No ponga en funcionamiento la sierra si el protector no se mueve libremente y no encierra la hoja al instante. No enganche ni ate nunca el protector de modo que la hoja quede expuesta.** Si la sierra se cae accidentalmente, el protector puede doblarse. Asegúrese de que el protector se mueva libremente en todos los ángulos y profundidades de corte y de que no toque la hoja ni ninguna otra pieza.

b) **Compruebe el funcionamiento y el estado del muelle de retorno del protector. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la herramienta.** Es posible que el protector funcione lentamente debido a piezas dañadas, restos pegajosos o acumulación de desechos.

c) **Asegúrese de que la placa base de la sierra no se desplace mientras realiza un «corte de inmersión».** El desplazamiento de la hoja hacia los lados provocará un bloqueo y un contragolpe.

d) **Antes de poner la sierra en un banco de trabajo o en el suelo, asegúrese de que el protector cubra la hoja.** Una hoja en movimiento y sin protección puede hacer que la sierra retroceda y corte todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que la hoja tarda en detenerse después de soltar el interruptor.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras de tipo inmersión

- **Lleve protección acústica.** La exposición al ruido puede provocar pérdida auditiva.
- **Utilice una mascarilla antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede provocar dificultades respiratorias y posibles lesiones.
- **No utilice hojas de un diámetro mayor o menor del recomendado.** Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte las especificaciones técnicas. Utilice solo las hojas especificadas en este manual para cortar madera, que cumplen lo dispuesto en la norma EN847.
- **Nunca utilice hojas de corte abrasivas.**
- **NO lleve guantes con dedos sueltos o guantes sueltos durante el uso.**
- **El sobrecalentamiento de las puntas puede dañar la hoja y también aumentar el riesgo de que se atasque al cortar.**
- **Utilice solamente hojas que lleven marcada una velocidad igual o superior a la velocidad marcada en la herramienta.**
- **Sustituya la hoja si la unidad se cae sobre la placa base.**
- **No utilice la hoja si le faltan los dientes o están rotos, o si el cuerpo de la hoja está dañado.**

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

Tipo de batería

Pueden usarse las siguientes baterías:

Batería	(kg)	Batería	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Para obtener más información, consulte el manual de la batería o del cargador.

Pueden utilizarse los siguientes cargadores: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Contenido de la caja

La caja contiene:

- 1 Sierra de inmersión
- 1 Llave hexagonal de dos extremos
- 1 Hoja de sierra 48T
- 1 Cargador
- 1 Batería de iones de litio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)

- 2 Baterías de iones de litio (modelos C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Baterías de iones de litio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Manual de instrucciones

NOTA: Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Las baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Los modelos B incluyen baterías Bluetooth®.

NOTA: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas por parte de DeWALT es bajo licencia. Las otras marcas registradas y denominaciones comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



El usuario debe utilizar siempre protección ocular y auditiva suficientes.



Profundidad máxima de corte



Diámetro de la hoja

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **36** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A)

⚠ ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Activador de inmersión | 13 Cuchilla |
| 2 Gatillo | 14 Empuñadura delantera |
| 3 Empuñadura principal | 15 Botón de bloqueo del husillo |
| 4 Zapata | 16 Batería |
| 5 Botones de ajuste de los carriles | 17 Botón de liberación de la batería |
| 6 Escala de bisel | 18 Boca de salida de polvo |
| 7 Tuerca de ajuste del bisel | 19 Rueda de velocidad |
| 8 Botones de bloqueo de bisel | 20 Botón de bloqueo del protector antiastillas del lado derecho |
| 9 Botón de tope de profundidad | 21 Protector antiastillas del lado derecho |
| 10 Indicador de profundidad | 22 LED ANTIRROTATORIO |
| 11 Escala de profundidad | 23 Palanca de sustitución de la hoja |
| 12 Botón de ajuste de precisión | |

24 Llave hexagonal de dos extremos

25 Tapa de la ventana de la hoja

Uso previsto

La sierra de inmersión DCS525 ha sido diseñada para el corte profesional de madera, productos de fibrocemento, materiales de PVC y tableros de composite.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta sierra de inmersión para trabajos pesados es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños entren en contacto con la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no se ha diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente baterías y cargadores de DeWALT.

Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. C)

NOTA: Compruebe que la batería **16** esté completamente cargada.

Instalar la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería **16** en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. C).
2. Deslice la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería **17** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

Baterías con indicador de carga (Fig. C)

Algunas baterías DeWALT tienen un indicador de carga **37** que consiste en tres luces de LED verdes que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los

componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Ajuste del bisel (Fig. A)

El ángulo del bisel puede ajustarse entre -1° y 48° .

Tope duro de bisel a 45°

NOTA: Asegúrese de que el botón de bloqueo de bisel tenga la línea amarilla en la parte superior apuntando a 45° .

1. Asegúrese de haber levantado/sacado el protector antiastillas derecho **21**. Consulte **Protector antiastillas del lado derecho**.
2. Desbloquee el botón de bloqueo de bisel **8**.
3. Gire la unidad hasta que alcance el tope duro y apriete los botones de bloqueo de bisel.

Sobrecarrera de bisel de 48°

NOTA: Asegúrese de que el botón de bloqueo de bisel tenga la línea amarilla en la parte inferior apuntando a 48° .

1. Asegúrese de haber levantado/sacado el protector antiastillas derecho **21**. Consulte **Protector antiastillas del lado derecho**.
2. Desbloquee los botones de bloqueo de bisel **8**.
3. Gire la unidad hasta que se alcance el tope duro de 45° .
4. Gire el botón de sobrecarrera de bisel de 48° **7**.
5. Gire la unidad hasta que alcance el tope duro de 48° y apriete los botones de bloqueo de bisel.

-1° Capacidad de bisel (Fig. A, D)

1. Desbloquee los botones de bloqueo de bisel **8**.
2. Empuje -1° el botón de ajuste de bisel **26** en la dirección de la flecha hasta la activación.
3. Apriete los botones de bloqueo de bisel.

Calibración de bisel a 45° (Fig. A, E)

Herramientas necesarias: Llave hexagonal de 3/32", dispositivo de medición de 45° , madera de desecho

1. Afloje los botones de bloqueo del bisel **8** y establezca el tope de bisel positivo a 45° y establezca el tope de bisel positivo a 45° .
2. Apriete los botones de bloqueo de bisel **8**.
3. Corte madera de desecho y use un dispositivo de medición para determinar la precisión.
4. Afloje los botones de bloqueo de bisel y compruebe que la sierra tenga el tope duro a 45° .
5. Coloque el tornillo de fijación **47** a la izquierda del mando de anulación de bisel de 48° **7**.
6. Usando una llave hexagonal de 3/32", gire en sentido horario o antihorario para calibrar el tope de bisel a 45° .
7. Compruebe la calibración repitiendo los pasos 1-3.

Sustitución de la hoja de la sierra (Fig. B)

NOTA: No es necesario extraer el protector externo de la hoja **27** para cambiar la hoja.

NOTA: Utilice solamente hojas que lleven marcada una velocidad igual o superior a la velocidad en vacío marcada en la herramienta.

1. Retire la batería.
2. Gire la cubierta de la ventana de la hoja **25**.
3. Mueva la palanca de sustitución de la hoja **23** hacia la parte delantera de la sierra.

4. Baje la sierra hasta que se bloquee en la posición de sustitución de la hoja, y después suéltela.
5. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo **15**.
6. Use el lado corto de la llave Allen de doble extremo **24**, que se encuentra en la empuñadura delantera, para girar el tornillo de fijación de la hoja **28** en sentido antihorario y sacarlo.
7. Extraiga la brida externa **29** y la hoja usada **13**.
8. Coloque la nueva hoja en el husillo.
9. Coloque la brida externa **29** y el tornillo de fijación de la hoja **28**. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo **15** y gire el tornillo con la mano en sentido horario para apretar la hoja.

NOTA: La dirección de rotación de la hoja de la sierra y la rotación de la sierra de inmersión DEBEN ser la misma.

10. Apriete la tuerca de fijación de la hoja firmemente utilizando la llave hexagonal.
11. Vuelva a girar la cubierta de la ventana de la hoja **25**.
12. Reposicione la palanca de sustitución de la hoja **23** para bloquear la sierra.

Hojas

▲ ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de daños oculares, lleve siempre protección visual. El carburo es un material duro, pero quebradizo. Objetos extraños en la pieza de trabajo, como cables o clavos, hacen que las puntas se rompan o resquebrajen. Opere exclusivamente la sierra cuando haya colocado un protector de hoja de sierra adecuado. Monte bien la hoja para que gire correctamente y utilice siempre hojas limpias y afiladas.

▲ ADVERTENCIA: No corte metales ferrosos (acero), mampostería, vidrio, tablonos de tipo mampostería ni baldosas con esta sierra.

No utilice discos ni hojas abrasivas. Una hoja desafilada hará un corte incorrecto, sobrecargará el motor de la sierra, producirá demasiados astillamientos y aumentará las probabilidades de contragolpe.

Si necesita ayuda acerca de las hojas, llame al centro de servicio local indicado en el dorso del manual.

Hoja	Diámetro	Dientes	Aplicación
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Corte de madera para uso general
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Corte de madera con acabado fino
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Corte de laminado/melamina
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Corte de fibrocemento/laminados

Ajuste de la profundidad de corte (Fig. A)

La profundidad de corte puede ajustarse entre 0–59 mm sin el riel guía; con el riel guía colocado: 0–54 mm.

1. Empuje el botón de tope de profundidad **9** y deslice el indicador de profundidad **10** hasta la profundidad deseada.
2. Suelte el botón de tope de profundidad.

Si se requiere un ajuste fino de profundidad, gire la perilla de ajuste fino. **12** en sentido horario o antihorario para ajustar la profundidad.

NOTA: Para obtener resultados óptimos, deje que la hoja de la sierra sobresalga de la pieza de trabajo unos 3 mm.

Wireless Tool Control (Fig. A)

▲ ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que esté emparejado con la herramienta.

La herramienta está dotada del transmisor Wireless Tool Control que permite emparejarla en modo inalámbrico con otro dispositivo Wireless Tool Control, como un extractor de polvo. Para emparejar la herramienta usando Wireless Tool Control, pulse el interruptor de inmersión **1** y después el interruptor de gatillo **2** y el botón de emparejamiento del Wireless Tool Control del dispositivo separado. El LED del otro dispositivo le avisará cuando su herramienta se haya emparejado correctamente.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

▲ ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios o antes de efectuar la limpieza. El arranque accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga **SIEMPRE** las manos en la posición correcta que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones corporales graves, sujete **SIEMPRE** la herramienta con firmeza para anticiparse a cualquier reacción repentina. Para que la posición de las manos sea adecuada, una mano debe colocarse en la empuñadura delantera **14**, y la otra en la empuñadura principal **3**.

Encendido y apagado (Fig. A)

Apriete el gatillo de inmersión **1** y después apriete el interruptor de gatillo **2** para encender la sierra de inmersión.

Manejo de la herramienta (Fig. D, E)

▲ ADVERTENCIA:

- Fije **SIEMPRE** la pieza de trabajo de modo que no pueda moverse mientras corta.
- Empuje **SIEMPRE** la máquina hacia adelante, **NUNCA** tire la máquina hacia atrás, hacia usted.
- Use **SIEMPRE** la sierra de inmersión con ambas manos. Coloque una mano en la empuñadura principal **3** y la otra en la empuñadura delantera **14** como se muestra en la Fig. D.
- Use **SIEMPRE** la abrazadera para sujetar el carril a la pieza de trabajo.
- Utilice la posición adecuada de las manos para guiar adecuadamente la sierra.
- Los indicadores de corte **30** muestran la línea de corte para cortes de 0° y 45° (sin carril guía).
- Indicadores de posición de la hoja **35** muestran la posición de la hoja para una inmersión completa.
- Para lograr resultados óptimos, fije la pieza de trabajo de abajo hacia arriba.

Corte (Fig. A)

NOTA: Con algunos cortes estáticos o cortes estáticos pesados puede obtenerse el mejor rendimiento al eliminar el sistema de extracción de polvo.

1. Coloque la máquina con la parte frontal de la base de la sierra **4** sobre la pieza de trabajo.

Apriete el gatillo de inmersión **1** y después apriete el interruptor de gatillo **2** para encender la sierra de inmersión.

2. Empuje la sierra hacia abajo para establecer la profundidad de corte y empujela hacia adelante por la dirección de corte.

Cortes de inmersión (Fig. D, E)

▲ ADVERTENCIA: Para evitar los retrocesos, DEBEN seguirse las siguientes instrucciones al realizar cortes de inmersión:

Encienda la máquina y empuje lentamente la sierra hacia abajo hasta la profundidad de corte establecida y empujela hacia delante en la dirección de corte. Los indicadores de la hoja **35** muestran los puntos de corte delanteros y traseros absolutos de la hoja de la sierra (165 mm de diám.) a la profundidad máx. de corte utilizando el carril guía.

Si se detecta un retroceso durante el corte de avance, parpadeará el LED ANTIRROTATORIO **22**. Suelte el interruptor de encendido para reiniciar la sierra.

Sistema de carriles guía (Fig. A, E, F, H)

Los carriles guía **32**, que están disponibles en diferentes longitudes, permiten cortes precisos y limpios y, al mismo tiempo, protegen la superficie de la pieza de trabajo contra daños.

Ambos lados del carril guía pueden utilizarse para cortes rectos o biselados, o con diferentes hojas, para no tener que girar el carril sobre la pieza de trabajo.

Gracias al sistema de carriles guía y con los accesorios adicionales, pueden realizarse cortes angulares exactos, cortes de ingletes y trabajos de fijación.

Fijar la pieza de trabajo con fijaciones asegura una sujeción segura y un trabajo seguro.

El espacio libre de la guía de la sierra de inmersión debe ser muy pequeño para obtener mejores resultados de corte, y puede establecerse con los dos botones de ajuste del carril **5**.

1. Gire el botón hasta que la sierra se bloquee en el carril guía.

2. Gire el botón hacia atrás hasta que la sierra se deslice fácilmente.

NOTA: Reajuste SIEMPRE el sistema para utilizarlo con otros carriles.

Se encuentran disponibles fijaciones **41** para fijar el carril guía **32** a la pieza de trabajo **42** (Fig. H). El uso de dichas fijaciones garantiza que el carril guía quede unido con seguridad a la pieza de trabajo para un trabajo seguro. Una vez que el carril guía se coloca en la línea de corte y se fija debidamente a la pieza de trabajo, no se registrarán movimientos durante el corte.

Protectores de bordes (Fig. F, I)

Los protectores de bordes para el carril guía **46** son tapas protectoras diseñadas para colocarlas en modo seguro en los extremos de los carriles guía y evitar daños durante el transporte y almacenamiento. Estas tapas ligeras y perfectamente ajustables protegen los bordes de aluminio de abolladuras y astillamientos sin interferir con el funcionamiento.

Tira de alta fricción (Fig. I)

Las tiras de alta fricción de repuesto **44** han sido diseñadas para los carriles guía DEWALT, para asegurar un posicionamiento seguro y evitar deslizamientos durante los cortes. Reemplace las tiras gastadas para restaurar un funcionamiento suave, preciso y seguro.

Tira antifricción (Fig. I)

Las tiras antifricción **45** garantizan un movimiento suave, preciso y seguro de la sierra a lo largo del carril guía. Son elementos esenciales para mantener el rendimiento de la sierra de inmersión y aseguran que la sierra no se atasque ni resulte difícil de empujar a lo largo del carril guía. Reemplace las tiras gastadas para mantener la precisión de corte.

Conexión de dos carriles guía (Fig. F, G)

La barra de unión para carriles guía **43** permite conectar dos carriles guía para piezas de trabajo largas.

Si es necesario, retire el protector de bordes **46** y deslice la barra de unión para carriles guía por la cresta central hasta que la marca del medio quede alineada con los bordes de ambos carriles.

La barra de unión para carriles guía puede fijarse en su posición desde la parte superior o inferior de los carriles.

Desde la parte superior: Alinee los orificios de los tornillos de la parte superior de la barra de unión para carriles guía con los orificios del carril y apriete firmemente (en sentido horario) usando el lado largo de la llave hexagonal de doble extremo **24**.

Desde el lado inferior: Apriete firmemente (en sentido horario) usando el lado pequeño de la llave hexagonal de doble extremo **24**.

Protector antiastillas del lado derecho (Fig. A)

1. Antes de usar la sierra, ajuste la sierra a la velocidad 5 y colóquela sobre un trozo de material de desecho.
2. Ajuste la unidad a la máxima profundidad de corte.
3. Afloje la perilla de bloqueo del protector antiastillas del lado derecho **20**.
4. Empuje el protector antiastillas del lado derecho **21** hacia la pieza de trabajo.
5. Apriete la perilla de ajuste del protector antiastillas del lado derecho.
6. Encienda la sierra, empujela hacia abajo hasta la profundidad de corte establecida y corte el protector antiastillas del lado derecho. El borde del protector antiastillas del lado derecho ahora coincidirá exactamente con el borde de corte de la hoja.

Tira de bordes antiastillas (Fig. F, I)

El carril guía **32** está equipado con un tira de bordes antiastillas **33** que debe ajustarse antes del primer uso.

La tira de bordes antiastillas se encuentra en los bordes del carril guía. La finalidad de esta tira de bordes antiastillas es suministrar al usuario una línea de corte de la hoja visible, reduciendo al mismo tiempo las astillas que se forman a lo largo del borde de corte de la pieza de trabajo durante el corte.

IMPORTANTE: SIEMPRE lea y siga las instrucciones del **Sistema del carril guía** antes de cortar la tira de bordes antiastillas.

1. Establezca la velocidad de la sierra de inmersión en el nivel 5.

- Coloque el carril **32** en un trozo de madera de desecho. Utilice una fijación para garantizar que el carril guía esté bien colocado en la pieza de trabajo. Esto garantizará la precisión.
- Coloque la sierra de inmersión en la profundidad de corte de 5 mm.
- Coloque la sierra en el extremo trasero del carril guía.
- Encienda la sierra, empujela hacia abajo para establecer la profundidad de corte y corte la tira de bordes antiastillas **33** por todo el largo en una operación continua. El borde de la tira antiastillas ahora corresponderá exactamente con el borde de corte de la hoja.

Para adaptar la tira de bordes antiastillas en el otro lado del carril guía, retire la sierra del carril y gírela a 180 °. Repita los pasos 1 a 4.

NOTA: Si lo desea, puede biselar a 45 ° la tira de bordes antiastillas, después repita los pasos 1 a 4. Esto le permitirá realizar cortes paralelos en un lado del carril, y cortes biselados a 45 ° al otro lado del carril.

NOTA: Si la tira de bordes antiastillas se adapta para el corte paralelo en ambos lados, cuando la unidad esté biselada, la hoja no girará exactamente junto al borde de la tira de bordes antiastillas. Esto porque el punto de pivote puede variar de ubicación debido a las tolerancias de fabricación.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, asegure el carril de guía con una abrazadera.

Ajuste de velocidad (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Evite sobrecalentar las puntas de las hojas y, si trabaja con plásticos, evite derretir la pieza de trabajo de plástico.

La velocidad puede ajustarse en un valor comprendido entre 2500 y 5400 RPM usando el botón de velocidad **19**. Esto le permite optimizar la velocidad de corte adaptándola al material. Consulte el siguiente cuadro para el tipo de material y el intervalo de velocidad.

Tipo de material a cortar	Intervalo de velocidad
Madera maciza (dura, blanda)	3–5
Aglomerados	3–5
Madera laminada, tableros alistonados, paneles revestidos y chapados	4–5
Papel y cartón	1–3
Fibrocemento y plásticos	1–3

Corte de puertas (Fig. A, J)

- Primero retire el protector antiastillas del lado derecho **21**.
- Coloque la sierra de profundidad con el protector externo **27** sobre el suelo limpio y nivelado.
- Presione la base **4** con el lado delantero en la puerta contra el tope de profundidad ajustado.

Tope trazador de 3 mm (Fig. K)

- Empuje el botón del tope trazador de 3 mm **34** hacia adentro para acoplar el tope trazador de 3 mm y obtener un corte limpio y sin desgarros ni astillas en ambos lados de los materiales revestidos o laminados.
- Introduzca la sierra hasta alcanzar la profundidad deseada.
- Saque el botón del tope trazador de 3 mm de la ranura.

Extracción de polvo (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de inhalación de polvo. Para reducir el riesgo de daños personales, lleve **SIEMPRE** una máscara antipolvo aprobada.

La herramienta está dotada de una salida de extracción de polvo **18**.

El adaptador de extracción de polvo le permite conectar la herramienta a un extractor de polvo externo usando el sistema AirLock™ o un accesorio extractor de polvo estándar de 35 mm.

▲ ADVERTENCIA: Utilice **SIEMPRE** un extractor de aspiración diseñado de conformidad con las directivas aplicables relativas a la emisión de polvo cuando corte madera. Las mangueras de aspiración de la mayoría de las aspiradoras se ajustan directamente a la salida de extracción de polvo.

Colocación de un extractor de polvo AirLock™ compatible (Fig. L)

Su herramienta es compatible con el sistema de conexión AirLock™ de DeWALT (DWV9000-XJ). El AirLock™ permite una conexión veloz y segura entre el conector AirLock™ **38** y el puerto de extracción de polvo de su herramienta **18**.

- Compruebe que el collarín del conector AirLock™ esté en la posición de desbloqueo. (Consulte la figura L.) Alinee las muescas **39** del collarín y del conector AirLock™ como se muestra para obtener las posiciones de bloqueo y desbloqueo.
- Empuje el conector AirLock™ en el punto de conexión del adaptador.
- Gire el collarín hacia la posición de bloqueo.

NOTA: Los rodamientos de bolas ubicados dentro del collarín se bloquean en la ranura y fijan la conexión. La herramienta eléctrica ya está conectada en modo seguro al extractor de polvo.

NOTA: El manguito **40** del puerto de extracción de polvo puede quitarse si está dañado y el usuario puede sustituirlo. El manguito está disponible como accesorio opcional y se puede sustituir usando un destornillador.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste, antes de extraer o colocar complementos o accesorios o antes de efectuar la limpieza. El arranque accidental puede causar lesiones.

El cargador y la batería no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. La carcasa principal y las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o con una aspiradora cuando se nota que están sucias. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del producto. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

Reducción de la exposición al polvo

Antes de empezar a trabajar, compruebe la clase de riesgo del polvo que se producirá al trabajar.

⚠ ADVERTENCIA: Evite tocar o respirar el polvo pues puede ser perjudicial para la salud. El polvo generado al usar una herramienta eléctrica y realizando otras actividades de construcción contiene sustancias químicas, minerales o partículas conocidas por causar infecciones respiratorias, reacciones alérgicas, cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos al usuario o a otras personas que se encuentren en el lugar.

- Este polvo puede generarse, por ejemplo, cuando se trabaja en maderas duras tales como haya o roble, pintura a base de plomo, hormigón, mampostería o piedras que contengan cuarzo.
- El material que contiene amianto puede ser manipulado solo por especialistas.
- Respete las normas vigentes en su país para los materiales con los que vaya a trabajar.
- Use un extractor de polvo o un sistema de extracción con una clase de protección aprobada oficialmente de conformidad con las normas de protección contra el polvo aplicables localmente y adecuada para el material en el que se vaya a trabajar.
- Capture las partículas de polvo resultantes directamente en la fuente y evite que se acumulen en el área circundante. Utilice accesorios de extracción adecuados para esta finalidad.

Medidas adicionales:

- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado.
- Use un respirador apropiado para el tipo de polvo generado.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, solo deben utilizarse los accesorios recomendados por DEWALT para este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

DWS5039-XJ: Carriles guía de 1,0 m

DWS5059-XJ: Carriles guía de 1,5 m

DWS5102-XJ: Carriles guía de 2,6 m

DWS5092-XJ: Barra de unión para carriles guía

DWS5057-XJ: Protector de bordes de carril guía (2 en el paquete)

DWS5031-XJ: Accesorio enrutador para carril guía

DWS5026-XJ: Abrazaderas para carril guía (2 en el paquete)

DWS5055-XJ: Bolsa de almacenamiento para carriles guía

DWS5050-XJ: Tira de baja fricción de repuesto (6 m)

DWS5052-XJ: Tira de alta fricción de repuesto (3 m)

DWS5069-XJ: Tira para bordes de repuesto (3 m)

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

SCIE PLONGEANTE

DCS525

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



AVERTISSEMENT : *veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies*

dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

		DCS525
Tension	V _{cc}	18
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Vitesse à vide	min-1	2500–5400
Diamètre de la lame	mm	165
Profondeur de coupe maximum		
90 ° (sans rail de guidage)	mm	59
90 ° (avec rail de guidage)	mm	54
Alésage de la lame	mm	20
Réglage de l'angle du biseau		-1 ~ 48°
Émetteur de commande d'outil sans fil		
Bande de fréquences	MHz	433
Puissance maxi (EIRP)	mW	0,03
Poids (sans bloc-batterie)	kg	4,5

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

▲ Indique un risque de choc électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

▲ AVERTISSEMENT : *veillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

a) **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.

c) **Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

a) **La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretien des outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et**

tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité propres à toutes les scies

Procédures de coupe

a) **⚠ DANGER : tenez vos mains à l'écart de la zone de découpe et de la lame. Tenez la poignée auxiliaire ou le bloc-moteur de l'autre main.** Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne vous couperez pas avec la lame.

b) **Ne passez pas les mains sous l'ouvrage.** Le cache-lame ne peut pas vous protéger de la lame sous l'ouvrage.

c) **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent entière de la lame doit apparaître sous l'ouvrage.

d) **Ne tenez jamais l'ouvrage dans vos mains ou entre vos jambes pour le scier. Fixez l'ouvrage sur un support stable.** Il est important que l'ouvrage soit correctement soutenu afin de minimiser l'exposition de votre corps, le risque de coincement de la lame ou de perte de contrôle.

e) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact avec un fil "sous tension" met les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension", ce qui peut provoquer un choc électrique à l'utilisateur.

f) **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une garde longitudinale ou une règle de guidage.** Elles augmentent la précision de la coupe et réduisent le risque de coincement de la lame.

g) **Veillez à toujours utiliser des lames dont le trou est de la bonne taille et de la bonne forme (losange ou rond).** Les lames inadaptées aux éléments de fixation sur la scie tournent de façon excentrique et provoquent des pertes de contrôle.

h) **N'utilisez jamais des rondelles ou des boulons de lame endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et boulons de lame ont été spécialement conçus pour votre scie et pour vous apporter des performances et une sûreté de fonctionnement optimales.

Autres consignes de sécurité propres à toutes les scies

Causes des rebonds et avertissements associés :

- le rebond est la conséquence soudaine du pincement, du blocage ou du mauvais alignement de la lame de scie qui entraîne le soulèvement et la sortie de la scie hors de contrôle de l'ouvrage, vers l'utilisateur ;
- Si la lame reste coincée ou bloquée dans le trait de scie qui se referme, elle cale et la réaction du moteur entraîne rapidement l'outil vers l'utilisateur ;
- Si la lame de scie est tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent creuser la surface du bois et ainsi faire remonter la lame hors du trait de scie et la propulser vers l'utilisateur.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation incorrecte de la scie ou de mauvaises conditions ou procédures d'exécution et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

a) **tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie mais jamais dans l'alignement de la lame.** Un rebond peut entraîner la scie vers l'arrière mais la force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur à condition de prendre les précautions nécessaires.

b) **Si la lame se coince ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame se soit complètement arrêtée. Ne tentez jamais de sortir la lame de l'ouvrage ou de la tirer en arrière tant que la lame est en mouvement ou qu'un rebond reste possible.** Cherchez la cause du coincement de la lame et appliquez les actions correctives nécessaires pour la supprimer.

c) **Pour redémarrer une scie dans l'ouvrage, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que ses dents ne sont pas engagées dans la matière.** Si la lame se coince, elle peut remonter de l'ouvrage ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.

d) **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement de la lame et les rebonds.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous le panneau des deux côtés, près de la ligne de coupe et près des bords du panneau.

e) **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Les lames émoussées ou mal installées réduisent le trait de scie entraînant un frottement excessif, la torsion de la lame et un rebond.

f) **Les leviers de réglage de la profondeur et de l'angle du biseau doivent être correctement serrés avant d'entamer la coupe.** Si les réglages de la lame sautent pendant le sciage, la lame peut se coincer et provoquer un rebond.

g) **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découps de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découps à l'aveugle.** La partie saillante de la lame peut sectionner des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Consignes de sécurité propres aux scies plongeantes

Fonctionnement du carter de protection

a) **Vérifiez la bonne fermeture du carter de protection avant chaque utilisation. Ne faites pas fonctionner la scie si le carter de protection ne se déplace pas librement et qu'il ne recouvre pas la lame instantanément. N'attachez ou ne fixez jamais le cache-lame pour laisser la lame à découvert.** En cas de chute accidentelle de la scie, le carter de protection peut se déformer. Vérifiez que le cache-lame se déplace librement et qu'il ne touche pas la lame ou d'autres pièces, à tous les angles et à toutes les profondeurs de coupe.

b) **Vérifiez le fonctionnement et l'état du ressort du protége-lame. Si le carter de protection et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.** Le cache-lame peut ne pas fonctionner correctement si des pièces sont endommagées et en cas de dépôts collants ou d'accumulation de débris.

c) **Assurez-vous que la plaque de fond de la scie ne puisse pas se décaler pendant une découpe plongeante.** Si la lame se déplace latéralement, elle peut se coincer et provoquer un rebond.

d) **Veillez à ce que le cache-lame recouvre toujours parfaitement la lame avant de poser la scie sur un établi ou au sol.** Une lame sans protection et encore en mouvement ramène la scie en arrière, sciant tout sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux scies plongeantes

- **Portez des protections auditives.** L'exposition au bruit peut occasionner une perte d'audition.
- **Portez un masque à poussière.** L'exposition aux particules de poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et d'éventuelles lésions.
- **N'utilisez pas de lames dont le diamètre est plus grand ou plus petit que celui recommandé.** Consultez les caractéristiques techniques pour savoir quelles lames choisir. N'utilisez que les lames spécifiées dans la présente notice, conformes à la norme EN847.
- **N'utilisez jamais de disques de tronçonnage abrasifs.**
- **NE PORTEZ PAS** de gants à doigts ou de gants trop grands pendant l'utilisation.
- **La surchauffe des dents peut endommager la lame et augmenter le risque de coincement pendant la découpe.**
- **N'utilisez que des lames de scie dont la vitesse spécifiée est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'outil.**
- **Remplacez la lame si elle heurte le plateau.**
- **N'utilisez pas la lame si des dents manquent ou sont cassées et si le corps de la lame est endommagé.**

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

Type de batterie

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

Batterie	(kg)	Batterie	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Consultez la notice de la batterie/du chargeur pour avoir plus d'informations.

Les chargeurs suivants peuvent être utilisés : DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Scie plongante
- 1 Clé à six pans double
- 1 Lame de scie 48T
- 1 Chargeur
- 1 Bloc-batterie Li-Ion (modèles C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)

- 2 Bloc-batterie Li-Ion (modèles C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Bloc-batterie Li-Ion (modèles C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)

1 Notice d'utilisation

REMARQUE : les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles N. Les blocs-batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B sont livrés avec des blocs-batteries Bluetooth®.

REMARQUE : la marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. qui sont utilisées par DEWALT sous licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



lisez la notice avant l'utilisation.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes.



Profondeur de coupe maxi



Diamètre de la lame

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **36** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Gâchette de plongée
- 2 Interrupteur à gâchette
- 3 Poignée principale
- 4 Semelle
- 5 Boutons de réglage du rail
- 6 Échelle de graduation du biseau
- 7 Bouton de réglage du biseau
- 8 Boutons de verrouillage du biseau
- 9 Bouton de butée de la profondeur
- 10 Repère de profondeur
- 11 Échelle de graduation de la profondeur
- 12 Bouton de réglage de précision
- 13 Lame
- 14 Poignée avant
- 15 Bouton de blocage de l'arbre
- 16 Bloc-batterie
- 17 Bouton de libération de la batterie
- 18 Sortie pour l'aspiration de la poussière
- 19 Molette de réglage de la vitesse
- 20 Bouton de verrouillage de la protection anti-éclats de droite

- | | |
|--|--|
| 21 Protection anti-éclats de droite | 23 Levier de changement de lame |
| 22 VOYANT ANTI-ROTATION | 24 Clé à six pans double |
| | 25 Cache-lame |

Utilisation prévue

La scie plongeante DCS525 est conçue pour le sciage professionnel du bois, des produits en fibrociment, du PVC et des lames de terrasse en composite.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette scie plongeante à haut rendement est un outil électrique professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants toucher l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des batteries et des chargeurs DeWALT.

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. C)

REMARQUE : veillez à ce que le bloc-batterie **16** soit complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie **16** avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. C).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **17** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. C)

Certains blocs-batteries DeWALT sont équipés d'une jauge de puissance **37** composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois DEL vertes s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite

permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Régler le biseau (Fig. A)

L'angle est réglable de -1 ° à 48 °.

Butée fixe du biseau à 45 °

REMARQUE : veillez à ce que la ligne jaune du bouton de verrouillage de l'angle du biseau pointe bien sur 45 °.

1. Veillez à ce que la protection anti-éclats **21** soit bien relevée/retirée. Consultez la section **Protection anti-éclats de droite**.
2. Déverrouillez les boutons de verrouillage du biseau **8**.
3. Faites pivoter la machine jusqu'à toucher la butée fixe et serrez les boutons de verrouillage du biseau.

Dépassement de l'angle du biseau à 48 °

REMARQUE : veillez à ce que le bas de la ligne jaune des boutons de verrouillage de l'angle du biseau pointe bien sur 48 °.

1. Veillez à ce que la protection anti-éclats **21** soit bien relevée/retirée. Consultez la section **Protection anti-éclats de droite**.
2. Déverrouillez les boutons de verrouillage du biseau **8**.
3. Faites pivoter la machine jusqu'à toucher la butée fixe à 45 °.
4. Tournez de bouton de dépassement de l'angle du biseau à 48 ° **7**.
5. Faites pivoter la machine jusqu'à toucher la butée fixe à 48 ° et serrez les boutons de verrouillage du biseau.

Capacité de biseau à -1 ° (Fig. A, D)

1. Déverrouillez les boutons de verrouillage du biseau **8**.
2. Poussez le bouton de réglage du biseau à -1 ° **26** dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Serrez les boutons de verrouillage du biseau.

Calibrage du biseau à 45 ° (Fig. A, E)

Outils nécessaires : une clé à six pans de 3/32", un instrument de mesure d'un angle à 45 °, une chute de bois

1. Desserrez les boutons de verrouillage du biseau **8** et réglez la butée fixe à un angle positif de 45 °.
2. Serrez les boutons de verrouillage du biseau **8**.
3. Découpez la chute de bois et utilisez l'instrument de mesure pour confirmer la précision de l'angle.
4. Desserrez les boutons de verrouillage du biseau et assurez-vous que la scie est en contre la butée fixe à 45 °.
5. Repérez la vis de réglage **47** située à gauche du bouton de dépassement de l'angle de biseau à 48 ° **7**.
6. À l'aide de la clé à six pans de 3/32", tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour calibrer le 45 ° du biseau.
7. Vérifiez le calibrage en répétant les étapes 1 à 3.

Remplacer la lame de la scie (Fig. B)

REMARQUE : il n'est pas nécessaire de retirer le cache-lame extérieur **27** pour remplacer la lame.

REMARQUE : n'utilisez que des lames de scie dont la vitesse spécifiée est égale ou supérieure à la vitesse nominale à vide indiquée sur l'outil.

1. Retirez le bloc-batterie.
2. Faites pivoter le cache-lame **25**.
3. Déplacez le levier de changement de lame **23** vers l'avant de la scie.
4. Abaissez la scie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position "changement de lame", puis relâchez-la.
5. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre **15**.
6. Utilisez le côté court de la clé à six pans double **24** qui se trouve dans la poignée avant, pour tourner la vis de fixation de la lame **28** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.
7. Retirez la bride extérieure **29** et la lame usagée **13**.
8. Positionnez la lame neuve sur l'arbre.
9. Réinstallez la bride extérieure **29** et la vis de fixation de la lame **28**. Maintenez enfoncé le bouton de blocage de l'arbre **15** et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour bien fixer la lame.

REMARQUE : le sens de rotation de la lame de scie et celui de la scie plongeante DOIVENT être identiques.

10. Serrez fermement la vis de fixation de la lame avec la clé à six pans double.
11. Faites pivoter le cache-lame **25** pour le remettre en place.
12. Repositionnez le levier de changement de lame **23** pour déverrouiller la scie.

Lames

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, veillez à toujours porter une protection oculaire. Le carbure est un matériau dur, mais cassant. Les corps étrangers dans l'ouvrage, comme les fils métalliques ou les clous, par exemple, peuvent fissurer ou briser les pointes. N'utilisez la scie que si son cache-lame dédié est en place. Installez correctement la lame en respectant le sens de rotation avant l'utilisation et utilisez toujours une lame propre et affûtée.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cette scie pour découper des métaux ferreux (acier), des matériaux de maçonnerie, du verre, des platelages de type maçonnerie ou du carrelage. N'utilisez pas de lames ou de disques abrasifs. Une lame émoussée occasionne des coupes inefficaces, une surcharge du moteur de la scie, un excès d'éclats en augmentant en plus la probabilité de rebonds.

Si vous avez besoin d'aide concernant les lames, contactez votre centre d'assistance local figurant dans la liste au dos de la notice.

Lame	Diamètre	Dents	Ouvrage
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Utilisation générale Découpe du bois
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Découpe de bois de finition fin
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Découpe de stratifié/mélangé
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Découpe de fibrociment/stratifié

Régler la profondeur de coupe (Fig. A)

La profondeur de coupe est réglable entre 0 et 59 mm si le rail de guidage n'est pas installé et entre 0 et 54 mm si le rail de guidage est installé. 0–54 mm.

1. Enfoncez le bouton de butée de la profondeur **9** et faites glisser l'indicateur de profondeur **10** jusqu'à la profondeur voulue.

2. Relâchez le bouton de butée de la profondeur.

Si vous avez besoin de régler la profondeur de façon très précise, tournez le bouton de réglage de précision **12** dans les sens des aiguilles d'une montre ou le sens inverse pour ajuster la profondeur.

REMARQUE : pour obtenir un meilleur résultat, laissez la lame de la scie dépasser de 3 mm environ de l'ouvrage.

Commande d'outil sans fil (Fig. A)

▲ ATTENTION : veillez à lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les spécifications de l'appareil appairé à l'outil.

Votre outil est équipé d'un transmetteur de commande d'outil sans fil qui vous permet d'appairer votre outil avec un autre appareil avec commande d'outil sans fil, comme un extracteur de poussière par exemple.

Afin d'appairer votre outil avec la commande d'outil sans fil Wireless Tool Control, enfoncez la gâchette de plongée **1** puis l'interrupteur à gâchette **2** et le bouton d'appairage de la commande d'outil sans fil sur l'autre appareil. Un voyant sur l'autre appareil vous indique que votre outil a été correctement appairé.

UTILISATION

Instructions pour l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer ou d'installer un équipement ou un accessoire et avant d'effectuer le nettoyage. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Position correcte des mains (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée avant **14**, et l'autre main sur la poignée principale **3**.

Mise en marche et extinction (Fig. A)

Enfoncez la gâchette de plongée **1**, puis enfoncez l'interrupteur à gâchette **2** pour mettre la scie en marche.

Comment guider l'outil (Fig. D, E)

▲ AVERTISSEMENT :

- sécurisez **TOUJOURS** l'ouvrage de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant la découpe.
- Veillez à **TOUJOURS** pousser la machine vers l'avant et à ne **JAMAIS** la tirer en arrière, vers vous.
- Tenez **TOUJOURS** la scie plongeante à deux mains. Placez l'une de vos mains sur la poignée principale **3** et l'autre main sur la poignée avant **14**, comme illustré par la Fig. D.

- veillez à **TOUJOURS** utiliser la fixation pour maintenir le rail sur l'ouvrage.
- Utilisez la position correcte des mains pour guider la scie correctement.
- Les indicateurs de coupe **30** indiquent la ligne de coupe pour des découpes à 0 ° et 45 ° (sans rail de guidage).
- Les indicateurs de la position de la lame **35** indiquent la position de la lame pour une plongée totale.
- Pour de meilleurs résultats, fixez l'ouvrage avec le côté bas vers le haut.

Découper (Fig. A)

REMARQUE : pour les découpes générant de l'électricité statique ou beaucoup d'électricité statique, il est possible d'obtenir de meilleurs résultats en retirant le système d'aspiration.

1. Positionnez la machine avec la partie avant de la semelle **4** sur l'ouvrage.
- Enfoncez la gâchette de plongée **1**, puis enfoncez l'interrupteur à gâchette **2** pour mettre la scie en marche.
2. Abaissez la scie jusqu'à la profondeur de coupe définie et poussez-la vers l'avant dans le sens de coupe.

Découpes plongeantes (Fig. D, E)

⚠ AVERTISSEMENT : afin d'éviter les rebonds, les consignes suivantes **DOIVENT** être respectées pour les découpes plongeantes: mettez la machine en marche et abaissez lentement la scie jusqu'à la profondeur de coupe définie, puis poussez vers l'avant dans le sens de la coupe. Les indicateurs de la lame **35** indiquent les points absolus de coupe, avant et arrière, de la lame (diamètre 165 mm) à la profondeur de coupe maximum et en utilisant le rail de guidage.

En cas de rebond pendant la découpe plongeante, le VOYANT ANTI-ROTATION **22** clignote. Relâchez l'interrupteur pour réinitialiser la scie.

Système de rail de guidage (Fig. A, E, F, H)

Les rails de guidage **32** qui existent en différentes longueurs permettent des découpes précises et nettes tout en protégeant la surface de l'ouvrage.

Les deux côtés du rail de guidage peuvent servir pour des découpes droites ou biseautées ou pour des lames différentes afin de ne pas avoir à tourner le rail sur l'ouvrage.

Avec d'autres accessoires, le système de rail de guidage permet d'effectuer des découpes obliques, des découpes d'onglet et des travaux d'assemblage et d'agencement très précis.

Le fait de fixer l'ouvrage avec des pinces permet de garantir un maintien sûr et un travail en toute sécurité.

Le jeu du guide de la scie plongeante doit être le plus petit possible afin d'obtenir de meilleurs résultats et il peut être réglé à l'aide des deux boutons de réglage du rail **5**.

1. Réglez le bouton jusqu'à ce que la scie soit bien verrouillée sur le rail.
2. Tournez le bouton dans le sens inverse pour faire glisser le rail facilement.

REMARQUE : réajustez **TOUJOURS** le système pour une utilisation avec d'autres rails.

Des fixations **41** sont disponibles pour sécuriser le rail de guidage **32** sur l'ouvrage **42** (Fig. H). Utiliser ces fixations permet de garantir que le rail de guidage est correctement fixé à l'ouvrage pour travailler en toute sécurité. Une fois le rail de

guidage réglé en fonction de la ligne de coupe et correctement fixé sur l'ouvrage, plus rien de bouge pendant la découpe.

Protecteur d'arête (Fig. F, I)

Les protecteurs d'arête pour le rail de guidage **46** sont des caches de protection conçus pour s'adapter parfaitement aux extrémités des rails de guidage afin d'éviter tout dommage pendant le transport et le stockage. Ces caches légers et très ajustés protègent les arêtes en aluminium des enfoncements et des éclats sans gêner le fonctionnement.

Bande anti-glissement (Fig. I)

Les bandes anti-glissement de rechange **44** sont conçues pour les rails de guidage DeWALT et garantissent le positionnement sûr et l'absence de glissement pendant les découpes. Remplacez les bandes usées afin de retrouver un fonctionnement fluide, précis et sûr.

Bande anti-frottement (Fig. I)

Les bandes anti-frottement **45** garantissent le déplacement fluide, précis et sûr de la scie, le long du rail de guidage. Cet accessoire est indispensable pour préserver les performances de la scie plongeante, en empêchant la scie de se coincer ou de devenir difficile à pousser le long du rail de guidage. Remplacez les bandes usées afin de conserver la même précision de coupe.

Raccorder deux rails de guidage (Fig. F, G)

La barre de jonction pour rails de guidage **43** permet de raccorder deux rails ensemble pour les ouvrages plus longs.

Au besoin, retirez la protection d'arête **46** puis faites glisser la barre de jonction pour rails de guidage dans la nervure centrale jusqu'à ce que le repère au centre soit bien aligné avec le bord des deux rails.

La barre de jonction pour rails de guidage peut être fixée en place par le haut ou le bas des rails.

Par le haut : alignez les trous de vis en haut de la barre de jonction pour rails de guidage avec les trous sur le rail et serrez fermement (dans le sens des aiguilles d'une montre) à l'aide du long côté de la clé à six pans double **24**.

Par le bas : serrez fermement (dans le sens des aiguilles d'une montre) à l'aide du petit côté de la clé à six pans double **24**.

Protection anti-éclats de droite (Fig. A)

1. Avant d'utiliser la scie, réglez la vitesse sur le niveau 5 et positionnez la scie sur une chute de bois.
2. Réglez la scie à sa profondeur de coupe maximum.
3. Desserrez le bouton de verrouillage de la protection anti-éclats de droite **20**.
4. Poussez la protection anti-éclats de droite **21** vers l'ouvrage.
5. Serrez le bouton de verrouillage de la protection anti-éclats de droite.
6. Mettez la scie en marche, abaissez-la jusqu'à la profondeur de coupe définie et découpez la protection anti-éclats de droite. Le bord de la protection anti-éclats de droite correspond alors exactement au bord de coupe de la lame.

Bande de chant anti-éclats (Fig. F, I)

Le rail de guidage **32** est équipé d'une bande de chant anti-éclats **33**, qui doit être coupée à la bonne dimension avant la première utilisation.

La bande de chant anti-éclats se trouve sur chaque bord du rail de guidage. Le rôle de cette bande de chant anti-éclats est de fournir à l'utilisateur une ligne de coupe de la lame visible tout

en réduisant les éclats qui se produisent le long de l'ouvrage pendant la découpe.

IMPORTANT : lisez et respectez **TOUJOURS** les instructions de la section **Système de guidage par rail** avant de découper la bande de chant anti-éclats !

1. Réglez la vitesse de la scie plongeante sur le niveau 5.
2. Placez le rail de guidage **32** sur une chute de bois. Utilisez une pince pour vous assurer que le rail de guidage est solidement fixé à l'ouvrage. Cela permet de garantir la précision.
3. Réglez la scie plongeante à une profondeur de coupe de 5 mm.

4. Placez la scie au niveau de l'extrémité arrière du rail de guidage.

5. Mettez la scie en marche, abaissez-la jusqu'à la profondeur de coupe définie et découpez la bande de chant anti-éclats **33** sur toute sa longueur, en une seule passe. Le bord de la bande de chant anti-éclats correspond alors exactement au bord de coupe de la lame.

Pour découper la bande de chant anti-éclats de l'autre côté du rail de guidage, retirez la scie du rail et tournez le rail de 180°. Répétez les étapes 1 à 4.

REMARQUE : si vous le souhaitez, la bande de chant anti-éclats peut être biseautée à 45°. Répétez ensuite les étapes 1 à 4. Cela permet à un côté du rail d'être utilisé pour les découpes parallèles et à l'autre côté d'être utilisé pour les découpes biseautées à 45°.

REMARQUE : si la bande de chant anti-éclats est découpée pour des découpes parallèles des deux côtés et que la machine est inclinée, la lame ne suivra pas parfaitement la bande de chant anti-éclats. Cela se produit car l'emplacement du point de pivotement peut varier à cause des tolérances de fabrication.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, veillez à **TOUJOURS** sécuriser le rail de guidage avec un système de fixation.

Régler la vitesse (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : évitez de faire surchauffer les dents de la lame et, si vous découpez du plastique, ne faites pas fondre la matière.

La vitesse est réglable entre 2500 et 5400 tr/min à l'aide de la molette de réglage de la vitesse **19**. Cela vous permet d'optimiser la vitesse de coupe en fonction de la matière découpée. Consultez le tableau qui suit pour savoir quelle plage de vitesse utilisée avec quel type de matériau.

Types de matières pouvant être découpés	Plage de vitesses
Bois solide (dur, tendre)	3–5
Panneaux d'aggloméré	3–5
Bois stratifié, panneaux lattés, panneaux plaqués et panneaux revêtus	4–5
Papier et carton	1–3
Fibrociment et plastique	1–3

Découper une porte (Fig. A, J)

1. Commencez par retirer la protection anti-éclats **21**.
2. Placez la scie plongeante avec le cache-lame extérieur **27** sur une surface propre et plane.

3. Appuyez la partie avant de la semelle **4** sur la porte et contre la butée de profondeur correctement réglée.

Butée de chantournage 3 mm (Fig. K)

1. Enfoncez le bouton de butée pour le chantournage à 3 mm **34** pour l'enclencher et obtenir une découpe nette et sans éclat des deux côtés des ouvrages en plaquage ou des ouvrages en stratifié.
2. Abaissez la scie jusqu'à atteindre la profondeur.
3. Sortez le bouton de butée pour le chantournage à 3 mm de la fente.

Aspirer la poussière (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : risque d'inhaler de la poussière. Afin de réduire le risque de blessures, veillez à **TOUJOURS** porter un masque à poussière homologué.

Votre outil est équipé d'une sortie pour l'aspiration de la poussière **18**.

L'adaptateur pour l'aspiration de la poussière vous permet de raccorder l'outil à un extracteur de poussière externe, en utilisant le système AirLock™ ou un raccord standard de 35 mm.

▲ AVERTISSEMENT : veillez à **TOUJOURS** utiliser un extracteur conçu conformément aux directives applicables relatives à l'émission de poussière pendant le sciage du bois. La plupart des tuyaux d'aspirateurs s'adaptent directement sur la sortie prévue pour l'extraction des poussières.

Installer un extracteur de poussière compatible AirLock™ (Fig. L)

Votre outil est compatible avec le système de raccordement DEWALT AirLock™ (DWV9000-XJ). Le système AirLock™ permet le raccordement rapide et sûr entre le raccord AirLock™ **38** et la sortie pour l'aspiration de la poussière de votre outil **18**.

1. Veillez à ce que la collerette sur le raccord AirLock™ soit en position déverrouillée. (Consultez la Figure L.) Alignez les encoches **39** sur la collerette et sur le raccord AirLock™, comme indiqué pour le verrouillage et le déverrouillage.
2. Enfoncez le raccord AirLock™ sur le point de raccordement de l'adaptateur.
3. Tournez le collier pour le verrouiller.

REMARQUE : les roulements à billes à l'intérieur de la bague se bloquent dans la fente pour verrouiller le raccordement. L'outil électrique est alors raccordé à l'extracteur de poussières de façon sûre.

REMARQUE : le manchon **40** de la sortie pour l'aspiration de la poussière peut être retiré et remplacé par l'utilisateur s'il est endommagé. Le manchon est un accessoire qui peut être racheté et qui peut être remplacé à l'aide d'un tournevis.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire et avant d'effectuer le nettoyage. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Le chargeur et le bloc-batterie ne sont pas réparables.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : *risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie du produit, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.*

⚠ AVERTISSEMENT : *afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer le bloc principal et les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.*

⚠ AVERTISSEMENT : *n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques du produit. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. N'immergez jamais aucune pièce du produit dans aucun liquide.*

Réduire l'exposition à la poussière

Avant de commencer à travailler, contrôlez la classe de risque de la poussière que votre intervention pourrait générer.

⚠ AVERTISSEMENT : *évitiez de toucher ou de respirer la poussière car elle peut être nocive. La poussière générée par l'utilisation d'un outil électrique ou par d'autres activités peut contenir des substances chimiques, des minéraux ou des particules, connus pour provoquer des infections respiratoires, des réactions allergiques, des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur, à l'utilisateur et aux personnes à proximité.*

- Cette poussière peut, par exemple, être générée en travaillant sur des bois durs comme le hêtre ou le chêne, sur de la peinture au plomb, du béton, des matériaux de maçonnerie ou de la pierre contenant du quartz.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par des spécialistes.
- Respectez la réglementation relative aux matières sur lesquelles vous intervenez et pertinente dans votre pays.
- Utilisez un extracteur de poussière ou un système d'aspiration avec le bon indice de protection, conformes votre réglementation sur la protection contre la poussière locale et adaptés pour la matière sur laquelle vous travaillez.
- Capturez les particules de poussière directement à la source et évitez qu'elles ne se dispersent. Utilisez des accessoires d'extraction adaptés.

Mesures supplémentaires :

- veillez à ce que l'espace de travail soit correctement aéré.
- Portez un appareil respiratoire adapté au type de poussière généré.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT : *les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire les risques de*

blesures, n'utilisez que les accessoires DeWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

DWS5039-XJ : rail de guidage de 1,0 m

DWS5059-XJ : rail de guidage de 1,5 m

DWS5102-XJ : rail de guidage de 2,6 m

DWS5092-XJ : barre de jonction pour rails de guidage

DWS5057-XJ : protecteur d'arrêt pour rail de guidage (pack de 2)

DWS5031-XJ : accessoire Défonceuse Rail de guidage

DWS5026-XJ : fixations pour rail de guidage (pack de 2)

DWS5055-XJ : sac de rangement pour rail de guidage

DWS5050-XJ : bande de rechange anti-frottement (6 m)

DWS5052-XJ : bande de rechange anti-glisserment (3 m)

DWS5069-XJ : Bande de chant de rechange (3 m)

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

SEGA A TUFFO

DCS525

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrodomestico o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

DCS525		
Tensione	V _{DC}	18
Tipo		1
Tipo di batteria		Li-Ion
Velocità a vuoto	min-1	2500-5400
Diametro della lama	mm	165
Profondità di taglio massima		
90° (senza guida di scorrimento)	mm	59
90° (con guida di scorrimento)	mm	54
Foro centrale della lama	mm	20
Regolazione angolo di inclinazione		-1 ~ 48°
Trasmettitore Wireless Tool Control		
Banda di frequenza	MHz	433
Potenza massima (EIRP)	mW	0,03
Peso (senza pacco batteria)	kg	4,5

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.



AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quale mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotenibile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli**

apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Istruzioni di sicurezza valide per tutte le seghe

Procedure di taglio

- a) **⚠ PERICOLO: tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura**

secondaria ausiliaria o sull'alloggiamento del motore.

Impugnando la sega con entrambe le mani, si evita di tagliarsi.

b) **Non sporgersi sotto il pezzo in lavorazione.** La protezione inferiore non è in grado di proteggere l'operatore dalla lama nella zona sotto al pezzo in lavorazione.

c) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto al pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo della lama.

d) **Non tenere mai il pezzo da tagliare in mano né appoggiato sulla coscia durante il taglio.** Fissare il pezzo da lavorare su una base di sostegno stabile. Per ridurre al minimo il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità che la lama si inceppi oppure la perdita di controllo della sega, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.

e) **Tenere l'elettrotensile afferrando solo le superfici isolate se vi è la possibilità che la lama possa venire a contatto con cavi nascosti.** In caso di contatto con un cavo "sotto tensione" anche le parti metalliche dell'elettrotensile saranno sottoposte "a tensione", esponendo l'utilizzatore al rischio di scosse elettriche.

f) **Quando si esegue un taglio lungovena usare una guida pezzo o una riga per bordi.** In questo modo è possibile migliorare la precisione del taglio riducendo il pericolo che la lama possa incepparsi.

g) **Utilizzare sempre lame della giusta grandezza e con fori per l'alberino di forma adatta (romboidale anziché tonda).** Lame non adatte ai relativi elementi di fissaggio avranno una rotazione eccentrica causando la perdita di controllo della macchina.

h) **Non usare mai rondelle e viti di fissaggio per la lama danneggiate o non corrette.** Le guarnizioni e i bulloni della lama sono appositamente concepiti per la vostra sega, per raggiungere prestazioni ottimali con la massima sicurezza di utilizzo.

Ulteriori istruzioni di sicurezza valide per tutte le seghe

Cause di contraccolpo e relative avvertenze:

- un contraccolpo è la reazione improvvisa provocata da una lama da taglio rimasta agganciata, inceppata o non correttamente allineata, comportando un movimento incontrollato della sega che sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore;
- quando la lama rimane agganciata oppure si inceppa nel solco di taglio che si restringe, essa si blocca e la potenza del motore fa balzare la macchina all'indietro nella direzione dell'operatore;
- Se la lama si contorce o non è allineata nel taglio, i denti all'estremità posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo uscire la lama dal solco di taglio, rimbalzando indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso sbagliato della sega circolare e/o di metodi o condizioni di lavoro scorretti e può essere evitato adottando le appropriate precauzioni elencate di seguito.

a) **Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da poter far fronte ai contraccolpi.** posizionare il corpo su entrambi i lati della lama, ma non allineato con la stessa. In caso di contraccolpo la sega potrebbe rimbalzare all'indietro; tuttavia, adottando le adeguate precauzioni, l'operatore può essere in grado di controllarlo.

b) **quando la lama si inceppa, oppure quando si interrompe l'operazione di taglio per una qualsiasi ragione, rilasciare il grilletto di azionamento e mantenere la sega immobile nel pezzo fino a quando la lama si sarà arrestata del tutto. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o di tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento, perché si potrebbe verificare un contraccolpo.** Ricerare le cause dell'inceppamento della lama e adottare azioni correttive per eliminarle.

c) **Quando si riavvia una sega la cui lama si trova ancora nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nel taglio in modo che i denti della lama non facciano presa nel materiale.** Una lama inceppata potrebbe balzare fuori dal pezzo in lavorazione oppure provocare un contraccolpo quando la sega viene riavviata.

d) **Sorreggere i pannelli più grandi per limitare il rischio che la lama si incastri o causi dei contraccolpi.** I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Sotto tali pannelli, è necessario posizionare da entrambi i lati dei supporti idonei, sia lungo la linea di taglio che lungo i bordi.

e) **Non usare lame usurate o danneggiate.** Lame spuntate o posizionate male producono un taglio stretto causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e contraccolpi.

f) **Le leve di bloccaggio per la regolazione di profondità lama e smusso devono essere ben strette e sicure prima di eseguire il taglio.** Se la regolazione della lama dovesse spostarsi durante l'esecuzione di un taglio potrebbe causare inceppamenti e contraccolpi.

g) **Prestare una maggiore attenzione quando si praticano tagli con la sega in pareti esistenti o in altre zone con scarsa visibilità.** Una lama che sporge potrebbe tagliare oggetti nascosti che potrebbero provocare un contraccolpo.

Istruzioni di sicurezza per le seghe a tuffo

Funzione del paralama

a) **Verificare che il paralama si chiuda correttamente prima di ciascun utilizzo. Non far funzionare la sega se il paralama non si muove liberamente e non circonda la lama immediatamente. Non serrare né legare mai il paralama lasciando esposta la lama.** Se la sega dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che il paralama subisca una deformazione. Effettuare i controlli necessari per assicurarsi che il paralama si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altro componente, qualunque sia l'inclinazione o la profondità di taglio.

b) **Controllare il funzionamento e le condizioni della molla di richiamo del paralama. Se il paralama inferiore e la molla non funzionano bene, devono essere riparati prima dell'uso.** Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi o accumuli di trucioli potrebbero comportare una riduzione della funzionalità del paralama.

c) **Assicurarsi che la piastra di base della sega non si sposti durante l'esecuzione del taglio "a tuffo".** Uno spostamento laterale della lama provocherà un inceppamento e un probabile contraccolpo.

d) **Verificare sempre che il paralama copra completamente la lama prima di appoggiare la sega su un banco da lavoro o sul pavimento.** Una lama non protetta e che continua a girare per inerzia dopo lo spegnimento della sega genera una forza di reazione che spinge la sega all'indietro, tagliando tutto quello che

trova sul proprio percorso. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della sega.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le seghe a tuffo

- **Indossare protezioni acustiche.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Indossare una maschera antipolvere.** L'esposizione alle particelle di polvere può causare problemi respiratori e possibili lesioni.
- **Non usare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato.** Fare riferimento alla sezione "Dati tecnici" per le corrette capacità di taglio. Utilizzare esclusivamente le lame specificate in questo manuale per tagliare il legno, che rispettino i requisiti previsti dalla norma europea EN847 relativa agli utensili rotanti per il taglio del legno.
- **Non usare mai mole a disco.**
- **NON** indossare guanti con dita singole o guanti larghi durante l'uso della sega.
- **Il surriscaldamento delle punte dei denti può danneggiare la lama e aumentare il rischio che si inceppi durante il taglio.**
- **Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità massima consentita (indicata sulla lama stessa) sia pari o superiore a quella indicata sull'elettrotensile.**
- **Sostituire la lama se l'utensile cade sulla piastra di base.**
- **Non utilizzare la lama se i denti sono rotti o mancanti, o se il corpo della lama è danneggiato.**

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- *menomazioni uditive.*
- *Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.*
- *Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.*
- *Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.*

Tipo di batteria

È possibile usare i seguenti modelli di pacchi batteria:

Batteria	(kg)	Batteria	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Per maggiori informazioni consultare il manuale della batteria/ del caricabatterie.

È possibile utilizzare i seguenti modelli di caricabatterie: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132 e DCB104.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Sega a tuffo
- 1 Chiave esagonale a doppia estremità
- 1 Lama a 48T denti

- 1 Caricabatterie
- 1 Pacco batteria Li-Ion (modelli C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1 e Z1)
- 2 Pacchi batteria Li-Ion (modelli C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2 e Z2)
- 3 Pacchi batteria Li-Ion (modelli C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3 e Z3)
- 1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi con i modelli NT. I modelli B includono pacchi batteria Bluetooth®.

NOTA: il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di DeWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- *Controllare se l'elettrotensile e i relativi componenti o gli accessori presentano dei danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.*

Riferimenti sul prodotto

Sul prodotto sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



L'utilizzatore deve indossare dispositivi di protezione sufficienti per gli occhi e l'udito.



Profondità massima di taglio



Diametro della lama

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione **36** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Interruttore di abbassamento
- 2 Grilletto di azionamento
- 3 Impugnatura principale
- 4 Pattino di scorrimento della lama
- 5 Manopole di regolazione guida
- 6 Scala graduata angolo di smusso
- 7 Manopola di regolazione dell'angolo di inclinazione
- 8 Manopole di bloccaggio inclinazione
- 9 Pulsante di arresto profondità
- 10 Indicatore profondità di taglio
- 11 Scala regolazione profondità
- 12 Manopola di microregolazione
- 13 Lama
- 14 Impugnatura anteriore
- 15 Pulsante di blocco dell'alberino
- 16 Pacco batteria

- 17 Pulsante di rilascio pacco batteria
- 18 Presa per aspirazione polveri
- 19 Ghiera di regolazione velocità
- 20 Manopola di bloccaggio del paraschegge destro
- 21 Paraschegge destro
- 22 LED ANTI-ROTAZIONE
- 23 Levetta per il cambio lama
- 24 Chiave a brugola a due estremità
- 25 Coperchio della finestra della lama

Use previsto

La sega ad affondamento DCS525 è progettata per il taglio professionale di legno, prodotti in fibrocemento, materiali in PVC e pavimentazioni composite per esterni.

NON utilizzarla in condizioni di umidità o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questa sega a tuffo per uso intensivo è un elettrotroutensile professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotroutensile. L'impiego di questo elettrotroutensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e persone inferme.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme non sorvegliati.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo al suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione elettrica pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie DEWALT.

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotroutensile (Fig. C)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria 16 sia completamente carico.

Inserimento del pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotroutensile

1. Allineare il pacco batteria 16 alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettrotroutensile (Fig. C).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettrotroutensile e assicurarsi di sentire lo scatto dell'aggancio in sede.

Rimozione della batteria dall'elettrotroutensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria 17 ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotroutensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. C)

Alcuni pacchi batteria DEWALT includono un indicatore di carica 37 costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano, mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotroutensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Regolazione dell'angolo di inclinazione (Fig. A)

L'angolo d'inclinazione è regolabile tra -1° e 48°.

Fine corsa inclinazione a 45°

NOTA: assicurarsi che la linea gialla sulla parte superiore della manopola di bloccaggio dell'inclinazione sia rivolta verso i 45°.

1. Accertarsi che il paraschegge destro 21 sia sollevato o rimosso. Fare riferimento alla sezione **Paraschegge destro**.
2. Sbloccare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione 8.
3. Ruotare l'unità fino a raggiungere il fine corsa e serrare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione.

Angolo massimo di inclinazione oltre il limite: 48°

NOTA: assicurarsi che la linea gialla sulla parte inferiore delle manopole di bloccaggio dell'inclinazione sia rivolta verso i 48°.

1. Accertarsi che il paraschegge destro 21 sia sollevato o rimosso. Fare riferimento alla sezione **Paraschegge destro**.
2. Sbloccare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione 8.
3. Ruotare l'unità fino a raggiungere il fine corsa inclinazione a 45°.
4. Ruotare la manopola dell'oltre corsa inclinazione a 48° 7.
5. Ruotare l'unità fino a raggiungere il fine corsa a 48° e serrare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione.

Capacità di inclinazione a -1° (Fig. A, D)

1. Sbloccare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione 8.
2. Premere il pulsante di regolazione dell'inclinazione a -1° 26 nella direzione della freccia fino all'attivazione.
3. Serrare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione.

Calibrazione dell'inclinazione a 45° (Fig. A, E)

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 3/32", dispositivo di misurazione dell'inclinazione a 45°, pezzo di legno di scarto

1. Allentare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione 8 e impostare il fermo corsa positivo sui 45°.
2. Serrare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione 8.
3. Eseguire un taglio su un pezzo di legno scarto e verificarne la precisione con un dispositivo di misurazione.
4. Allentare le manopole di bloccaggio dell'inclinazione e assicurarsi che la chiave a brugola sia al fine corsa a 45°.
5. Individuare la vite di regolazione 47 a sinistra della manopola di oltre corsa inclinazione a 48° 7.

- 6. Utilizzando una chiave a brugola da 3/32", ruotare in senso orario o antiorario per calibrare il fermo di inclinazione a 45 °.
- 7. Verificare la calibrazione ripetendo i passaggi 1-3.

Cambio della lama (Fig. B)

NOTA: per cambiare la lama non occorre rimuovere il paralama esterno **27**.

NOTA: Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità massima consentita (indicata sulla lama stessa) sia pari o superiore alla velocità nominale a vuoto indicata sull'elettrotensile.

- 1. Rimuovere il pacco batteria.
 - 2. Ruotare il coperchio della finestra della lama **25** per aprirlo.
 - 3. Spostare la levetta per il cambio lama **23** verso la parte anteriore della sega.
 - 4. Abbassare la sega fino a bloccarla nella posizione di cambio lama, quindi rilasciarla.
 - 5. Tenere premuto il pulsante di blocco dell'alberino **15**.
 - 6. Utilizzare il lato corto della chiave a brugola a due estremità **24** presente nell'impugnatura anteriore per ruotare in senso antiorario la vite di serraggio della lama **28** e rimuoverla.
 - 7. Rimuovere la flangia esterna **29** e la lama usata **13**.
 - 8. Porre la nuova lama sull'alberino.
 - 9. Riposizionare la flangia esterna **29** e la vite di bloccaggio della lama **28**. Tenere premuto il pulsante di blocco dell'alberino **15** e ruotare la vite in senso orario con una mano per serrare la lama.
- NOTA:** il senso di rotazione della lama e quello della sega a tuffo DEVONO necessariamente coincidere.
- 10. Serrare saldamente la vite di bloccaggio della lama utilizzando la chiave a brugola a doppia testa.
 - 11. Ruotare il coperchio della finestra della lama **25** riportandolo nella posizione originale.
 - 12. Riportare in posizione iniziale la levetta per il cambio della lama **23** per sbloccare la sega.

Lama

⚠ AVVERTENZA: per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi, indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi adeguato. Il carburante è un materiale duro ma friabile. La presenza di oggetti estranei nel pezzo in lavorazione, come fili o chiodi, può causare la rottura o l'incrinatura delle punte dei denti. Utilizzare la sega circolare solo se è stata installato il paralama appropriato. Fissare saldamente la lama nel senso di rotazione corretto prima dell'uso e usare sempre una lama pulita e affilata.

⚠ AVVERTENZA: questa sega non deve essere utilizzata per tagliare metalli ferrosi (acciaio), muratura, vetro, pannelli simili alla muratura o piastrelle. Non usare mole o lame abrasive. Una lama smussata causerà un taglio lento e inefficiente, un sovraccarico del motore della sega e la formazione di schegge e potrebbe aumentare la possibilità di contraccolpo.

Per ricevere assistenza riguardante le lame, rivolgersi al proprio centro di assistenza di zona indicato nell'ultima pagina del manuale.

Lama	Diametro	Denti	Applicazione
DT4100-QZ	165 x 20 mm	24	Taglio di legno per impieghi generici

DT4101-QZ	165 x 20 mm	48	Taglio di finitura fine del legno
DT4102-QZ	165 x 20 mm	52	Taglio di laminati/melamina
DT1471-QZ	165 x 20 mm	4	Taglio di vetrocemento/laminati

Regolazione della profondità di taglio (Fig. A)

La profondità di taglio può essere impostata da 0 a 59 mm senza la guida montata e da 0 a 54 mm con la guida montata.

- 1. Premere il pulsante di arresto della profondità **9** e far scorrere l'indicatore di profondità **10** fino alla profondità desiderata.
 - 2. Rilasciare il pulsante di arresto della profondità.
- Se è necessaria una regolazione di precisione della profondità, ruotare la manopola di regolazione fine **12** in senso orario o antiorario per mettere a punto la profondità.

NOTA: per ottenere risultati ottimali, lasciare che la lama sporga dal pezzo in lavorazione di circa 3 mm.

Wireless Tool Control (Fig. A)

⚠ ATTENZIONE: leggere tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche di sicurezza del dispositivo associato all'utensile. Questa levigatrice a nastro è dotata di un trasmettitore Wireless Tool Control che consente di associarla in modalità wireless a un altro dispositivo con tecnologia Wireless Tool Control integrata, come ad esempio un aspirapolvere.

Per associare la sega tramite il sistema Wireless Tool Control, tenere premuto il comando di immersione **1**, quindi premere il grilletto di azionamento **2** e il pulsante di associazione del sistema Wireless Tool Control sul dispositivo separato. Un LED sul dispositivo avvertirà se l'elettrofresatrice è stata associata correttamente.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso

⚠ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle norme in vigore.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di attacchi, accessori o prima della pulizia. Un avvio accidentale può provocare lesioni personali.

Posizione corretta delle mani (Fig. D)

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere SEMPRE le mani nella posizione corretta, illustrata in figura.

⚠ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere SEMPRE una presa sicura sull'elettrotensile, in previsione di una reazione improvvisa.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura anteriore **14** e l'altra mano sull'impugnatura principale **3**.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

Premere il grilletto di affondamento **1** e successivamente premere l'interruttore **2** per accendere la sega a tuffo.

Guida dell'utensile (Fig. D, E)

▲ AVVERTENZA:

- fissare **SEMPRE** il pezzo in lavorazione in modo che non possa spostarsi durante il taglio.
- Spingere **SEMPRE** la sega in avanti; non tirarla **MAI** indietro verso di sé.
- Utilizzare **SEMPRE** la sega a tuffo afferrandola con entrambe le mani. Porre una mano sull'impugnatura principale **3** e l'altra sull'impugnatura anteriore **14** come illustrato nella Fig. D.
- Utilizzare **SEMPRE** il morsetto per bloccare la guida di scorrimento sul pezzo in lavorazione.
- Assumere la posizione corretta delle mani per guidare opportunamente la sega.
- Gli indicatori di taglio **30** mostrano la linea di taglio per tagli a 0° e 45° (senza guida).
- Gli indicatori di posizione della lama **35** mostrano la posizione della lama per eseguire un taglio a tuffo completo.
- Per ottenere risultati ottimali, bloccare il pezzo in lavorazione con la parte inferiore rivolta verso l'alto.

Taglio (Fig. A)

NOTA: in caso di tagli che generano scariche elettrostatiche leggere o intense, è possibile ottenere prestazioni ottimali rimuovendo il sistema di aspirazione della polvere.

1. Posizionare la sega con la parte anteriore del pattino **4** sul pezzo in lavorazione.

Premere il grilletto di affondamento **1** e successivamente premere l'interruttore **2** per accendere la sega a tuffo.

2. Abbassare la sega per regolare la profondità di taglio e spingerla in avanti nella direzione di taglio.

Tagli a tuffo (Fig. D, E)

▲ AVVERTENZA: per evitare contraccolpi, durante l'esecuzione di un taglio a tuffo è **NECESSARIO** attenersi alle seguenti istruzioni:

Accendere la sega, abbassare lentamente la lama fino alla profondità di taglio impostata e farla avanzare nella direzione di taglio. Gli indicatori della lama **35** mostrano i punti di taglio anteriore e posteriore effettivi della lama (diametro 165 mm) alla massima profondità di taglio con guida di scorrimento.

Se durante il taglio a tuffo viene rilevato un contraccolpo, il LED ANTI-ROTAZIONE **22** lampeggerà. Rilasciare l'interruttore di accensione per ripristinare il funzionamento della sega.

Sistema delle guide di scorrimento (Fig. A, E, F, H)

Le guide di scorrimento **32**, disponibili in diverse lunghezze, consentono di eseguire tagli precisi e puliti, proteggendo al contempo la superficie del pezzo in lavorazione da possibili danneggiamenti.

Entrambi i lati della guida possono essere utilizzati per eseguire tagli dritti o obliqui oppure per lame diverse, eliminando così la necessità di ruotare la guida sul pezzo in lavorazione.

In combinazione con accessori aggiuntivi, il sistema delle guide di scorrimento consente di eseguire tagli inclinati e smussi e lavori di montaggio precisi.

Il fissaggio del pezzo con dei morsetti garantisce una tenuta salda e la sicurezza mentre si lavora.

Il gioco delle guide di scorrimento della sega a tuffo deve essere minimo per ottenere i migliori risultati di taglio e può essere regolato tramite le due manopole di regolazione delle guide **5**.

1. Ruotare la manopola fino a quando la sega si bloccherà sulla guida.

2. Ruotare la manopola all'indietro finché la sega scorre agevolmente.

NOTA: rieseguire **SEMPRE** la regolazione del sistema in caso di utilizzo con guide di scorrimento diverse.

Sono disponibili dei morsetti **41** per fissare la guida di scorrimento **32** al pezzo in lavorazione **42** (Fig. H). L'uso di questi morsetti assicura che la guida di scorrimento sia fissata saldamente al pezzo da tagliare per lavorare in sicurezza. Una volta che la guida di scorrimento è stata regolata sulla linea di taglio e fissata saldamente al pezzo in lavorazione, durante il taglio non si verificano spostamenti.

Protezioni per i bordi (Fig. F, I)

Le protezioni per i bordi delle guide di scorrimento **46** sono cappucci protettivi concepiti per essere fissati saldamente alle estremità delle guide, in modo da evitare danni durante il trasporto e lo stoccaggio. Questi cappucci leggeri e ben aderenti proteggono i bordi in alluminio da ammacature e scheggiature senza interferire con il funzionamento delle guide.

Striscia ad alto attrito (Fig. I)

Le strisce ad alto attrito di ricambio **44** sono progettate per garantire il posizionamento sicuro delle guide di scorrimento DeWALT e impedire lo scivolamento durante l'esecuzione dei tagli. Sostituire le strisce usurate per ripristinare la fluidità, la precisione e la sicurezza di funzionamento della sega.

Striscia anti-attrito (Fig. I)

Le strisce anti-attrito **45** assicurano un movimento fluido, preciso e sicuro della sega lungo la guida di scorrimento. Questo componente è essenziale per preservare le prestazioni della sega a tuffo, garantendo che essa non si blocchi o diventi difficile da spingere lungo la guida di scorrimento. Sostituire le strisce usurate per mantenere la precisione di taglio.

Collegamento di due guide di scorrimento tra loro (Fig. F, G)

La barra di giunzione delle guide di scorrimento **43** consente di collegare tra loro due guide di scorrimento per i pezzi di grandi dimensioni.

Se necessario, rimuovere la protezione laterale **46**, far scorrere la barra di giunzione delle guide di scorrimento nella scanalatura centrale fino ad allineare il segno centrale con i bordi di entrambe le guide.

La barra di giunzione delle guide di scorrimento può essere fissata in posizione sia dal lato superiore che da quello inferiore delle guide.

Dal lato superiore: allineare i fori delle viti nella parte superiore della barra di giunzione con i fori presenti sulle guide e serrare saldamente (in senso orario) utilizzando il lato lungo della chiave a brugola a due estremità **24**.

Dal lato inferiore: serrare saldamente (in senso orario) utilizzando il lato corto della chiave a brugola a due estremità **24**.

Paraschegge destro (Fig. A)

1. Prima di utilizzare la sega, impostarla alla velocità 5 e appoggiarla su un pezzo di scarto.
2. Regolare la sega alla profondità di taglio massima.
3. Allentare la manopola di bloccaggio del paraschegge destro **20**.

4. Premere il paraschegge destro **21** contro il pezzo in lavorazione.
5. Serrare la manopola di bloccaggio del paraschegge destro.
6. Accendere la sega, abbassarla fino alla profondità di taglio impostata e tagliare il paraschegge destro. Il bordo del paraschegge destro ora corrisponderà esattamente al filo della lama.

Striscia anti-schegge (Fig. F, I)

La guida di scorrimento **32** è provvista di una striscia anti-schegge **33**, che deve essere rifilata prima del primo utilizzo.

La striscia anti-schegge è presente se entrambi i bordi della guida di scorrimento. Lo scopo di questa striscia anti-schegge è offrire all'operatore una linea di taglio visibile, riducendo la formazione di schegge lungo l'estremità tagliata del pezzo durante il taglio.

IMPORTANTE: leggere e seguire **SEMPRE** le istruzioni per l'uso del **Sistema di guida a scorrimento** prima di tagliare la striscia anti-schegge!

1. Impostare la velocità della sega a tuffo sul livello 5.
2. Appoggiare la guida di scorrimento **32** su un pezzo di legno di scarto. Utilizzare un morsetto per far sì che la guida di scorrimento sia saldamente fissata al pezzo da lavorare. Questo garantirà la precisione di taglio.
3. Impostare una profondità di taglio di 5 mm sulla sega a tuffo.
4. Posizionare la sega sull'estremità posteriore della guida di scorrimento.
5. Accendere la sega, abbassarla fino alla profondità di taglio impostata e tagliare la striscia anti-schegge **33** per tutta la sua lunghezza in un'unica operazione continua. Il bordo della striscia anti-schegge a questo punto corrisponde esattamente al filo della lama.

Per tagliare la striscia anti-schegge sull'altro lato della guida di scorrimento, sollevare la sega dalla guida e ruotare la guida di 180°. Ripetere i passaggi da 1 a 4.

NOTA: se lo si desidera, la striscia anti-schegge può essere inclinata a 45°, quindi ripetere i passaggi da 1 a 4. Ciò consente di utilizzare un lato della guida di scorrimento per eseguire tagli paralleli a e l'altro lato della guida per eseguire tagli inclinati a 45°.

NOTA: se la striscia anti-schegge viene tagliata per eseguire un taglio parallelo su entrambi i lati, quando la macchina viene inclinata, la lama non seguirà perfettamente il bordo della striscia anti-schegge. Questo perché la posizione del punto di rotazione potrebbe variare in base alle tolleranze di fabbricazione.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, bloccare **SEMPRE** la guida di scorrimento con un morsetto.

Regolazione della velocità (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: evitare il surriscaldamento delle punte dei denti della lama e, durante il taglio di materiali plastici, la fusione del pezzo in lavorazione.

La velocità può essere regolata tra 2500 e 5400 giri/min mediante l'apposita ghiera di regolazione **19**. In questo modo è possibile ottimizzare la velocità di taglio in base al materiale. Fare riferimento al grafico di seguito per il tipo di materiale e l'intervallo della velocità.

Tipo di materiale da tagliare	Intervallo di velocità
Legno massiccio (duro, tenero)	3-5
Truciolato	3-5
Legno laminato, pannelli listellari, pannelli impiallacciati e rivestiti	4-5
Carta e cartone	1-3
Fibrocemento e plastiche	1-3

Taglio di porte (Fig. A, J)

1. Rimuovere innanzitutto il paraschegge destro **21**.
2. Appoggiare la sega a tuffo con la protezione esterna **27** su una superficie pulita e piana.
3. Premere il pattino di scorrimento della lama **4** con il lato anteriore a contatto con la porta contro il fermo di profondità regolato.

Fermo per incisione di 3 mm (Fig. K)

1. Premere la manopola del fermo per incisione di 3 mm **34** per attivarlo, in modo di ottenere un'incisione senza strappi e scheggiature su entrambi i lati di materiali rivestiti o laminati.
2. Abbassare la sega fino a raggiungere la profondità di taglio impostata.
3. Estrarre la manopola del fermo per incisione da 3 mm dalla sua sede.

Aspirazione della polvere (Fig. A)

▲ AVVERTENZA: rischio di inalazione di polveri. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, indossare **SEMPRE** una mascherina anti-polvere approvata.

Questo utensile è dotato di una presa per l'aspirazione della polvere **18**.

L'adattatore per l'aspirazione della polvere consente di collegare l'utensile a un aspiratore esterno, utilizzando il sistema AirLock™ o un attacco standard per aspiratori da 35 mm.

▲ AVVERTENZA: quando si sega del legno, impiegare **SEMPRE** aspiratori per polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri. I flessibili di aspirazione della maggior parte degli aspirapolvere più diffusi si innestano direttamente nella bocchetta per l'aspirazione delle polveri.

Collegamento di un aspirapolvere compatibile per il sistema di connessione AirLock™ (Fig. L)

Questo utensile è compatibile con il sistema di connessione AirLock™ di DEWALT (DWW9000-XJ). AirLock™ consente un collegamento rapido e sicuro tra il connettore AirLock™ **38** e la porta di estrazione delle polveri dell'utensile **18**.

1. Assicurarsi che il collare sull'attacco AirLock™ sia nella posizione di sblocco. (Fare riferimento alla Fig. L.) Allineare le tacche **39** sul collare e l'attacco AirLock™ come indicato, per le posizioni di sblocco e di blocco.
2. Spingere il connettore AirLock™ sul punto di raccordo dell'adattatore.
3. Ruotare il collare nella posizione di blocco.

NOTA: i cuscinetti a sfera all'interno del collare si agganciano alla fessura e fissano il connettore. Ora la fresatrice è saldamente collegata al dispositivo di aspirazioni delle polveri.

NOTA: la ghiera di bloccaggio **40** del tubo alla presa di

aspirazione della polvere può essere rimossa e sostituita dall'utilizzatore, se è danneggiata. La ghiera di bloccaggio è disponibile come accessorio opzionale e può essere sostituita utilizzando un cacciavite.

MANUTENZIONE

Questo elettrodomestico è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni continuative e sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporla a pulizia periodica.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrodomestico e scollegare il pacco batteria prima di eseguire regolazioni o di rimuovere/inserire attacchi, accessori, o prima della pulizia. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Il caricabatterie e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

▲ AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e pericolo meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.

▲ AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie di ventilazione (se del caso). Il corpo macchina e le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto, appena vi sia sporco visibile. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

▲ AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche del prodotto. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle suddette parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare che entrino dei liquidi all'interno del prodotto. Non immergere alcuna parte del prodotto in un liquido.

Riduzione dell'esposizione alle polveri

Prima di iniziare a lavorare verificare la classe di pericolosità delle polveri che saranno generate durante la lavorazione.

▲ AVVERTENZA: evitare di toccare o inalare le polveri perché possono essere dannose per la salute. Le polveri generate durante l'impiego di un elettrodomestico e quando si svolgono altre attività di costruzione possono contenere sostanze chimiche, minerali o particelle note per causare infezioni respiratorie, reazioni allergiche, tumori, difetti congeniti o danni all'apparato riproduttivo all'operatore o alle persone che si trovano lì.

- Tali polveri possono essere generate, ad esempio, quando si lavora su legni duri, come il legno di faggio o di quercia, vernici a base di piombo, calcestruzzo, muratura o pietre contenenti quarzo.
- Il materiale contenente amianto può essere maneggiato esclusivamente da personale specializzato.
- Osservare le norme pertinenti in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

• Utilizzare un aspirapolvere o un sistema di aspirazione con una classe di protezione ufficialmente approvata in conformità con le normative locali sulla protezione dalla polvere e adatto al materiale su cui lavorare.

• Catturare le particelle di polvere risultanti direttamente alla fonte ed evitare i depositi nell'area circostante. Utilizzare a tale scopo accessori per l'aspirazione adeguati.

Misure aggiuntive:

- assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- Indossare un respiratore idoneo per il tipo di polveri generate.

Accessori

▲ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da DEWALT con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

DWS5039-XJ: Guida di scorrimento di 1 m

DWS5059-XJ: Guida di scorrimento di 1,5 m

DWS5102-XJ: Guida di scorrimento di 2,6 m

DWS5092-XJ: Barra di giunzione guide di scorrimento

DWS5057-XJ: Protezione bordo per guide di scorrimento (confezione da 2 pz.)

DWS5031-XJ: Adattatore per fresatrice per guide di scorrimento
DWS5026-XJ: Morsetti per guide di scorrimento (confezione da 2 pz.)

DWS5055-XJ: Borsa per guide di scorrimento

DWS5050-XJ: Striscia a basso attrito di ricambio (6 m)

DWS5052-XJ: Striscia ad alto attrito di ricambio (3 m)

DWS5069-XJ: Striscia paraschegge ricambio (3 m)

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

INVALZAAG

DCS525

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de

afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

DCS525		
Spanning	V _{DC}	18
Type		1
Accutype		Li-Ion
Snelheid onbelast	min-1	2500–5400
Zaagblad diameter	mm	165
Maximale diepte van de zaagsnede		
90 ° (zonder geleiderail)	mm	59
90 ° (met geleiderail)	mm	54
Zaagblad boring	mm	20
Aanpassing afschuinhoek		-1 ~ 48°
Zender draadloze bediening van gereedschap		
Frequentieband	MHz	433
Max. vermogen (EIRP)	mW	0,03
Gewicht (zonder accu)	kg	4,5

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

⚠ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

⚠ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.



⚠ Wijst op risico van een elektrische schok.

⚠ Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.

b) **Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

d) **Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.

e) **Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een**

aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de, off (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.

d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap**

of deze instructies het gereedschap bedienen.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Veiligheidsvoorschriften voor alle zagen

Zaagprocedures

a) **▲ GEVAAR: Houd uw handen weg uit het zaaggebied en weg bij het zaagblad. Houd uw tweede hand op de hulphandgreep, of op de motorbehuizing.** Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet in aanraking komen met het zaagblad.

b) **Reik niet onder het werkstuk.** Onder het werkstuk kan de beschermkap u niet beschermen tegen het zaagblad.

c) **Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Minder dan een volledige tand van de tanden van het blad moet zichtbaar zijn onder het werkstuk.

d) **Houd nooit een werkstuk dat u zaagt, in uw handen of tegen uw been gedrukt. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of het verlies van controle tot een minimum worden beperkt.

e) **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Een draad "onder spanning" raken, zal ook de blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap "onder spanning" zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

f) **Gebruik, wanneer u overlangs gaat zagen, altijd een langsegeleider of een richtlijnial.** De nauwkeurigheid van het zagen neemt toe en is er minder kans dat het zaagblad vastloopt.

g) **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste omvang en vorm (ruitvormig tegenover rond) van het asgat.** Zaagbladen die niet passen bij de montagehardware van de zaag zullen excentrisch lopen, met verlies van de controle als gevolg.

h) **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of een onjuiste zaagbladbout.** De zaagbladringen en -bout zijn speciaal voor uw zaag ontworpen, voor optimale prestaties en veiligheid in gebruik.

Nadere veiligheidsvoorschriften voor alle zagen

Oorzaken van terugslag en bijbehorende waarschuwingen:

- Terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waarbij een zaag zonder controle omhoog komt uit het werkstuk in de richting van de gebruiker;
- Wanneer het zaagblad bekneld raakt of vastloopt doordat de zaagsnede zich sluit, loopt het zaagblad vast en wordt de unit door de reactie van de motor snel in de richting van de gebruiker geduwd;
- Als het zaagblad krom wordt of verkeerd uitgelijnd raakt in de zaagsnede, kunnen de tanden aan de achterzijde van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout vreten,

waardoor het zaagblad uit de zaagsnede omhoog klimt naar de gebruiker toe.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaag en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder worden vermeld:

a) **Blijf de zaag stevig met beide handen vasthouden en plaats uw armen zodanig dat u een eventuele terugslag kunt tegenhouden. Plaats uw lichaam aan één van beide zijden van het zaagblad, maar niet in lijn met het zaagblad.** Door terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar de krachten van de terugslag kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

b) **Wanneer het blad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, laat u de schakelaar los en houdt u de zaag zonder beweging in het materiaal totdat het blad tot volledige stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of de zaag naar achteren te trekken terwijl het zaagblad loopt of wanneer terugslag zich kan voordoen.** Zoek naar de oorzaak van het vastlopen en neem de geschikte maatregelen om die oorzaak te verhelpen.

c) **Centreer, wanneer u een zaag opnieuw start in het werkstuk, het zaagblad in de zaagsnede zodat de zaagtanden niet in het materiaal vastzitten.** Als een zaagblad is vastgelopen, kan het omhoog komen of terugslaan uit het werkstuk als de zaag opnieuw wordt gestart.

d) **Ondersteun grote panelen zodat het risico van vastlopen of terugslaan zoveel mogelijk wordt beperkt.** Grote panelen zakken vaak door onder hun eigen gewicht. Er moet aan beide zijden ondersteuning onder het paneel worden geplaatst, dicht bij de zaagsnede en dicht bij de rand van het paneel.

e) **Gebruik geen botte of beschadigde zaagbladen.** Bij niet-geslepen of onjuist geplaatste zaagbladen krijgt u een nauwe zaagsnede, ontstaat te veel wrijving, komt het zaagblad vast te zitten en treedt terugslag op.

f) **Vergrendelingen van de zaagbladdiepte en afschuinhoek moeten goed vastzitten voordat er wordt gezaagd.** Als het zaagblad tijdens het zagen verschuift, kan het vast komen te zitten en treedt terugslag op.

g) **Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere 'blinde' gebieden zaagt.** Het vooruitstekende zaagblad kan voorwerpen zagen die terugslag kunnen veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor zagen van het type invalzaag

Functie van de beschermkap

a) **Controleer voor ieder gebruik dat de onderste beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag nooit als de beschermkap klemt of vastzit en zich niet ogenblikkelijk om het zaagblad sluit. Klem of bind de beschermkap nooit vast omdat dan het zaagblad niet afgeschermd is.** Als de zaag komt te vallen, kan de beschermkap verbogen raken. Controleer dat de beschermkap bij alle zaaghoeken en zaagdiepten vrij kan bewegen en niet in aanraking komt met het zaagblad of een ander onderdeel.

b) **Controleer de werking en staat van het veermechanisme voor de beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten zij vóór gebruik worden nagezien.**

De beschermkap kan traag functioneren vanwege beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opgebouwd vuil.

c) **Verzeker dat de grondplaat van de zaag niet kan verschuiven tijdens het maken van een "invalzaagsnede".** Als het zijdelings verschuift, kan het vastlopen en waarschijnlijk terugslag veroorzaken.

d) **Let er altijd op dat de beschermkap het zaagblad bedekt voordat u de zaag neerzet op de werkbank of de vloer.** Als het zaagblad niet afgeschermd is kan het uitlopende zaagblad de zaag naar achteren laten lopen en kan alles wat de zaag tegenkomt beschadigd raken. Houd rekening met de tijd die het zaagblad nodig heeft om tot stilstand te komen nadat u de schakelaar hebt losgelaten.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor zagen van het type invalzaag

- **Draag gehoorbescherming.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Draag een stofmasker.** Blootstelling aan stofdeeltjes kan ademhalingsproblemen en mogelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen.** Raadpleeg de technische gegevens voor de juiste afmetingen van het zaagblad. Gebruik alleen de zaagbladen die worden opgegeven in deze handleiding en die voldoen aan EN847.
- **Gebruik nooit slijpschijven.**
- **DRAAG GEEN handschoenen met vingers of los zittende handschoenen tijdens gebruik.**
- **De tanden oververhitten kan het zaagblad beschadigen en ook het risico op vastlopen tijdens het zagen verhogen.**
- **Gebruik alleen zaagbladen waarop een snelheid wordt vermeld die gelijk is aan of hoger is dan de snelheid die op het gereedschap wordt vermeld.**
- **Vervang het blad als de eenheid op de grondplaat is gevallen.**
- **De schijf niet gebruiken als er tanden gebroken zijn of ontbreken of als de schijf zelf beschadigd is.**

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Accu	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP158/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Raadpleeg de handleiding van de accu/lader voor meer informatie.

De volgende laders kunnen gebruikt worden: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Invalzaag
- 1 Dubbelzijdige inbussleutel
- 1 48T zaagblad
- 1 Lader
- 1 Li-ionaccu (modellen C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Li-ionaccu's (modellen C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Li-ionaccu's (modellen C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Gebruikershandleiding

OPMERKING: Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. Bij B-modellen worden Bluetooth®-accu's geleverd.

OPMERKING: Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DeWALT vindt plaats onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



De gebruiker moet gepaste oog- en gehoorbescherming dragen.



Maximale zaagdiepte



Zaagbladdiameter

Positie datumcode (Afb. [Fig.] A)

De productiedatumcode **36** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)

▲ WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan het gevolg zijn.

- 1 Schakelaar voor invalzagen
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 Hoofdhandgreep
- 4 Zaagschoen

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 5 Afstellingsknoppen voor geleiderail | 16 Accupakket |
| 6 Schaal van de afschuinhoek | 17 Accuvrijgaveknop |
| 7 Afstelknop schuine hoek | 18 Stofpoort |
| 8 Vergrendelknoppen afschuinhoek | 19 Snelheidswiel |
| 9 Knop voor dieptestop | 20 Vergrendelknop splinterbeschermkap rechterkant |
| 10 Diepte-indicator | 21 Splinterbeschermkap rechterkant |
| 11 Diepteschaalverdeling | 22 LED ANTI-ROTATIE |
| 12 Fijnafstellingsknop | 23 Hendel voor vervangen zaagblad |
| 13 Blad | 24 Dubbelzijdige inbussleutel |
| 14 Voorste handgreep | 25 Deksel kijkglas zaagblad |
| 15 Asvergrendelknop | |

Bedoeld gebruik

De DCS525 invalcirkelzaag is ontworpen voor het professioneel zagen van hout-, vezel- of cementproducten, PVC en samengestelde vloermaterialen.

NIET GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gasen aanwezig zijn. Deze zware invalzaag is professioneel elektrisch gereedschap.

LAAT KINDEREN niet met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

▲ WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk DEWALT.*

De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. B)

OPMERKING: Zorg ervoor dat uw accu **16** volledig is opgeladen.

De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu **16** tegenover de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. C).
2. Schuif de accu in de handgreep tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de vrijgaveknop van de accu **17** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.

2. Zet de accu in de lader.

Accu's met vermogenmeter (Afb. C)

Er zijn accu's van de merken DeWALT met een vermogenmeter en deze **37** bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de resterende lading van de accu.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumulator geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Afstelling afschuinhoek (Afb. A)

U kunt de afschuinhoek afstellen tussen -1° en 48° .

45 ° harde stop afschuinhoek

OPMERKING: Verzekert dat de gele lijn bovenop de vergrendelknop voor de afschuinhoek naar 45° wijst.

1. Verzekert dat de splinterbeschermkap aan de rechterkant **21** omhoog staat/verwijderd is. Raadpleeg **Beschermkap rechterkant**.
2. Zet de vergrendelknoppen voor de afschuinhoek **8** los.
3. Draai tot tegen de harde stop en zet de knoppen voor de vergrendeling van de afschuinhoek vast.

Te grote 48 ° afschuinhoek

OPMERKING: Verzekert dat de gele lijn bovenop de vergrendelknoppen voor de afschuinhoek naar 48° wijst.

1. Verzekert dat de splinterbeschermkap aan de rechterkant **21** omhoog staat/verwijderd is. Raadpleeg **Beschermkap rechterkant**.
2. Zet de vergrendelknoppen voor de afschuinhoek **8** los.
3. Draai tot tegen de 45° harde stop.
4. Draai de knop voor 48° te grote afschuinhoek **7**.
5. Draai tot tegen de 48° harde stop en zet de knoppen voor de vergrendeling van de afschuinhoek vast.

-1 ° Afschuinmogelijkheid (Afb. A, D)

1. Zet de vergrendelknoppen voor de afschuinhoek **8** los.
2. Duw de -1° afstelknop voor afschuining **26** in de richting van de pijl tot deze geactiveerd wordt.
3. Zet de knoppen voor de vergrendeling van de afschuinhoek vast.

Kalibratie 45 ° afschuinhoek (Afb. A, E)

Vereist gereedschap: 3/32" inbussleutel, 45° meettoestel, stuk afvalhout

1. Zet de knoppen voor vergrendeling van de afschuinhoek **8** los en stel ze in op een 45° positieve stop van de afschuinhoek.
2. Zet de knoppen voor de vergrendeling van de afschuinhoek **8** vast.
3. Zaag een stuk afvalhout en gebruik het meettoestel om de nauwkeurigheid te bepalen.
4. Draai de vergrendelknoppen voor de afschuinhoek los en verzekert dat de zaag tegen de 45° harde stop staat.

5. Vind de stelschroef **47** aan de linkerkant van de by-passknop 48 ° afschuinhoek **7**.
6. Draai met een 3/32" inbussleutel naar rechts of links om de afschuinhoek te kalibreren op 45 °.
7. Verifieer de kalibratie door stappen 1-3 te herhalen.

Het zaagblad vervangen (Afb. B)

OPMERKING: Het is niet nodig om de buitenste beschermkap **27** te verwijderen om het zaagblad te vervangen.

OPMERKING: Gebruik alleen zaagbladen waarop een snelheid wordt vermeld die gelijk is aan of hoger is dan de onbelaste snelheid die op het gereedschap wordt vermeld.

1. Verwijder de accu.
 2. Verwijder het deksel van het kijkglas van het zaagblad **25**.
 3. Beweeg de hendel voor het vervangen van het zaagblad **23** naar de voorkant van de zaag.
 4. Duw de zaag omlaag tot deze vast zit in de positie voor het vervangen van het zaagblad en laat daarna de zaag los.
 5. Houd de asvergrendelknop **15** ingedrukt.
 6. Gebruik de korte kant van de dubbelzijdige inbussleutel **24** in de voorste handgreep om de klemmschroef van het zaagblad **28** naar links te draaien om het zaagblad te verwijderen.
 7. Verwijder de buitenflens **29** en het gebruikte zaagblad **13**.
 8. Plaats het nieuwe zaagblad op de as.
 9. Plaats de buitenste flens **29** en de klemmschroef van het zaagblad **28** opnieuw. Houd de asvergrendelknop **15** ingedrukt en draai de schroef met de hand naar rechts om het zaagblad vast te zetten.
- OPMERKING:** De draairichting van het zaagblad en de draairichting van de invalzaag MOETEN hetzelfde zijn.
10. Zet de klemmschroef van het zaagblad stevig vast met de dubbelzijdige inbussleutel.
 11. Draai het deksel van het kijkglas van het zaagblad **25** opnieuw op zijn plaats.
 12. Reset de hendel voor het vervangen van het zaagblad **23** om de zaag te ontgrendelen.

Zaagbladen

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van oogletsel zoveel mogelijk, gebruik altijd oogbescherming. Carbide is een hard maar bros materiaal. Voorwerpen in het werkstuk, die er niet in horen, zoals draad of spijkers, kunnen tot gevolg hebben dat de zaagbladpunten scheuren of breken. Werk alleen met de zaag wanneer een goede zaagbladbeschermkap is geplaatst. Monteer vóór gebruik het zaagblad stevig en let op de juiste draairichting, gebruik altijd een schoon, scherp zaagblad.

▲ WAARSCHUWING: Zaag met deze zaag geen ferro-metalen (staal), metselwerk, glas, planken met metselwerk of tegels. Gebruik deze zaag niet met schurende schijven of bladen. Een bot zaagblad maakt dat het zagen langzaam en inefficiënt verloopt, de motor wordt overbelast, er uitzonderlijk veel splinters ontstaan en de mogelijkheid van de terugslag zou kunnen toenemen.

Als u hulp nodig hebt bij zaagbladen, neem dan contact op met uw plaatselijk servicecentrum vermeld op de achterzijde van de handleiding.

Blad	Diameter	Tanden	Toepassing
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Hout zagen voor algemene doeleinden
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Fijn afwerkhout zagen
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Laminaat/melamine zagen
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Vezelcement/laminaat zagen

Afstelling zaagdiepte (Afb. A)

De zaagdiepte kan worden ingesteld op 0–59 mm zonder geleiderail bevestigd; met de geleiderail bevestigd: 0– 54 mm.

1. Duw op de knop van de dieptetest **9** en schuif de diepte-indicator **10** naar de gewenste diepte.
2. Laat de knop voor de dieptetest los.

Als fijnafstelling van de diepte vereist is, draai de knop voor fijnafstelling **12** dan naar rechts of links om de diepte nauwkeurig in te stellen.

OPMERKING: Laat voor optimale resultaten het zaagblad ongeveer 3 mm buiten het werkstuk steken.

Draadloze bediening van het gereedschap (Afb. A)

▲ OPGELET: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties van het apparaat dat aan het gereedschap wordt gekoppeld.

Uw gereedschap is voorzien van een zender voor draadloze bediening van het gereedschap, waarmee de machine draadloos kan worden gekoppeld met een ander toestel voor draadloze bediening van gereedschap, zoals een stofafzuiging. Druk om uw gereedschap te koppelen Draadloze gereedschapsbediening, de invalzaagtrekker **1** in, druk daarna op de trekkerschakelaar **2** en de koppelknop voor Draadloze gereedschapsbediening op het afzonderlijke apparaat. Een LED op het andere toestel geeft aan wanneer het koppelen van uw gereedschap is gelukt.

WERKING

Gebruiksaanwijzing

▲ WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en aan toepassing zijnde voorschriften.

▲ WAARSCHUWING: *Schakel om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, de unit uit en verwijder de accu vóór het maken van aanpassingen of het verwijderen/ installeren van hulpstukken, accessoires of vóór het reinigen.* Het ongewenst starten kan dat letsel veroorzaken.

Juiste handpositie (Afb. D)

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de handen **ALTIJD** in de juiste positie, zoals afgebeeld.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de lans **ALTIJD** stevig vast zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de voorste handgreep **14**, en de andere hand op de hoofdhandgreep **3**.

In- en uitschakelen (Afb. A)

Duw op de schakelaar voor invalzagen **1** en druk daarna op de trekkerschakelaar **2** om de invalzaag in te schakelen.

Het gereedschap geleiden (Afb. D, E)

▲ WAARSCHUWING:

- Zet het werkstuk **ALTIJD** vast op een manier waarop het niet kan bewegen tijdens het zagen.
- Duw de machine **ALTIJD** vooruit. Trek de machine **NOOIT** naar u toe.
- Bedien de invalzaag **ALTIJD** met beide handen. Plaats een hand op de hoofdhandgreep **3** en de tweede hand op de voorste handgreep **14** zoals weergegeven op Afbeelding D.
- Gebruik **ALTIJD** de klem om de rail op het werkstuk te houden.
- Zet uw handen in de juiste positie om de zaag goed te geleiden.
- De zaagindicators **30** geven de zaaglijn weer voor zaagsneden in een hoek van 0 ° en 45 ° (zonder geleiderail).
- De indicators voor de positie van het zaagblad **35** geven de positie van het zaagblad weer voor een volledige invalzaagsnede.
- Klem het werkstuk met de onderkant omhoog vast voor optimale resultaten.

Zagen (Afb. A)

OPMERKING: Met sommige zaagsneden die stof of zeer veel stof produceren, kunnen de beste prestaties bereikt worden door verwijdering van het stofzuigstelsel.

1. Plaats de machine met het voorste deel van de zaagschoen **4** op het werkstuk.
- Duw op de schakelaar voor invalzagen **1** en druk daarna op de trekverschakelaar **2** om de invalzaag in te schakelen.
2. Druk de zaag omlaag en stel de zaagdiepte in en duw vervolgens naar voor, in de zaagrichting.

Invalzaagsneden (Afb. D, E)

▲ WAARSCHUWING: Om terugslagen te vermijden, MOETEN de volgende instructies gevolgd worden tijdens invalzagen:

Schakel de machine in en druk de zaag langzaam tot de ingestelde zaagdiepte en duw voorwaarts in de zaagrichting. De zaagbladindicators **35** geven de absolute voorste en de absolute achterste zaagpunten van het zaagblad weer (dia. 165 mm) bij de maximum zaagdiepte en bij gebruik van de geleiderail.

Als terugslag wordt gedetecteerd tijdens invalzagen, zal de ANTI-ROTATIE LED **22** knipperen. Laat de aan/uit-schakelaar los om de zaag te resetten.

Geleiderailsysteem (Afb. A, E, F, H)

De geleiderails **32**, die verkrijgbaar zijn in verschillende lengtes, maken nauwkeurig, net zagen mogelijk en beschermen tegelijkertijd het oppervlak van het werkstuk tegen beschadiging.

Beide kanten van de geleiderail kunnen gebruikt worden voor rechte/schuin zagen of voor verschillende zaagbladen, om de noodzaak voor het draaien van de rail op het werkstuk te elimineren.

In combinatie met aanvullende accessoires kunt u met het geleiderailsysteem nauwkeurige schuine zaagsneden, verstekzaagsneden en paswerk uitvoeren.

Het werkstuk vastzetten met klemmen verzekert dat het stevig vast staat en er veilig gewerkt kan worden.

U speling van de geleider van de invalzaag moet zeer klein zijn voor de beste zaagresultaten en kant worden ingesteld met de twee instelknoppen voor rails **5**.

1. Pas de knop aan tot de zaag vast op de rail zit.
2. Draai de knop terug tot de zaag makkelijk schuift.

OPMERKING: Pas het systeem **ALTIJD** aan voor gebruik met andere rails.

Klemmen **41** zijn verkrijgbaar om de geleiderail **32** op het werkstuk **42** vast te zetten (Afb. H). Het gebruik van deze klemmen verzekert dat de geleidersrail stevig op het werkstuk is bevestigd, voor veilig werken. Zodra de geleidersrail is ingesteld op de zaaglijn en stevig op het werkstuk is bevestigd, zal het werkstuk niet kunnen verschuiven tijdens het zagen.

Randbeschermers (Afb. F, I)

De randbeschermers van de geleiderail **46** zijn beschermende kappen, ontwikkeld om nauw te passen op de eindjes van geleiderails om beschadiging tijdens transport en opslag te voorkomen. Deze lichte, nauw aansluitende kappen beschermen aluminium randen tegen deuken en spaanders zonder de werking te hinderen.

Hoge wrijving strip (Afb. I)

Vervangende hoge wrijving strips **44** zijn ontwikkeld voor DeWALT-geleiderails, om stevige plaatsing te verzekeren en verschuiven tijdens zagen te voorkomen. Vervang versleten strips om opnieuw vlot, nauwkeurig en veilig te werken.

Anti-wrijving strip (Afb. I)

Anti-wrijving strips **45** verzekeren vlotter, nauwkeurige en veilige beweging van de zaag langs de geleiderail. Dit item is essentieel voor het behouden van de prestaties van de invalzaag en te verzekeren dat de zaag niet vastloopt of moeilijk langs de geleiderail te duwen wordt. Vervang versleten strips om de zaagnauwkeurigheid te behouden.

Twee geleiderails verbinden (Afb. F, G)

De verbindingsstang van de geleiderails **43** maakt het mogelijk om twee geleiderails met elkaar te verbinden voor lange werkstukken.

Verwijder, indien nodig, de randbeschermers **46** en schuif daarna de verbindingsstang voor geleiderails in de middelste nok tot de markering in het midden is uitgelijnd met de randen van beide rails.

De verbindingsstang voor geleiderails kan op zijn plaats vast gemaakt worden vanaf de boven- of onderkant van de rails. Vanaf de bovenkant: Lijn de schroeven op de bovenkant van de verbindingsstang voor geleiderails uit met de gaten in der rail en draai ze stevig vast (rechtsom) met de lange kant van de dubbelzijdige inbussleutel **24**.

Vanaf de onderkant: Stevig vastdraaien (rechtsom) met de kortere kant van de dubbelzijdige inbussleutel **24**.

Splinterbeschermkap rechterkant (Afb. A)

1. Stel voordat u de zaag gebruikt, de snelheid in op 5 en plaats de zaag op een stuk afvalhout.
2. Stel de zaag in op de maximum zaagdiepte.
3. Zet de vergrendelknop voor de splinterbeschermkap aan de rechterkant **20** los.
4. Duw de splinterbeschermkap aan de rechterkant **21** tegen het werkstuk.
5. Zet de vergrendelknop van de splinterbeschermkap aan de rechterkant vast.
6. Schakel de zaag in, duw deze omlaag tot de ingestelde zaagdiepte en duw de splinterbeschermkap aan de rechterkant

omlaag. De rand van de splinterbeschermkap aan de rechterkant stemt nu exact overeen met de zaagrand van het zaagblad.

Anti-splinter randstrip (Afb. F, I)

De geleiderail **32** is uitgerust met een anti-splinter randstrip **33**, die getrimd moet worden voor het eerste gebruik. De anti-splinter randstrip bevindt zich aan elke rand van de geleiderail. Het doel van deze anti-splinter randstrip is de gebruiker een zichtbare zaaglijn geven en het ontstaan van spaanders langs de zaagrand van het werkstuk te beperken tijdens het zagen.

BELANGRIJK: ALWAYS de instructies voor het **geleiderailsysteem** lezen voor het zagen van de anti-splinter randstrip!

1. Stel de snelheid van de invalzaag in op niveau 5.
2. Plaats de geleiderail **32** op een stuk afvalhout. Bevestig de geleiderail met een klem stevig op het werkstuk. Dit zal de nauwkeurigheid verzekeren.
3. Stel de invalzaag in op een zaagdiepte van 5 mm.
4. Plaats de zaag op het achterste uiteinde van de geleiderail.
5. Schakel de zaag in, druk de zaag omlaag tot de ingestelde zaagdiepte en zaag de anti-splinter randstrip **33** over de volledige lengte in een ononderbroken beweging. De rand van anti-splinter randstrip komt nu precies overeen met de zaagrand van het zaagblad.

U kunt de anti-splinter randstrip op de andere zijde van geleiderail afstellen door de zaag van de rail te halen en de rail 180 ° te draaien. Herhaal stap 1 tot en met 4.

OPMERKING: U kunt, indien gewenst, de anti-splinter randstrip op 45 ° schuin afzagen en daarna stap 1 tot en met 4 herhalen. Hierdoor is de ene zijde van de rail geschikt voor parallelle zaagsneden en de andere zijde van de rail afgesteld op schuine zaagsneden van 45 °.

OPMERKING: Als de anti-splinter randstrip is afgesteld voor parallelle zaagsneden aan beide zijden, zal, wanneer de zaag is ingesteld op schuine zaagsneden, het zaagblad niet langs de rand van de anti-splinterkap lopen. Dit is omdat de locatie van het kantelpunt kan variëren vanwege productietoleranties.

▲ **WAARSCHUWING:** Zet de geleiderail **ALTIJD** vast met een klem om het risico op letsel te verkleinen.

Snelheidsafstelling (Afb. A)

▲ **WAARSCHUWING:** Vermijd oververhitting van de tanden van het zaagblad en vermijd smelten van een plastic werkstuk tijdens het werken met plastic.

De snelheid kan worden geregeld tussen 2500 en 5400 tpm met het snelheidswiel **19**. Hiermee kunt u de zaagsnelheid optimaliseren overeenkomstig het materiaal. Zie het volgende schema voor het soort materiaal en het snelheidsbereik.

Soort materiaal dat gezaagd moet worden	Snelheidsbereik
Vol houd (hard, zacht)	3–5
Spaanplaat	3–5
Gelamineerd hout, meubelplaten, fineer- en gecoate platen	4–5
Papier en karton	1–3
Vezelcement en kunststoffen	1–3

Deur zagen (Afb. A, J)

1. Verwijder eerst de splinterbeschermkap aan de rechterkant **21**.
2. Plaats de invalzaag met de buitenste beschermkap **27** op een schone, vlakke vloer.
3. Druk de schoen **4** met de voorkant op de deur tegen de aangepaste dieptestop.

3 mm ritsstop (Afb. K)

1. Duw knop van de 3 mm ritsstop **34** in om 3 mm ritsstop in te schakelen voor een zaagsnede zonder scheuren en spaanders aan beide kanten van bewerkte of gelamineerde materialen.
2. Duw de zaag omlaag tot de gewenste diepte.
3. Trek de knop van de 3 mm ritsstop uit de sleuf.

Stofafzuiging (Afb. A)

▲ **WAARSCHUWING:** *Risico van het inademen van stof. Beperk het risico van persoonlijk letsel, draag **ALTIJD** een goedgekeurd stofmasker.*

Dit gereedschap is voorzien van een stofafzuigpoort **18**.

Met de stofafzuigadapter kunt u het gereedschap op een externe stofzuiger aansluiten met behulp van het AirLock™-systeem of een standaard 35 mm-aansluiting voor een stofzuiger.

▲ **WAARSCHUWING:** *Gebruik **ALTIJD** stofafzuiging die ontworpen is in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen voor stofemissie bij het zagen van hout. Slangen van de meeste gewone stofzuigers passen rechtstreeks in de stofafzuigpoort.*

Een voor AirLock™ geschikt systeem voor stofafzuiging aansluiten (Afb. L)

Uw gereedschap is compatibel met het DeWALT AirLock™ aansluitsysteem (DWV9000-XJ). Met AirLock™ kunt u met de AirLock™-connector **38** een snelle, veilige aansluiting op de stofafzuigpoort **18** van het gereedschap tot stand brengen.

1. Controleer dat de kraag op de AirLock™-connector in de ontgrendelde stand staat. (Zie Afbeelding L.) Houd de nokken **39** op de kraag en de AirLock™-connector tegenover elkaar, zoals afgebeeld voor de ontgrendelde en vergrendelde standen.

2. Duw de AirLock™-connector op het aansluitpunt van de adapter.

3. Draai de kraag in de vergrendelde stand.

OPMERKING: De lagers binnen in de kraag komen vast te zitten in de sleuf en zo wordt de aansluiting vastgezet. Het apparaat is nu stevig aangesloten op het stofafzuigsysteem.

NB.: De huls **40** van de stofafzuigpoort kan door de gebruiker worden verwijderd en vervangen als deze is beschadigd. De huls is leverbaar als extra accessoire en kan met behulp van een schroevendraaier worden vervangen.

ONDERHOUD

Uw elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

▲ **WAARSCHUWING:** *Schakel om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, het gereedschap uit en*

verwijder de accu vóór het maken van aanpassingen of het verwijderen/installeren van hulpstukken, accessoires of vóór het reinigen. Onbedoeld starten kan letsel veroorzaken. Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging

▲ WAARSCHUWING: Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder de accu, indien mogelijk, uit het product vóór het reinigen.

▲ WAARSCHUWING: Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven en de hoofdbehuizing kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger, zo vaak als er vuil wordt opgemerkt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

▲ WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het product. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit een onderdeel van het product onder in een vloeistof.

De blootstelling aan stof verminderen

Controleer, vóór aanvang van het werk, de gevarenklasse van het stof dat tijdens het werk geproduceerd zal worden.

▲ WAARSCHUWING: Vermijd het aanraken of inademen van stof, omdat dit de gezondheid kan schaden. Stof dat wordt gevormd tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap en andere constructieactiviteiten, kan chemicaliën, mineralen of deeltjes bevatten die bekend staan om infecties van de luchtwegen, allergische reacties, kanker, geboortefwijkingen of andere vruchtbaarheidproblemen te veroorzaken bij de gebruiker of omstanders.

- Zulk stof kan bijvoorbeeld gegenereerd worden tijdens het werken op hardhout, zoals beuk of eik, verf op loodbasis, beton, metselwerk of stenen die kwarts bevatten.
- Materiaal dat asbest bevat mag alleen door specialisten worden verwerkt.
- Bekijk de in uw land relevante regelgeving voor de materialen waar op gewerkt moet worden.
- Gebruik een stofzuiger of stofafzuigstelsel met een officieel goedgekeurde beschermingsklasse, om de plaatselijk geldende regelgeving inzake bescherming tegen stof en geschikt voor het materiaal waar op gewerkt moet worden na te leven.
- Vang de resterende stofdeeltjes direct bij de bron op en vermijd afzetting in de omliggende omgeving. Gebruik gepaste afzuigaccessoires voor dit doeleinde.

Aanvullende maatregelen:

- Verzekert dat de werkplaats goed geventileerd is.
- Draagt adembescherming die geschikt is voor het soort stof dat wordt gegenereerd.

Accessoires

▲ WAARSCHUWING: Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door DEWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik uitsluitend door DeWALT aanbevolen accessoires met dit product. Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

DWS5039-XJ: 1,0 mm geleiderail

DWS5059-XJ: 1,5 mm geleiderail

DWS5102-XJ: 2,6 mm geleiderail

DWS5092-XJ: Verbindingsstang geleiderail

DWS5057-XJ: Randbescherm geleiderail (2x in de verpakking)

DWS5031-XJ: Bevestiging router geleiderail

DWS5026-XJ: Klemmen geleiderail (2x in de verpakking)

DWS5055-XJ: Opslagtas geleiderail

DWS5050-XJ: Vervangende lage wrijving trip (6 m)

DWS5052-XJ: Vervangende hoge wrijving strip (3 m)

DWS5069-XJ: Vervangende randstrip (3 m)

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

DYKKSAG

DCS525

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktslippsdata (PED): Informasjon om støv, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderekseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

DCS525		
Spenning	V _{DC}	18
Type		1
Batteritype		Li-ion
Ubelastet hastighet	min-1	2500–5400
Blad-diameter	mm	165
Maksimum kuttdybde		
90 ° (uten føringsskinne)	mm	59
90 ° (med føringsskinne)	mm	54
Bladhull	mm	20
Justering av skråvinkel		-1 ~ 48°
Trådløs verktøykontrollsender		
Frekvensbånd	MHz	433
Maks. effekt (EIRP)	mW	0,03
Vekt (uten batteripakke)	kg	4,5

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.

▲ FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

▲ ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

▲ FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

▲ Betegner fare for elektrisk støt.

▲ Betegner fare for brann.



GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjoteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.

d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.

e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.

f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.

h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.

b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.

c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.

d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.

f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.

g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øker brannfaren.

6) Vedlikehold

a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsinstruksjoner for alle sager

Skjæreprosedyrer

a) **▲ FARE: Hold hendene unna skjæreområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset.** Med begge hender på saken kan de ikke kuttes av bladet.

b) **Ikke strekk hånden under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.

c) **Juster kuttydbyden til arbeidsstykkets tykkelse.** Mindre enn en hel tann på bladet skal være synlig under arbeidsstykket.

d) **Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over benet ditt ved bruk. Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag.** Det er viktig at arbeidsstykket støttes ordentlig for å minimere risikoen for personskade, at bladet setter seg fast eller at du mister kontroll.

e) **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kontakt med en "strømførende" ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir "strømførende", og kan gi operatøren støt.

f) **Når du sager på langs, må du alltid bruke skjæreskinne eller parallellguide.** Dette forbedrer kuttets nøyaktighet og reduserer muligheten for at bladet setter seg fast.

- g) **Bruk alltid blad med korrekt størrelse og form (diamant konrad rund) på festehullet.** Blad som ikke passer til festemekanismen på sagen vil gå eksentrisk, som fører til at du mister kontrollen.
- h) **Bruk aldri skadede eller uriktige bladopkninger eller bolt.** Bladopkningene og bolt er spesialtilpasset sagen, for optimal ytelse og driftssikkerhet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for alle sager

Årsaker til tilbakeslag og tilhørende advarsler:

- **Tilbakeslag** er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller feiljustert sagblad og forårsaker at en ukontrollert sag reiser seg opp og ut av arbeidsstykket mot operatøren;
- Når bladet er fastklemt ved at snittet lukker seg, blir bladet sittende fast og motorens reaksjon fører enheten raskt tilbake mot operatøren;
- Dersom bladet blir vridd eller feilinnrettet i kuttet kan tennene bak på bladet grave seg inn i treverkets overflate og forårsake at bladet kommer ut av snittet og hopper tilbake mot operatøren. Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av sagen og/eller feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt under:

- a) **Hold et fast grep med begge hender på sagen og ha armene i en stilling som kan motstå tilbakeslagskraften.** Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, ikke på linje med bladet. Tilbakeslag kan føre til at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskraften kan kontrolleres av operatøren dersom ordentlige forholdsregler treffes.
- b) **Når bladet setter seg fast eller når du avbryter saging av noen grunn, slipp bryteren og hold sagen stille i materialet inntil bladet stopper helt.** Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller å dra sagen bakover mens bladet er i bevegelse, tilbakeslag kan skje. Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.
- c) **Når du starter en sag på nytt i arbeidsstykket, sentrer sagbladet i snittet og sjekk at sagtennene ikke sitter i materialet.** Hvis sagbladet er blokkert, kan det klatre eller slå tilbake fra arbeidsstykket når sagen startes igjen.
- d) **Støtt opp store plater for å gjøre risikoen for klemming av bladet og tilbakeslag minst mulig.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Støtter må plasseres under arbeidsstykket på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket.
- e) **Ikke bruk sløve eller skadede blader.** Uskarpe eller feilstilte blad gir et smalt sagspor som gir for høy friksjon, fastkjøring av bladet eller tilbakeslag.
- f) **Spaker for stilling av bladdybde og skråstilling skal være tilskrudd og festet før du sager.** Dersom bladets stilling endres ved saging, kan det føre til fastkjøring eller tilbakeslag.
- g) **Vær ekstra varsom når du sager inn i eksisterende vegger eller andre steder der du ikke ser.** Det utstikkende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

- beveger seg fritt og ikke berører bladet eller noen annen del ved alle vinkler og skjæredybder.

- b) **Kontroller at retur fjæren til beskyttelsen fungerer korrekt og er i god stand.** Dersom beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig må de på service før bruk. Beskyttelsen kan fungere dårlig på grunn av skadede deler, gummiavsetninger eller samling av avfall.
- c) **Pass på at bunnplaten på sagen ikke flytter seg ved dykksaging.** Sidelengs bladforskyvning forårsaker alltid blokkering, og sannsynligvis tilbakeslag.
- d) **Påse alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter fra deg sagen på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, friirullende blad får sagen til å bevege seg bakover, og den kutter alt som måtte være i veien. Vær oppmerksom på tiden det tar bladet å stoppe etter at bryteren slippes.

Ekstra sikkerhetsanvisninger for dykksager

- **Bruk hørselvern.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- **Bruk støvmaske.** Å bli utsatt for støvpartikler kan forårsake pustevansker og mulig helseskade.
- **Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt.** For opplysninger om riktig skjærekapasitet, se **tekniske data**. Bruk kun sagblader for saging i tre som spesifisert i denne manualen, som er i samsvar med EN 847-1.
- **Bruk aldri slipe/kappeskiver.**
- **IKKE bruk fingerhansker eller løstsittende hansker ved bruk.**
- **Overoppvarming av sagtennene kan skade bladet og øker også faren for fastkjøring under bruken.**
- **Bruk bare sagblad som er merket med hastighet lik eller høyere enn merket på verktøyet.**
- **Skift bladet dersom maskinen har falt på bunnplaten.**
- **Ikke bruk blad der det er ødelagte eller manglende tenner, eller der bladkroppen er skadet.**

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Se batteri-/laderhåndboken for mer informasjon.

Følgende ladere kan brukes: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Sikkerhetsanvisninger for dykksager

Beskyttelsesfunksjon

- a) **Kontroller at beskyttelsen lukker riktig før hvert bruk.** Ikke bruk sagen hvis beskyttelsen ikke beveger seg fritt og omslutter bladet straks. Du må aldri klemme fast eller binde beskyttelsen slik at bladet eksponeres. Dersom sagen slippes ved en feiltagelse kan beskyttelsen bøyes. Kontroller at beskyttelsen

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Dykksag
- 1 To-endet sekskantnøkkel
- 1 48T sagblad
- 1 Lader
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2 modeller)
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3 modeller)
- 1 Bruksanvisning

MERK: Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert i NT-modeller. B modeller er inkludert Bluetooth®-batteripakker.

MERK: Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker av DeWALT er underlagt lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

- Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.
- Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer finnes på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Brukeren må bruke tilstrekkelig syns- og hørselsvern.



Maksimal kuttdybde



Blad-diameter

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **36** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A)

▲ ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Dykk-avtrekker | 11 Dybdeskala |
| 2 Utløserbryter | 12 Finjusteringsknapp |
| 3 Hovedhåndtak | 13 Blad |
| 4 Såle | 14 Fronthåndtak |
| 5 Skinnejusteringsknapp | 15 Spindellåseknapp |
| 6 Skråvinkelskala | 16 Batteripakke |
| 7 Skråvinkel justeringsknapp | 17 Låseknapp batteri |
| 8 Skråvinkel låseknapper | 18 Støvsugertilkobling |
| 9 Dybdestopp knapp | 19 Hastighetshjul |
| 10 Dybdeindikator | 20 Låseknott på høyre splintbeskyttelse |

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 21 Høyre splintbeskyttelse | 24 To-endet sekskantnøkkel |
| 22 ANTI-ROTASJON LED | 25 Bladets vindusdeksel |
| 23 Bladlåsespak | |

Tiltenkt bruk

DCS525 dykksag er designet for profesjonell saging av treverk, fiberbetong, PVC-materialer og komposittparkett.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antennerlige væsker eller gasser.

Denne kraftige dykksagen er et profesjonelt elektroverktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke ment brukt av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utilstikket oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: Bruk kun DeWALT batterier og ladere.

Sette inn og fjerne batteripakke på verktøyet (Fig. C)

MERK: Sørg for at batteripakken **16** er fullt oppladet.

Installer batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Rett inn batteripakken **16** mot skinnene i verktøyhåndtaket (Fig. C).
2. Sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp **17** og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. C)

Noen DeWALT batteripakker har en ladeindikator **37** som består av tre grønne LED som indikerer ladenivået som gjenstår i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatoreknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Skråvinkel justering (Fig. A)

Skråvinkelen kan justeres mellom -1 ° og 48 °.

45 ° hard vinkelstopp

MERK: Forsikre deg om at vinkellåsen har den gule linjen på toppen pekende mot 45 °.

1. Forsikre deg om at høyre splintbeskyttelse **21** er opp/fjernet. Se **Høyre splintbeskyttelse**.
2. Lås opp skråvinkellåsen **8**.

3. Roter enheten til du treffer hardstoppen og trekk til vinkelåseknottene.

48 ° vinkel overbevegelse

MERK: Forsikre deg om at vinkelåsen har den gule linjen på toppen pekende mot 48 °.

1. Forsikre deg om at høyre splintbeskyttelse **21** er opp/fjernet. Se **Høyre splintbeskyttelse**.
2. Lås opp skråvinkelåsen **8**.
3. Roter enheten til du treffer 45 ° hardstopp.
4. Roter 48 ° vinkel overbevegelse knotten **7**.
5. Roter enheten til du treffer 48 ° hardstopp og trekk til vinkelåseknottene.

-1 ° skråvinkelstyring (Fig. A, D)

1. Lås opp skråvinkelåsen **8**.
2. Skyv -1 ° skråvinkelstyringen **26** i retning av pilen, til aktivering.
3. Trekk til skråvinkelknappen.

45 ° skråvinkel kalibrering (Fig. A, E)

Nødvendige verktøy: 3/32" sekskantnøkkel, 45 ° måleutstyr, tre avkapp (rest)

1. Løsne skråvinkel låseknapper **8** og sett på 45 ° positiv vinkelstopp.
2. Trekk til skråvinkelåsen **8**.
3. Kapp trestykket og bruk måleutstyret for å sjekke nøyaktigheten.
4. Løsne skråvinkelåsen og sikre at sagen er fast mot 45 ° hardstopp.
5. Finn settskruen **47** til venstre for 48 ° vinkel overstyring **7**.
6. Bruk 3/32" sekskantnøkkel, skru med klokken eller mot klokken for å kalibrere vinkelstopp til 45 °.
7. Verifiser kalibreringen ved å gjenta trinn 1-3.

Bytte av sagbladet (Fig. B)

MERK: Det er ikke nødvendig å fjerne det ytre bladdekslet **27** for å skifte bladet.

MERK: Vennligst bruk bare sagblad som er merket med ubelastet hastighet lik eller høyere enn merket på verktøyet.

1. Ta ut batteripakken.
2. Roter bladets vindusdeksel **25**.
3. Flytt bladlåsespaken **23** til fremre posisjon.
4. Press ned sagen til den går i lås i bladbytteposisjon, og slipp.
5. Hold inne spindelåseknappen **15**.
6. Bruk den korte enden av de to endene på sekskantnøkkel **24** som du finner i fronthåndtaket for å skru ut festeskruen **28**, mot klokken.
7. Ta av ytre flens **29** og det brukte bladet **13**.
8. Plasser det nye bladet på spindelen.
9. Sett på igjen ytre flens **29** og bladets festeskruer **28**. Hold spindelåseknappen **15** og skru skruen for hånd med klokken for å skru fast bladet.

MERK: Retningen til rotasjonen til sagbladet og rotasjonen til dykksagen MÅ være den samme.

10. Stram bladets festeskruer godt ved bruk av sekskantnøkkel.
11. Roter bladets vindusdeksel **25** tilbake.
12. Sett bladlåsespaken **23** til fremre posisjon.

Blad

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid øyebeskyttelse. Karbid er et hardt men sprøtt materiale. Fremmedlegemer i arbeidstykket som ståltråd eller spikere kan føre til at bits sprekker eller brekker. Bruk kun sagen når korrekt sagbladbeskyttelse er satt på. Monter bladet godt med korrekt rotasjonsretning før bruk, og bruk alltid rene, skarpe blad.

▲ ADVARSEL: Ikke kapp jernholdige metaller (stål), murverk, glass, betongplanker, eller fliser med denne sagen. Ikke bruk slipeskiver eller slipeblad. Et sløvt blad vil føre til ineffektiv kapping, vil overbelaste sagmotoren, føre til mye splinter og kan øke faren for tilbakeslag.

Dersom du trenger assistanse når det gjelder blad, vennligst kontakt ditt lokale servicesenter som angitt på baksiden av manualen.

Blad	Diameter	Tenner	Materiale
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Generell bruk, saging i treverk
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Fin finish tresaging
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Laminat/melamin saging
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Fiberbetong/laminat saging

Justere kuttedybden (figurA)

Kuttedybden kan stilles til 0–59 mm uten føringsskinne påsatt, med påsatt føringsskinne: 0–54 mm.

1. Skyv dybdestopp-knappen **9** og skyv dybdeindikatoren **10** til ønsket dybde.
2. Slipp dybdestopp-knappen.

Dersom du trenger finjustering, roter finjusterings-knappen **12** med klokken eller mot klokken for å finjustere dybden.

MERK: For optimale resultater, la sagbladet stikke ut fra arbeidstykket med ca. 3 mm.

Trådløs verktøykontroll (Fig. A)

▲ FORSIKTIG: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner og spesifikasjoner på utstyret som er koblet til slipemaskinen.

Verktøyet er utstyrt med en trådløs verktøykontrollsender (Wireless Tool Control) som lar deg koble den trådløst (pare) til en annen trådløs kontrollenhet, så som en støvsuger.

For paring av verktøyet til Wireless Tool Control, trekk inn dykk-avtrekkeren **1**, deretter trykk avtrekkerbyteren **2** og Wireless Tool Control pare-knapp på den separate enheten. EN LED på den andre enheten viser deg at verktøyet er vellykket paret.

DRIFT

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar justeringer eller setter på / tar av ekstraverktøy, tilbehør eller før rengjøring. Utilsiktet oppstart kan føre til personskaader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. D)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på fronthåndtaket **14** og den andre på hovedhåndtaket **3**.

Slå på og av (Fig. A)

Trykk dykkavtrekkeren **1** forover, deretter trykk på av/på bryteren **2** for å slå sagen på.

Styring av verktøyet (Fig. D, E)

⚠ ADVARSEL:

- **FEST ALLTID** arbeidsstykket slik at det ikke kan bevege seg ved saging.
- **SKYV ALLTID** maskinen forover, **ALDRI** trekk maskinen bakover mot deg selv.
- Hold **ALLTID** dykksagen med begge hender. Sett en hånd på hovedhåndtaket **3** og den andre på fronthåndtaket **14** som vist på Fig. D.
- **BRUK ALLTID** klemmen for å holde skinnen på arbeidsstykket.
- Bruk riktig håndstilling for god styring av sagen.
- Kutteindikatorne **30** viser sagelinjen for 0 ° og 45 ° kutt (uten føringsskinne).
- Bladposisjon indikatorne **35** viser bladposisjon ved full dykkdybde.
- For optimale resultater, fest arbeidsstykket med bunnen opp.

Skjæring (Fig. A)

MERK: Ved noen statiske eller tunge statiske produksjonskutt, kan best ytelse kanskje oppnås ved å ta av støvsugersystemet.

1. Plasser maskinen med fronten av sagskoen **4** på arbeidsstykket.

Trykk dykkavtrekkeren **1** forover, deretter trykk på av/på bryteren **2** for å slå sagen på.

2. Trykk sagen ned for å stille inn kuttedybde og dytt den fremover i kutteretningen.

Dykksaging (Fig. D, E)

⚠ ADVARSEL: For å unngå tilbakeslag MÅ følgende anvisninger følges ved dykksaging:

Slå på maskinen og press sagen sakte ned til innstilt kuttedybde og skyv den forover i sageretningen. Bladindikatorne **35** viser absolutte front og bakre sageposisjoner for sagbladet (dia. 165 mm) ved maksimum kuttedybde og bruk av føringsskinne. Dersom det oppstår tilbakeslag under dykksaging, vil ANTIROTASJONS-LED **22** blinke. Slipp strømbryteren for å tilbakestille sagen.

Føringsskinnesystem (Fig. A, E, F, H)

Føringsskinne **32** leveres i ulike lengder og gir presise, rene kutt samtidig som de beskytter arbeidsstykkets overflate mot skader.

Begge sider av føringsskinne kan brukes for rette eller vinklede kutt eller for ulike blad, for å unngå å måtte rotere skinnen på arbeidsstykket.

Sammen med annet tilbehør kan eksakt vinklede kutt, gjæringskutt og sammenføyninger ferdigstilles med føringsskinnesystemet.

Ved å feste arbeidsstykket med klemmer sikres godt feste og trygt arbeid.

Føringssklaringen til dykksagen må være veldig liten for best kutteresultat og kan best stilles inn med de to førejusteringsknottene **5**.

1. Vri justereren til sagen låses på skinnen.
2. Roter knotten tilbake til sagen skir lett.

MERK: ALLTID juster systemet for bruk med andre skinner.

Klemmer **41** er tilgjengelig for å feste føringsskinnesystemet **32** til arbeidsstykket **42** (Fig. H). Tvingene sikrer at føringsskinnesystemet er forsvarlig festet til arbeidsstykket for sikker utføring av arbeidet. I det føringsskinnesystemet er satt mot kappelinjen og forsvarlig festet til arbeidsstykket, vil det ikke forekomme bevegelser i forbindelse med sagingen.

Kantbeskyttere (Fig. F, I)

Føringsskinne kantbeskyttere **46** er beskyttere som er designet for å beskytte endene av føringsskinne under transport og lagring. De er lette og tetsittende hetter som beskytter aluminiumkantene mot hakk og flising uten å forhindre funksjonen.

Høyfriksjons-stripe (Fig. I)

Ekstra høyfriksjons-striper **44** er designet for DEWALT føringsskinne, for å sikre trygg posisjonering og forhindre at den skir under bruk. Skift ut slitte striper for å beholde glatt, presis og trygg bruk.

Antifriksjons-stripe (Fig. I)

Antifriksjons-striper **45** sikrer glatt, presis og trygg bevegelse av sagen langs føringsskinne. Denne komponenten er viktig for å opprettholde ytelsen av dykksagen og sikrer at sagen ikke kleber seg fast eller blir vanskelig å skyve langs føringsskinne. Skift ut slitte striper for å opprettholde sagens nøyaktighet.

Koble til to føringsskinne (Fig. F, G)

Koblingsstang for føringsskinne **43** lar deg koble sammen to føringsskinne for lange arbeidsstykker.

Om nødvendig, ta av kantbeskyttelsen **46** og skyv koblingsstangen for festeskinnene inn i senteret til markeringen i midten er rettet inn med kantene på begge skinner.

Koblingsstangen for festeskinnene kan festes enten fra oversiden eller undersiden av skinnene.

Fra oversiden: Rett inn skruhellene på oversiden av koblingsstangen for føringsskinne med hullene på skinnen, og trekk godt til (med klokken) ved å bruke den lange enden av sekskantnøkkelen **24**.

Fra undersiden: Trekk godt til (med klokken) ved å bruke den korte enden av sekskantnøkkelen **24**.

Høyre splintbeskyttelse (Fig. A)

1. Før bruk av sagen, sett sagen til hastighet 5 og sett sagen på et stykke avkappet treverk.
2. Still inn sagen til maksimal kuttedybde.
3. Løsen låseknott på høyre splintbeskyttelse **20**.
4. Skyv høyre splintbeskyttelse **21** på arbeidsstykket.
5. Trekk til låseknott på høyre splintbeskyttelse.
6. Slå på sagen, trykk den ned for å stille inn kuttedybden og kutt høyre splintbeskyttelse. Kanten på høyre splintbeskyttelse tilsvarer nå helt med kappeenden av bladet.

Anti-splint kantstripe (Fig. F, I)

Føringsskinnen **32** er utstyrt med en splintbeskyttelse-stripe **33**, som må trimmes før første gangs bruk.

Splintbeskyttelse kantstripen er plassert på hver kant av føringsskinnen. Formålet med den splintbeskyttelse kantstripen splintvernet er å gi brukeren en tydelig saglinje samtidig som det reduserer sagflismengden langs arbeidsstykket i forbindelse med sagingen.

VIKTIG: ALLTID les og følg anvisningene for

Føringsskinnesystem før du kutter splintbeskyttelse-stripen!

1. Still inn hastigheten til dykksagen til nivå 5.
2. Plasser føringsskinnen **32** på et avkapp. Bruk en tvinge til å sikre at føringsskinnen er forsvarlig festet til arbeidsstykket. Dette vil sikre nøyaktigheten.
3. Still inn dykksagen på en kuttedybde på 5 mm.
4. Plasser sagen på enden av føringsskinnen.
5. Skru på sagen, trykk den ned for å stille inn dykkybde og kutt antisplint-beskyttelsen **33** langs den fulle lengden i en sammenhengende handling. Enden på antisplint-kantstripe tilsvarer nå helt med kappeenden av bladet.

For å stille inn kantstripen på den andre siden av føringsskinnen, fjern sagen fra skinnen og vri skinnen 180°. Gjenta stegene 1 til 4.

MERK: Hvis ønskelig kan antisplint kantstripen skråstilles til 45°, repeter så trinnene 1 til 4. Det gjør det mulig for den ene siden av skinnen å sage parallelt mens den andre siden av skinnen er stilt inn på saging med 45° vinkel.

MERK: Hvis antisplint kantstripe er stilt inn for parallellsaging på begge sider, vil bladet til enheten når den skråstilles, ikke gå rett med kanten av kantstripen. Dette skyldes at posisjonen rotasjonspunktet kan variere på grunn av produksjonstoleranser.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, sikre ALLTID føringsskinnen med en klemme.

Hastighetsjustering (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Unngå at bladtennene blir for varme, og dersom saging av plast er tillatt, unngå at platen smelter.

Hastigheten kan reguleres mellom 2500 og 5400 o/min ved hjelp av hastighetshjulet **19**. Dette lar deg optimalisere kappehastigheten så den passer med materialet. Se følgende diagram for type materiale og hastighetsområde.

Type materiale som kan kappes	Hastighetsområde
Massivt tre (hardt, mykt)	3–5
Sponplate	3–5
Laminert tre, blokkplater, finer og belagte plater	4–5
Papir og papp	1–3
Fiberbetong og plast	1–3

Dørsaging (Fig. A, J)

1. Ta av høyre splintbeskyttelse **21** først.
2. Plasser sagen med den ytre beskyttelsen **27** på et rent, flatt gulv.
3. Skyv skoen **4** med fronten på døren mot den justerte dybdestoppen.

3 mm rissestop (Fig. K)

1. Skyv 3 mm rissestop-knotten **34** inn for å engasjere 3 mm rissestop, det gir kutt uten oppflising og spon ved saging av begge sider av belagt eller laminert materiale.
2. Dykk sagen til dybden er nådd.
3. Trekk 3 mm rissestop-knott ut av sporet.

Støvsug (Fig. A)

⚠ ADVARSEL: Fare for å puste inn støv. For å redusere faren for personskader, bruk **ALLTID** en godkjent støvmaske.

Verktøyet er utstyrt med et støvsugeruttak **18**.

Støvsugeradapteren lar deg koble verktøyet til en ekstern støvsuger, enten ved hjelp av AirLock™ systemet eller en standard 35 mm støvsugerlange.

⚠ ADVARSEL: Bruk **ALLTID** en støvsuger som er designet i samsvar med gjeldende direktiver for støvutslipp ved saging av treverk. Vakuumslinger på de fleste vanlige støvsugere kan festes direkte på støvsugeruttaket.

Koble til en AirLock™ kompatibel støvsuger (Fig. L)

Verktøyet er kompatibelt med DeWALT AirLock™ tilkoblingssystem (DWV9000-XJ). AirLock™ gir rask og sikker kobling mellom AirLock™ koblingen **38** og verktøyet støvsugerporten **18**.

1. Kontroller at mansjetten på AirLock™-koblingen er i ulåst stilling. (Se Fig. L.) Rett inn sporene **39** på kragen og AirLock™-koblingen som vist for ulåst og låst posisjon.
2. Skyv AirLock™ koblingen inn på adapterens koblingspunkt.
3. Vri mansjetten til posisjonen låst.

MERK: Kulelagrene i mansjetten låser i sporet og sikrer koplingen. Verktøyet er nå sikkert koblet fast til støvsugeren.

MERK: Mansjetten **40** på støvsugertilkoblingen kan tas av og byttes av brukeren dersom den er skadet. Mansjetten kan leveres som ekstra tilbehør og kan byttes ut ved hjelp av en skrutrekker.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektroverktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar justeringer eller setter på / tar av ekstraverktøy, tilbehør eller før rengjøring. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

Det kan ikke utføres service på laderen og batteripakken.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske farer. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.

⚠ ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Hovedhuset og ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr,

myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger så ofte det er synlig smuss. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmasker når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av produktet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

Reduksjon av støveksponering

Før du starter arbeidet, sjekk faren for at det dannes støv ved arbeidet.

⚠ ADVARSEL: Unngå å berøre eller puste inn støv, det kan være helsefarlig. Støv som dannes under arbeid med elektriske verktøy og andre anleggsarbeider kan inneholde kjemikalier, mineraler eller partikler som er kjent for å forårsake lungeinfeksjoner, allergiske reaksjoner, kreft, fosterskader eller annen skade på reproduksjonsorganene for brukere eller tilskuere.

- Slikt støv kan dannes for eksempel ved arbeid med harde tresorter som bøk eller eik, blyholdig maling eller betong, murverk eller stein som inneholder kvarts.
- Materialer som inneholder asbest skal kun håndteres av spesialister.
- Følg gjeldende nasjonale retningslinjer for materialene som brukes.
- Bruk en støvsuger eller sugesystem ed offentlig godkjent beskyttelsesklasse i samsvar med aktuelle lokale retningslinjer for støvbeskyttelse og passende for materialene det arbeides med.
- Oppsamling av støvpartikler som dannes foretas direkte ved kilden og det må unngås avsetning i områdene rundt. Bruk sugetilbehør som passer for formålet.

Andre tiltak:

- Forsikre deg om at arbeidsområdet er godt ventilert.
- Bruk pustebeskyttelse som passer for type støv som dannes.

Tilbehør

⚠ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskaade, bruk kun DeWALT anbefalt tilbehør med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet tilbehør.

- DWS5039-XJ: 1,0 m føringsskinne
- DWS5059-XJ: 1,5m føringsskinne
- DWS5102-XJ: 2,6m føringsskinne
- DWS5092-XJ: Koblingsstang for føringsskinner
- DWS5057-XJ: Føringsskinne kantbeskyttelse (2x i pakken)
- DWS5031-XJ: Føringsskinne overfres tilbehør
- DWS5026-XJ: Føringsskinne klemme (2x i pakken)
- DWS5055-XJ: Oppbevaringsveske for føringsskinner
- DWS5050-XJ: Ekstra lavfriksjons-stripe (6 m)
- DWS5052-XJ: Ekstra høyfriksjons-stripe (3 m)
- DWS5069-XJ: Ekstra kantstripe (3 m)

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

SERRA DE INCISÃO

DCS525

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

DCS525			
Tensão	V _{cc}	18	
Tipo		1	
Tipo de bateria		lões de lítio	
Velocidade sem carga	min-1	2500 - 5400	
Diâmetro da lâmina	mm	165	
Profundidade máxima de corte			
90 ° (sem carril-guia)	mm	59	
90 ° (com carril-guia)	mm	54	
Diâmetro interno da lâmina	mm	20	
Regulação do ângulo de esquadria		-1 ~ 48°	
Transmissor do controlador da ferramenta sem fio			
Potência máx.	MHz	433	
da faixa de frequências (EIRP)	mW	0,03	
Peso (sem a bateria)	kg	4,5	

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ **PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ **ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ **CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.



AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

▲ **ATENÇÃO:** leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver**

cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado. Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente. A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada. A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante. Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento. Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas. A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica. O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva. A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções. O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Instruções de segurança para todas as serras

Procedimentos de corte

a) **⚠ PERIGO: Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou na carcaça do motor.** Se segurar ambas as mãos com a serra, não há o risco de se cortar com a lâmina.

b) **Não tente tocar por baixo da peça de trabalho.** A protecção não pode protegê-lo da lâmina sob a peça de trabalho.

c) **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Debaxo da peça de trabalho, deve ser visível menos de um dente completo da lâmina.

d) **Nunca segure a peça com as mãos nem a coloque em cima das pernas quando estiver a cortar. Fixe a peça de trabalho numa plataforma estável.** É importante fixar a peça a trabalhar correctamente, de modo a minimizar a exposição do corpo, bloqueio da lâmina ou perda de controlo.

e) **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de fixação isoladas ao efectuar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O contacto com um fio "sob tensão" irá também fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica fiquem "sob tensão" e provoquem um choque eléctrico no utilizador.

f) **Ao efectuar cortes rectilíneos, utilize sempre um batente de corte ou uma guia de régua.** Isto melhora a precisão do corte e reduz a possibilidade de bloqueio da lâmina.

g) **Utilize sempre lâminas com tamanho e forma correctos (diamante, por oposição a redondo) dos orifícios do mandril.** As lâminas que não correspondam ao equipamento de montagem da serra ficam descentradas, resultando na perda de controlo.

h) **Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou incorrectos.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram concebidos especialmente para a sua serra, para garantir um desempenho e segurança do trabalho de excelente qualidade.

Instruções de segurança adicionais para todas as serras

Causas do efeito de recuo e avisos relacionados:

- O efeito de recuo é uma reacção súbita a uma lâmina de serra comprimida, encravada ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e se solte da peça na direcção do operador;
- Se a lâmina ficar presa ou encravada na zona de corte, a lâmina bloqueia e a reacção do motor direcciona a unidade rapidamente na direcção do utilizador;
- Se a lâmina ficar dobrada ou desalinhada na área de corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina possam ficar presos na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina se liberte da zona de corte e se direcione para o utilizador.

O efeito de recuo é o resultado de uma utilização abusiva da serra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo:

a) **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e posicione os seus braços de forma a resistir às forças de um recuo. Posicione o corpo para um dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.** O efeito de ricochete pode fazer com que a serra salte para trás, mas o impacto do ricochete pode ser controlado pelo utilizador, caso seja tomadas precauções adequadas.

b) **Quando a lâmina se encontrar bloqueada ou aquando de uma interrupção do corte, por qualquer motivo, liberte o gatilho e segure a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Nunca tente remover a lâmina da área de corte nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o efeito de ricochete.** Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.

c) **Quando continuar a iniciar uma serra na peça de trabalho, centre a lâmina da serra na zona de corte para que os dentes da serra não estão em contacto com o material.** Se uma lâmina da serra ficar bloqueada, a peça de trabalho pode soltar-se ou fazer ricochete quando a serra for reiniciada.

d) **Apoie painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio da lâmina e de efeito de ricochete.** Os painéis de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.

e) **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** As lâminas não afiadas ou instaladas incorrectamente criam um corte estreito, provocando fricção excessiva, bloqueio da lâmina e ricochete.

f) **As alavancas de profundidade e de bloqueio de ajuste do bisel devem estar apertadas e fixas antes de fazer o corte.** Se o ajuste da lâmina for alterado durante o corte, poderá provocar o respectivo bloqueio e efeito de ricochete.

g) **Tenha especial cuidado quando serrar em paredes existentes ou outras áreas ocultas.** A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar efeito de ricochete.

Instruções de segurança para serras de incisão

Função das protecções

a) **Verifique se a protecção fica bem fechada antes de cada utilização. Não utilize a serra se a protecção não se mover livremente nem fechar a lâmina imediatamente. Nunca fixe ou prenda a protecção de forma a que a lâmina fique exposta.** Se deixar cair a lâmina acidentalmente, a protecção pode ficar dobrada. Certifique-se de que a protecção se move livremente e não entra em contacto com a lâmina ou qualquer outra peça, em todos os ângulos e profundidades de corte.

b) **Verifique o funcionamento e as condições da mola de accionamento da protecção. Se a protecção e a mola não funcionarem devidamente, devem ser reparados antes de utilizar a serra.** A protecção pode funcionar de maneira retardada devido a peças danificadas, resíduos pegajosos ou detritos aglomerados.

c) **Verifique se a placa da base da serra não se desloca durante um "corte de incisão".** O deslizar da serra para o lado pode provocar o respectivo bloqueio e um possível ricochete.

d) **Verifique sempre se a protecção está a tapar a lâmina, antes de pousar a serra numa bancada ou no chão.** Uma

lâmina sem protecção e deslizante pode fazer com que a serra recue, cortando qualquer objecto que apareça à frente. Verifique o tempo que a lâmina demora a parar de rodar depois de libertar o comando.

Instruções de segurança adicionais para serras de incisão

- **Use protecção auditiva.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- **Utilize uma máscara anti-poeiras.** A exposição a partículas de pó pode causar dificuldades respiratórias e possíveis ferimentos.
- **Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado.** Consulte os dados técnicos para obter a classificação da lâmina. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual para corte de madeira e em conformidade com a norma EN847.
- **Nunca utilize discos de corte abrasivos.**
- **NÃO USE** luvas com dedos ou luvas de ajuste folgado durante a utilização.
- **O sobreaquecimento das pontas pode danificar a lâmina e também aumentar o risco de encravamento durante o corte.**
- **Utilize apenas as lâminas de serra que estejam assinaladas com uma velocidade igual ou superior à velocidade assinalada na ferramenta.**
- **Substitua a lâmina se a unidade cair sobre a base.**
- **Não utilize a lâmina se os dentes estiverem partidos ou em falta, ou se o corpo da lâmina estiver danificado.**

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

bateria	(kg)	bateria	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Consulte o manual da bateria/carregador para obter mais informações.

Podem ser utilizados os seguintes carregadores: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- 1 Serra de incisão
- 1 Chave sextavada de extremidade dupla

- 1 Lâmina de serra 48T
- 1 Carregador
- 1 Bateria de iões de lítio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Baterias de iões de lítio (modelos C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Baterias de iões de lítio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Manual de instruções

NOTA: as baterias, carregadores e caixas de transporte não são incluídas com os modelos N. As baterias e carregadores não são fornecidos com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

NOTA: a marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da DeWALT está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Antes de utilizar o equipamento, demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos e ouvidos.



Profundidade máxima de corte



Diâmetro da lâmina

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **36** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Gatilho de chanfradura
- 2 Gatilho
- 3 Punho principal
- 4 Apoio
- 5 Botões de ajuste do trilho
- 6 Régua do ângulo de corte inclinado
- 7 Alavanca de ajuste do bisel
- 8 Botões de fixação do bisel
- 9 Botão do batente de profundidade
- 10 Indicador de profundidade
- 11 Régua de profundidade
- 12 Botão de regulação
- 13 Lâmina
- 14 Punho dianteiro
- 15 Botão de bloqueio do eixo
- 16 Bateria
- 17 Patilha de libertação da bateria
- 18 Saída de extracção de pó
- 19 Roda de velocidade
- 20 Botão de bloqueio da protecção anti-fragmentos direito

- 21** Protecção anti-fragmentos direito
- 22** LED DO SISTEMA ANTI-ROTATIVO
- 23** Alavanca de substituição da lâmina
- 24** Chave sextavada de extremidade dupla
- 25** Tampa de inspecção da lâmina

Utilização prevista

A serra de imersão DCS525 foi concebida para o corte profissional de madeira, produtos de fibrocimento, material de PVC e plataformas de compósito.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta serra de incisão para trabalhos pesados é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste produto.

MONTAGEM E AJUSTES

▲ ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.*

▲ ATENÇÃO: *utilize apenas baterias e carregadores da DEWALT.*

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. C)

NOTA: verifique se a bateria **16** está totalmente carregada.

Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria **16** com as calhas no interior do punho da ferramenta (Fig. C).
2. Deslize-a para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria **17** e puxe com firmeza a bateria para fora do punho da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. C)

Algumas baterias DEWALT incluem um indicador de nível de combustível **37**, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da

ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Ajuste do bisel (Fig. A)

O ângulo de bisel pode ter um ajuste entre -1 ° e 48 °.

Batente de bisel de 45 °

NOTA: certifique-se de que o botão de fixação do bisel tem a linha amarela no topo apontada para os 45 °.

1. Certifique-se de que a protecção anti-fragmentos direita **21** está levantada/removida. Consulte **Protecção anti-fragmentos direita**.
2. Aperte o botão de bloqueio do bisel **8**.
3. Rode a unidade até atingir o batente de fixação e aperte os botões de bloqueio do bisel.

Curso adicional do bisel de 48 °

NOTA: certifique-se de que os botões de fixação do bisel têm a linha amarela na parte inferior apontada para os 48 °.

1. Certifique-se de que a protecção anti-fragmentos direita **21** está levantada/removida. Consulte **Protecção anti-fragmentos direita**.
2. Desaperte o botão de bloqueio do bisel **8**.
3. Rode a unidade até atingir o batente fixo de 45 °.
4. Rode o manípulo de ultrapassagem da inclinação de 48 ° **7**.
5. Rode a unidade até atingir o batente fixo de 48 ° e aperte os botões de bloqueio do bisel.

Capacidade de bisel de -1 ° (Fig. A, D)

1. Desaperte o botão de bloqueio do bisel **8**.
2. Carregue no botão de ajuste do bisel de -1 ° **26** na direcção da seta até activar.
3. Aperte os botões de bloqueio do bisel.

Capacidade de bisel de 45 ° (Fig. A, E)

Ferramentas necessárias: Chave sextavada de 3/32", dispositivo de medição de 45 ° e fragmento de madeira

1. Desaperte os botões de fixação do bisel **8** e defina para o batente do bisel positivo de 45 °.
2. Aperte os botões de bloqueio do bisel **8**.
3. Corte um fragmento de madeira e utilize um dispositivo de medição para verificar a precisão.
4. Desaperte os botões de fixação do bisel e certifique-se de que a serra está no batente fixo de 45 °.
5. Localize o parafuso de fixação **47** à esquerda do botão de sobreposição do bisel de 48 ° **7**.
6. Utilizando uma chave sextavada de 3/32", rode no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para calibrar o batente de bisel a 45 °.
7. Verifique a calibração repetindo os passos 1 a 3.

Substituir a lâmina da serra (Fig. B)

NOTA: não é necessário retirar a protecção exterior da lâmina **27** para substituir a lâmina.

NOTA: utilize apenas as lâminas da serra que estejam assinaladas com uma velocidade igual ou superior à velocidade em vazio indicada na ferramenta.

1. Retire a bateria.
2. Rode a tampa de inspecção da lâmina **25**.
3. Coloque a alavanca de substituição da lâmina **23** para a parte da frente da serra.

- 4. Pressione a serra para baixo até que esta fique bloqueada na posição de substituição da lâmina e, em seguida, liberte-a.
- 5. Mantenha premido o botão de bloqueio do veio **15**.
- 6. Utilize o lado curto da chave sextavada de ponta dupla **24** situada no punho dianteiro para rodar o parafuso de fixação da lâmina **28** no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para removê-lo.
- 7. Retire a flange exterior **29** e a lâmina gasta **13**.
- 8. Coloque a nova lâmina no veio.
- 9. Substitua a flange exterior **29** e o parafuso de fixação da lâmina **28**. Mantenha premido o botão de bloqueio do veio **15** e rode o parafuso à mão no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a lâmina.
- NOTA:** o sentido de rotação da lâmina da serra e a rotação da serra de incisão DEVEM ser iguais.
- 10. Aperte o parafuso de fixação da lâmina com firmeza utilizando a chave sextavada.
- 11. Rode a tampa de inspecção da lâmina **25** para trás.
- 12. Reponha a alavanca para substituir a lâmina **23** para desbloquear a serra.

Lâminas

- ⚠ ATENÇÃO:** use sempre protecção ocular para minimizar o risco de lesões oculares. O carboneto é um material duro, mas frágil. Quaisquer objectos estranhos na peça de trabalho, tais como arame ou pregos podem fazer com que as pontas fiquem rachadas ou partidas. Utilize a serra apenas se a protecção da lâmina da serra estiver instalado. Monte a lâmina com firmeza com a rotação adequada antes de a utilizar e utilize sempre uma lâmina limpa e afiada.
- ⚠ ATENÇÃO:** não corte metais ferrosos (aço), alvenaria, vidro, tábuas tipo alvenaria ou azulejos com esta serra. Não utilize discos ou lâminas abrasivas. Uma lâmina embotada causa um corte lento e ineficaz, que resulta numa sobrecarga do motor da serra, projecção excessiva de lascas e aumenta a probabilidade de ocorrência do efeito de recuo.
- No que respeita a lâminas, se necessitar de assistência, contacte o seu centro de assistência local que se encontra no verso do manual.

Lâmina	Diâmetro	Dentes	Aplicação
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Objectivo geral do corte de madeira
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Corte de madeira de acabamento fino
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Corte de laminados/melaminas
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Corte de fibrocimento/laminado

Ajuste da profundidade de corte (Fig. A)

- A profundidade de corte pode ser ajustada entre 0 e 59 mm sem o carril-guia instalado; com o carril-guia instalado: 0 a 54 mm.
- 1. Carregue no botão do batente de profundidade **9** e deslize o indicador de profundidade **10** até à posição pretendida.
 - 2. Liberte o botão do batente da profundidade.
- Se for necessário um ajuste de precisão da profundidade, rode o botão de ajuste fino **12** no sentido dos ponteiros do relógio

ou no sentido oposto aos ponteiros do relógio para sintonizar a profundidade.

NOTA: para obter os melhores resultados, deixe que a lâmina da serra fique com uma saliência na peça de cerca de 3 mm.

Controlo da ferramenta sem fio (Fig. A)

- ⚠ CUIDADO:** leia todos os avisos de segurança, instruções e especificações do equipamento emparelhado com a ferramenta. A ferramenta está equipada com um transmissor de controlo da ferramenta sem fio, o que permite emparelhar a ferramenta sem fio com outro dispositivo de controlo da ferramenta sem fio, como, por exemplo, um extractor de pó.
- Para emparelhar a ferramenta com o Controlo da ferramenta sem fio, carregue no gatilho **1** e, em seguida, carregue no gatilho **2** e no botão de emparelhamento Controlo da ferramenta sem fio no dispositivo separado. Um LED no dispositivo separado permite-lhe saber se a ferramenta foi emparelhada com sucesso.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

- ⚠ ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.
- ⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o equipamento e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar acessórios, acessórios ou antes de efectuar a limpeza. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. D)

- ⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura.
- ⚠ ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com firmeza, antecipando uma reacção súbita.
- A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho dianteiro **14** e a outra no punho principal **3**.

Ligar e desligar (Fig. A)

Carregue no gatilho de incisão **1** e, em seguida, pressione o gatilho **2** para ligar a serra de incisão.

Orientar a ferramenta (Fig. D, E)

- ⚠ ATENÇÃO:**
 - fixe **SEMPRE** a peça de trabalho de forma a que esta não se mova durante a serragem.
 - Empurre **SEMPRE** a máquina para a frente. **NUNCA** puxe a máquina para trás na sua direcção.
 - Utilize **SEMPRE** a serra de incisão com ambas as mãos. Coloque uma mão no punho principal **3** e a outra mão no punho dianteiro **14**, como indicado na Fig. D.
 - Utilize **SEMPRE** o grampo para fixar a calha na peça de trabalho.
 - Utilize a posição de colocação das mãos adequada para orientar a serra correctamente.
 - Os indicadores de corte **30** apresentam a linha de corte para cortes de 0° e 45° (sem calha-guia).
 - Os indicadores de posição da lâmina **35** mostram a posição da lâmina para a incisão total.

- Para obter os melhores resultados, fixe a peça a trabalhar com a parte inferior para cima.

Cortar (Fig. A)

NOTA: em alguns cortes que produzem electricidade estática ou elevada carga estática, o melhor desempenho pode ser obtido através da remoção do sistema de extracção de pó.

1. Coloque a máquina com a parte dianteira do apoio da serra 4 na peça de trabalho.
- Carregue no gatilho de incisão 1 e, em seguida, pressione o gatilho 2 para ligar a serra de incisão.
2. Prima a serra para baixo para regular a profundidade de corte e empurrá-la para a frente na direcção de corte.

Cortes de incisão (Fig. D, E)

⚠ ATENÇÃO: para evitar o efeito de ricochete, as seguintes instruções DEVEM ser observadas quando efectuar cortes de incisão:

ligue a máquina e pressione lentamente a serra para baixo até à profundidade de corte definida e empurre para a frente na direcção de corte. Os indicadores da lâmina 35 apresentam os pontos de corte absolutos dianteiro e traseiro da lâmina da serra (165 mm de diâmetro) na profundidade máxima de corte e utilizando a calha-guia.

Se for detectado ricochete durante o corte de incisão, o LED DO SISTEMA ANTI-ROTATIVO 22 começa a piscar. Liberte o interruptor de alimentação para repor a serra.

Sistema de calhas-guia (Fig. A, E, F, H)

As calhas-guia 32, que estão disponíveis em diferentes comprimentos, permitem cortes precisos e limpos e, simultaneamente, protegem a superfície da peça de trabalho contra danos.

Ambos os lados da calha-guia podem ser utilizados para cortes rectos/em bisel ou para várias lâminas, eliminando a necessidade de rodar a calha sobre a peça de trabalho.

Em conjunto com os acessórios adicionais, é possível fazer cortes em ângulo precisos, cortes em esquadria e trabalhos de montagem com o sistema de calhas-guia.

A fixação da peça de trabalho com grampos garante um suporte firme e um trabalho seguro.

A folga da guia da serra de incisão deve ser muito pequena para obter os melhores resultados de corte e pode ser regulada com os dois botões de ajuste da calha 5.

1. Ajuste o botão até a serra ficar bloqueada na calha.
2. Rode o botão para trás até a serra deslizar facilmente.

NOTA: reajuste SEMPRE o sistema quando utilizá-lo com outras calhas.

Estão disponíveis grampos 41 para fixar a calha-guia 32 na peça de trabalho 42 (Fig. H). A utilização destes grampos garante a fixação com firmeza da calha-guia na peça de trabalho para permitir um trabalho mais seguro. Depois de regular a calha-guia na linha de corte e fixá-la com firmeza na peça de trabalho, isto impede qualquer movimento durante o corte.

Protecções de extremidade (Fig. F, I)

As protecções de extremidade da calha-guia 46 são tampas de protecção, concebidas para encaixar com firmeza nas extremidades das calhas-guia para evitar danos durante o transporte e o armazenamento. Estas tampas leves e de ajuste

justo protegem as extremidades de alumínio contra mossas e lascas, sem interferir com o funcionamento.

Fita de alta fricção (Fig. I)

As fitas de alta fricção sobresselentes 44 são concebidas para as calhas-guia da DEWALT, garantindo um posicionamento seguro e evitando deslizamentos durante o corte. Substitua as fitas desgastadas para restaurar um funcionamento suave, preciso e seguro.

Fita anti-fricção (Fig. I)

As fitas anti-fricção 45 garantem um movimento suave, preciso e seguro da serra ao longo da calha-guia. Este item é essencial para manter o desempenho da serra de incisão, garantindo que a serra não encrava nem se torna difícil de empurrar ao longo da calha-guia. Substitua as fitas desgastadas para manter a precisão do corte.

Ligar duas calhas-guia (Fig. F, G)

A barra de junção de carris-guia 43 permite ligar dois carris-guia entre si para peças de trabalho compridas.

Se necessário, remova a protecção de extremidade 46 e, em seguida, faça deslizar a barra de junção de carris-guia na calha central até que a marca central fique alinhada com as extremidades de ambas as calhas.

A barra de junção de carris-guia pode ser fixada na posição correcta a partir do lado superior ou inferior das calhas.

Do lado superior: alinhe os orifícios dos parafusos no lado superior da barra de junção de carris-guia com os orifícios na calha e aperte com firmeza (sentido dos ponteiros do relógio) utilizando o lado comprido da chave sextavada de extremidade dupla 24.

Do lado inferior: aperte com firmeza (no sentido dos ponteiros do relógio) utilizando o lado mais pequeno da chave sextavada de extremidade dupla 24.

Protecção anti-fragmentos direito (Fig. A)

1. Antes de utilizar a serra, regule a serra para a velocidade 5 e coloque a serra sobre uma peça de trabalho de desperdício.
2. Regule a serra para uma profundidade máxima de corte.
3. Desaperte o botão de bloqueio da protecção anti-fragmentos direito 20.
4. Empurre a protecção anti-fragmentos direito 21 para a peça de trabalho.
5. Aperte o botão de bloqueio da protecção anti-fragmentos direito.
6. Ligue a serra, pressione-a para baixo até à profundidade de corte definida e corte a protecção anti-fragmentos direito. A extremidade da protecção anti-fragmentos direito corresponde agora exactamente à extremidade de corte da lâmina.

Fita de extremidade anti-fragmentos (Fig. F, I)

A calha-guia 32 está equipada com uma fita de extremidade anti-fragmentos 33, que deve ser ajustada antes da primeira utilização.

A fita de extremidade anti-fragmentos está situada em cada extremidade da calha-guia. O objectivo da fita de extremidade anti-fragmentos é fornecer ao utilizador uma linha de corte visível da lâmina, reduzindo ao mesmo tempo a projecção de aparas ao longo da extremidade de corte da peça durante o corte.

IMPORTANTE: leia e siga **SEMPRE** as instruções do **Sistema de calha-guia** antes de cortar a fita de extremidade anti-fragmentos!

1. Regule a velocidade da serra de incisão para o nível 5.
2. Coloque a calha-guia **32** num pedaço de madeira desperdiçada. Utilize um grampo para certificar-se de que o trilho de guia está fixado em segurança na peça de trabalho. Isto garante a precisão.
3. Regule a serra de incisão para uma profundidade de corte de 5 mm.
4. Coloque a serra na extremidade traseira da calha-guia.
5. Ligue a serra, empurre-a para baixo para a profundidade de corte regulada e corte a fita anti-fragmentos **33** ao longo de todo o comprimento com uma única operação contínua. A extremidade da fita de extremidade anti-fragmentos corresponde agora exactamente à extremidade de corte da lâmina.

Para ajustar a fita de extremidade anti-fragmentos no outro lado da calha-guia, retire a serra da calha e rode-a num ângulo de 180°. Repita os passos 1 a 4.

NOTA: se necessário, pode biselar a fita de extremidade anti-fragmentos para um ângulo de 45° e, em seguida, repetir os passos 1 a 4. Isto permite utilizar um dos lados da calha para efectuar cortes em paralelo e o outro lado da calha está regulado para cortes em bisel com um ângulo de 45°.

NOTA: se a fita de extremidade anti-fragmentos estiver ajustada para cortes em paralelo em ambos os lados, quando o equipamento está biselado, a lâmina não corta rigorosamente ao longo da extremidade da fita de extremidade anti-fragmentos. Isto deve-se ao facto da localização do ponto de articulação poder variar devido a tolerâncias de fabrico.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, fixe **SEMPRE** a calha-guia com um grampo.

Regulação da velocidade (Fig. A)

ATENÇÃO: evite o sobreaquecimento das pontas da lâmina e, se trabalhar com plástico, evite derreter a peça de trabalho de plástico.

A velocidade pode ser regulada entre 2500 e 5400 rpm com a roda de velocidade **19**. Isto permite-lhe otimizar a velocidade de corte para adaptar-se ao material. Consulte a tabela seguinte para saber qual é o tipo de material e a gama de velocidades.

Tipos de materiais a cortar	Gama de velocidades
Madeira maciça (dura, macia)	3 - 5
Aglomerados	3 - 5
Madeira laminada, serapilheira, placas folheadas e revestidas	4 - 5
Papel e cartão	1 - 3
Fibrocimento e plásticos	1 - 3

Corte de portas (Fig. A, J)

1. Retire a protecção anti-fragmentos direito **21** primeiro.
2. Coloque a serra de incisão com a protecção exterior **27** sobre um piso limpo e plano.
3. Pressione o apoio **4** com o lado dianteiro na porta contra o batente de profundidade ajustado.

Batente de incisão de 3 mm (Fig. K)

1. Pressione o botão do batente de incisão de 3 mm **34** para engranar o batente de incisão de 3 mm e obter um corte sem rasgos e estilhaços em ambos os lados de materiais revestidos ou laminados.
2. Faça a incisão com a serra até atingir a profundidade definida.
3. Puxe o botão do batente de incisão de 3 mm para fora da ranhura.

Extracção de pó (Fig. A)

ATENÇÃO: risco de inalação de pó. Para reduzir o risco de ferimentos, use **SEMPRE** uma máscara anti-poeiras aprovada. A ferramenta está equipada com uma saída de extracção de pó **18**.

O adaptador de extracção de pó permite ligar a ferramenta a um extractor de pó externo, utilizando o sistema AirLock™ ou um sistema de extracção de pó padrão de 35 mm.

ATENÇÃO: utilize **SEMPRE** um extractor de vácuo concebido em conformidade com as directivas aplicáveis no que respeita à produção de pó durante o corte de madeira. Os tubos de vácuo da maioria dos aspiradores comuns encaixam directamente na saída de extracção de serradura.

Instalar um extractor de poeira compatível AirLock™ (Fig. L)

A ferramenta é compatível com o sistema de ligação DeWALT AirLock™ (DWV9000-XJ). O sistema AirLock™ permite uma ligação rápida e segura entre o sistema de ligação AirLock™ **38** e a porta de extracção de poeira da ferramenta **18**.

1. Certifique-se de que o anel no sistema de ligação AirLock™ se encontra na posição desbloqueada. (Consulte a Fig. L.) Alinhe as ranhuras **39** no anel e no conector AirLock™ como indicado, para as posições de bloqueio e desbloqueio.
2. Empurre o conector AirLock™ para dentro do conector do adaptador.
3. Rode o anel para a posição de bloqueio.

NOTA: os rolamentos esféricos no interior do anel ficam encaixados na ranhura e fixam a ligação. A ferramenta eléctrica está agora ligada ao extractor de poeira.

NOTA: a manga **40** da saída de extracção de poeira pode ser retirada se apresentar danos e pode ser substituída pelo utilizador. A manga está disponível como acessório opcional e pode ser substituída com uma chave de parafusos.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos adicionais, acessórios ou antes de proceder à limpeza. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.

⚠ ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. A caixa principal e as aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova seca, macia e não metálica e/ou com um aspirador adequado, sempre que verificar a presença de sujidade. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.

Reduzir a exposição ao pó

Antes de começar a trabalhar, calcule a classe de risco do pó que vai ser produzido quando trabalhar.

⚠ ATENÇÃO: evite tocar ou respirar o pó, porque pode ser nocivo para a saúde. O pó criado quando utiliza uma ferramenta eléctrica e efectua outras actividades de construção pode conter produtos químicos, minerais ou partículas que causam infecções respiratórias, reacções alérgicas, cancro, malformações congénitas ou outros danos genéticos no utilizador ou em pessoas por perto.

- Esta poeira pode ser produzida, por exemplo, quando trabalha com madeira duras, como faia ou carvalho, tinta à base de chumbo, betão, alvenaria ou pedras que contenham quartzo.
- Os materiais que contenham amianto devem ser manuseados apenas por especialistas.
- Respeite os regulamentos aplicáveis no seu país relativos aos materiais que vão ser trabalhados.
- Utilize um sistema de extracção de poeira ou um sistema de extracção com uma classe de protecção oficialmente aprovada de acordo com os regulamentos sobre protecção contra pó oficialmente aplicáveis e adequados para o material que vai ser trabalhado.
- Recolha as partículas de pó resultantes directamente na fonte e evite acumulações na área em redor. Utilize acessórios de extracção adequados para esta finalidade.

Medidas adicionais:

- certifique-se de que o local de trabalho está devidamente ventilado.
- Use equipamento respiratório para o tipo de pó produzido.

Acessórios

⚠ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios recomendados pela DEWALT recomendados com este produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

DWS5039-XJ: calha-guia de 1,0 m

DWS5059-XJ: calha-guia de 1,5 m

DWS5102-XJ: calha-guia de 2,6 m

DWS5092-XJ: barra de junção de carris-guia

DWS5057-XJ: protecção de extremidade do carril-guia (2 unidades por embalagem)

DWS5031-XJ: adaptador de fresadora para carril-guia

DWS5026-XJ: grampos para carril-guia (2 unidades por embalagem)

DWS5055-XJ: saco de transporte para carril-guia

DWS5050-XJ: fita de substituição de baixa fricção (6 m)

DWS5052-XJ: fita de substituição de alta fricção (3 m)

DWS5069-XJ: fita de extremidade sobresselente (3 m)

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

UPOTUSSAHA

DCS525

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pääset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)

VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

DCS525		
Jännite	V _{DC}	18
Tyyppi		1
Akkutyyppi		Litiumioni
Kuormittamaton nopeus	min-1	2500–5400
Terän halkaisija	mm	165
Leikkausvyövyys enintään		
90 ° (ilman ohjauskiskoa)	mm	59
90 ° (ohjauskiskolla)	mm	54
Terän halkaisija	mm	20
Viistekulman säätö		-1 ~ 48°
Wireless Tool Control -lähetin		
Taajuuskaista	MHz	433
Maksimiteho (EIRP)	mW	0,03
Paino (ilman akkua)	kg	4,5

Määrittelykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

▲ Sähköiskun vaara.

▲ Tulipalon vaara.



SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.**

Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkalua sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä.** Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun**

pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteisi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörittävän osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikKuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien terävien reunoja sisältävien työkalut todennäköisyyden jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhteile vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akku ja työkalu tulee suojata tulelta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Turvallisuusohjeet kaikille sahoille

Leikkausmenettelyt

a) **▲ VAARA: Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä. Tartu toisella kädellä apukahvasta tai moottorikotelosta.**

Jos tartut sahaan molemmin käsin, ne eivät pääse koskettamaan terää.

b) **Älä kurota työkappaleen alle.** Suojus ei voi suojata sinua terältä työkappaleen alapuolella.

c) **Sääda leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alapuolella tulee näkyä alle puolet terän hampaasta.

d) **Älä koskaan pidä työkalupalletta käsissä tai jalkojen päällä leikkaamisen aikana. Kiinnitä työkalu tukevalle alustalle.** On tärkeää tukea työkalua oikein, jotta voitaisiin minimoida kehon vaarantuminen, terän juuttuminen kiinni tai hallinnan menettäminen.

e) **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Kosketus "jännitteelliseen" johtoon tekee myös työkalun näkyvillä olevat metalliosat "jännitteellisiksi", ja ne aiheuttavat sähköiskun työkalun käyttäjälle.

f) **Käytä halkaisusahauksessa aina halkaisusahausvastetta tai suoraa reunaohjainta.** Se antaa tarkemman leikkauksen ja vähentää terän kiinni juuttumisvaaraa.

g) **Käytä aina oikean kokoisia teriä, joissa on oikean muotoinen keskus (vinoneliö tai pyöreä).** Jos terä ei vastaa

sahan asennuskiinnikkeitä, terä pyörii epäkeskeisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.

h) **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai vääranlaista terän aluslevyä tai pulttia.** Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu tälle sahalle parasta suorituskykyä ja turvallista käyttöä silmällä pitäen.

Lisäturvallisuusohjeet kaikille sahoille

Takapotkun syyt ja vastaavat varoitukset:

- Takapotku on äkinäinen reaktio, kun sahanterä juuttuu kiinni tai on kohdistettu väärin, jolloin saha nousee hallitsemattomasti ylös työkappaleesta käyttäjää kohti.
- Kun sahanterä juuttuu tiukasti kiinni uurokseen, terä pysähtyy ja moottorin reaktio heittää sahan nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin, terän takaosan hampaat voivat kaivautua puun yläpintaan ja aiheuttaa terän nousemisen ylös uuroksesta ja sahan hyppäämisen takaisin käyttäjää kohti. Takapotku aiheutuu työkalun vääranlaisesta käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai työolosuhteista, jotka voidaan välttää seuraavilla varoitoimenpiteillä:

- a) **Ota tukeva ote sahasta molemmin käsin ja pidä käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit torjua takapotkuvuimat. Pidä vartalo jommallakummalla puolella terää, ei linjassa terän kanssa.** Takapotku voi saada sahan hyppäämään takaisin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskun voimaa ottamalla huomioon oikeat varoitimet.
- b) **Jos terä on jumiutumassa tai jos sahaaminen keskeytetään mistä tahansa syystä, päästä irti liipaisimesta äläkä liikuta sahaa työkappaleessa, kunnes terä on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työstettävästä materiaalista tai vetää sitä taaksepäin terän liikkeussa, koska tällöin voi syntyä takapotku.** Tutki terän juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.
- c) **Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleessa, keskitä sahanterä uurtoon niin, etteivät hampaat ole kiinni materiaalisia.** Jos terä juuttuu kiinni, se saattaa lähteä nousemaan ylös tai iskeä taakse työkappaleesta, kun saha käynnistetään.
- d) **Kannattele suuria paneeleita terän jumiutumisen ja takapotkun riskin minimoimiseksi.** Suuret paneelit pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Aseta tuki levyn alle molemmin puolin lähelle leikkauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.
- e) **Älä käytä tylisiä tai vioittuneita teriä.** Teroittamattoman tai väärin asetetun terän sahaama leikkausura jää kapeaksi, ja siitä syntyvä ylimääräinen kitka saattaa aiheuttaa terän juuttumisen tai takapotkun.
- f) **Teräsyyvyden ja -viistouden säädön lukitusvipujen tulee olla tiukasti kiinni ennen leikkaamiseen ryhtymistä.** Jos terän säädöt liikkuvat sahauksen aikana, voi tapahtua jumiutumisja tai takapotkuja.
- g) **Noudata erityistä varovaisuutta sahatessa si valmiiseen seinään tai muuhun tuntemattomaan paikkaan.** Esijn tunkeutuva terä voi kohdata vastuksen, joka aiheuttaa takapotkun.

Pistosahojen turvallisuusohjeet

Suojustoiminto

a) **Tarkista suojuos oikeaoppisen sulkeutumisen varmistamiseksi ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä**

sahaa, jos suojuos ei liiku vapaasti tai jos se ei välittömästi suojaaa sahaa. Älä koskaan kiinnitä suojusta niin, että terä on paljaana. Jos saha putoaa vahingossa, suojuos voi taipua. Varmista, että suojuos liikkuu vapaasti eikä se kosketa terää tai muuta osaa missään leikkaussuunnassa ja syvytydessä.

b) **Tarkista suojuksen palautusjousen toiminta ja kunto. Jos suojuos ja sen jousi eivät toimi oikein, ne täytyy huoltaa ennen seuraavaa käyttöä.** Suojuos voi toimia verkkaaisesti, jos osat ovat vioituneet tai jos siihen on tarttunut tahmeita aineita tai roskaa.

c) **Varmista, ettei sahan alalevy siirry pistosahauksen aikana.** Terän siirtyminen sivusuunnassa aiheuttaa jumiutumisen ja todennäköisesti takapotkun.

d) **Varmista aina, että suojuos peittää terän, ennen kuin lasket sen penkille tai lattialle.** Suojaamaton, vapaalla pyörivä terä aiheuttaa sahan kulkemisen taaksepäin, jolloin se leikkaa kaikkea eteen tulevaa. Ota huomioon aika, joka kuluu terän pysähtymiseen liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

Pistosahojen lisäturvallisuusohjeet

- **Käytä kuulonsuojaimia.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- **Käytä hengityssuojainta.** Pölyhiukkasille altistuminen voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia ja mahdollisen vamman.
- **Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi.** Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä vain tässä ohjekirjassa ilmoitettuja teriä puun sahaamiseen standardin EN847 mukaisesti.
- **Älä käytä katkaisulaikkoja.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ** sormikkaita tai väljiä käsiineitä työskentelyn aikana.
- **Kärkien ylikuumeneminen voi vahingoittaa terää ja lisätä myös jumiutumiseriskiä sahaamisen aikana.**
- **Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden nopeusmerkintä on vähintään yhtä suuri kuin työkaluun merkitty nopeusarvo.**
- **Vaihda terä, jos työkalu putoaa alalevylle.**
- **Terää ei saa käyttää, jos hampaat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, tai jos terän runko on vaurioitunut.**

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

Akkutyypit

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Katso lisätietoja kohdasta akun/laturin käyttöohjeesta. Seuraavia latureita voidaan käyttää: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Upotussaha
- 1 Kaksipuoleinen kuusiokoloavain
- 1 48T-sahanterä
- 1 Laturi
- 1 Litiumioniakku (mallit C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Litiumioniakkua (mallit C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Litiumioniakkua (mallit C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malleihin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malleihin. B-mallit sisältävät Bluetooth®-akut.

HUOMAA: Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden käyttö edellyttää DEWALTin käyttöä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvat näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



Leikkauksen maksimisivvyys



Terän halkaisija

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] A)

Valmistuspäivämääräkoodi **36** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuva A)

VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Upotussahan liipaisin | 9 Syvyyssrajoittimen painike |
| 2 Liipaisukytkin | 10 Syvyyden ilmaisin |
| 3 Pääkahva | 11 Syvyyssasteikko |
| 4 Kenkä | 12 Hienosäätönuppi |
| 5 Kiskon säätönupit | 13 Terä |
| 6 Viisteasteikko | 14 Etukahva |
| 7 Viistokulman säätönuppi | 15 Karan lukituspainike |
| 8 Viisteen lukitusnupit | 16 Akku |

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 17 Akun vapautuspainike | 22 KIERRONESTON LED-MERKKIVALO |
| 18 Pölynpoistoportti | 23 Terän vaihtovipu |
| 19 Nopeussäädin | 24 Kaksipuoleinen kuusiokoloavain |
| 20 Oikeanpuoleisen sälösuojan lukitusnuppi | 25 Terän ikkunasuoja |
| 21 Oikeanpuoleinen sälösuoja | |

Käyttötarkoitus

DCS525-pistosaha on tarkoitettu puun, kuitusementtituotteiden, PVC-materiaalin ja komposiittilankkujen ammattimaiseen sahaamiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä vaativan käytön upotussaha on ammattimainen sähkötyökalu.

PIDÄ työkalu lasten ulottumattomissa. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

VAROITUS: Käytä ainoastaan DEWALT-akkuja ja -latureita.

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva C)

HUOMAA: Varmista, että akku **16** on täysin ladattu.

Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku **16** työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva C).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta **17** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva C)

Joissakin DEWALT-akuissa on tasomittari **37**, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Viistokulman säätö (Kuva A)

Viistokulmaa voidaan säätää välillä -1 ° ja 48 °.

45 ° viisteen pysäytyskohta

HUOMAUTUS: Varmista, että viisteen lukitusnupin yläosassa oleva keltainen viiva osoittaa 45 °:een.

- 1. Varmista, että oikeanpuoleinen sälösuoja **21** on ylhäällä/irrotettu. Katso kohta **Oikeanpuoleinen sälösuoja**.
- 2. Löysää viisteen lukitusnuppeja **8**.
- 3. Käännä laitetta, kunnes se pysähtyy täysin, ja kiristä viisteen lukitusnupit.

48 °:n viisteen ylitys

HUOMAUTUS: Varmista, että viisteen lukitusnuppien alaosassa oleva keltainen viiva osoittaa 48 °:een.

- 1. Varmista, että oikeanpuoleinen sälösuoja **21** on ylhäällä/irrotettu. Katso kohta **Oikeanpuoleinen sälösuoja**.
- 2. Löysää viisteen lukitusnuppeja **8**.
- 3. Käännä laitetta, kunnes se pysähtyy 45 ° pysäytyskohtaan.
- 4. Käännä 48 °:n viisteen ylitysnuppia **7**.
- 5. Käännä laitetta, kunnes se pysähtyy 48 ° pysäytyskohtaan, ja kiristä viisteen lukitusnupit.

-1 ° viistetoiminto (Kuvat A, D)

- 1. Löysää viisteen lukitusnuppeja **8**.
- 2. Paina -1 ° viisteen säätöpainiketta **26** nuolen suuntaan, kunnes se aktivoituu.
- 3. Kiristä viisteen lukitusnupit.

45 ° viisteen säätäminen (Kuvat A, E)

Vaaditut työkalut: 3/32" kuusiokoloavain, 45 ° mittauslaite, koekappale

- 1. Löysää viisteen lukitusnuppeja **8** ja aseta ne 45 ° positiiviseen viisteen pysäyttimeen.
- 2. Kiristä viisteen lukitusnupit **8**.
- 3. Sahaa koekappaleeseen ja määritä tarkkuus mittauslaitteella.
- 4. Löysää viisteen lukitusnuppeja ja varmista, että saha on 45 °:n pysäytyskohdassa.
- 5. Paikanna säätöruuvi **47** 48 °:n viisteen ohitusnupin **7** vasemmalta puolelta.
- 6. Säädä viisteen pysäytin 45 °:een kiertämällä ruuvia myötä- tai vastapäivään 3/32" kuusiokoloavaimella.
- 7. Tarkista säätö toistamalla vaiheet 1–3.

Sahanterän vaihtaminen (Kuva B)

HUOMAA: Ulkoista teräsuojaa **27** ei tarvitse poistaa terän vaihtamiseksi.

HUOMAUTUS: Käytä ainoastaan sahanteriä, joiden nopeusmerkintä on vähintään yhtä suuri kuin työkaluun merkitty kuormittamaton nopeusarvo.

- 1. Poista akku.
- 2. Kierrä terän ikkunasuojaa **25**.
- 3. Siirrä terän vaihtovipu **23** sahan etuosaan.
- 4. Paina sahaa alaspäin, kunnes se lukittuu teränvaihtoasentoon, ja vapauta se sitten.
- 5. Pidä karan lukituspainiketta **15** alhaalla.
- 6. Irrota terän kiristysruuvi **28** etukahvasta kaksipuolisen kuusiokoloavaimen **24** lyhyellä sivulla.
- 7. Poista ulkoinen laippa **29** ja käytetty terä **13**.
- 8. Aseta uusi terä karaan.

9. Asenna ulkoinen laippa **29** ja terän lukitusruuvi **28** takaisin. Pidä karan lukituspainiketta **15** painettuna ja kierrä ruuvia käsin myötäpäivään terän kiristämiseksi.

HUOMAA: Sahanterän ja upotussahan TULEE pyöriä samaan suuntaan.

- 10. Kiristä terän kiristysruuvi tiukasti kaksipuoleisella kuusiokoloavaimella.
- 11. Kierrä terän ikkunasuojaa **25** taaksepäin.
- 12. Nollaa terän vaihtovipu **23** sahan lukituksen avaamiseksi.

Terät

VAROITUS: Käytä aina suojalaseja silmävamman minimoimiseksi. Karbidi on kovaa, mutta murenevaa materiaalia. Työstökappaleessa olevat vieraat esineet, kuten johdot tai naulat, voivat aiheuttaa terien halkeamisen tai rikkoutumisen. Käytä sahaa ainoastaan silloin, kun sahanterän suojaa on paikoillaan. Asenna terä tiukasti kiertämällä ennen käyttämistä, ja käytä aina puhdasta ja terävää terää.

VAROITUS: Älä leikkaa rautaa sisältäviä metalleja (terästä), kivimateriaalia, lasia, kivityyppeistä lankkua tai tiiliä tällä sahalla. Älä käytä hiomapyöriä tai -teriä. Tylsä terä aiheuttaa hitaan ja tehottoman leikkauksen, sahan moottorin ylikuormituksen, liiallisesti siruja, ja voi lisätä takapotkun mahdollisuutta. Jos haluat lisätietoa teristä, ota yhteyttä paikalliseen huoltopalveluun, jonka tiedot löydät käyttöoppaan takaosasta.

Terä	Halkaisija	Hammas	Käyttötarkoitus
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Yleiskäyttö puun sahauksessa
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Hienopintaisen puun sahaus
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Laminaatti-/melamiinilevyn sahaus
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Kuitusementin/laminaatin sahaus

Leikkaussyvytyden säätäminen (Kuva A)

Leikkaussyvytydeksi voidaan asettaa 0–59 mm ohjauskisko kiinnittämättä tai ohjauskisko kiinnitettynä: 0–54 mm.

1. Paina syvyysrajoitimen painiketta **9** ja liu'uta syvytyden ilmaisin **10** haluttuun syvyyteen.

2. Vapauta syvytyden pysäytyspainike.

Jos syvytyttä on hienosäädettävä, kierrä hienosäätönuppia **12** myötä- tai vastapäivään syvytyden säätämiseksi.

HUOMAA: Parhaat tulokset saadaan antamalla sahanterän työntyä esiin työkalupaleesta noin 3 mm.

Wireless Tool Control (Kuva A)

VAROITUS: Lue kaikki laitteeseen yhdistetyn laitteen turvallisuusvaroitukset, ohjeet ja määräykset.

Tässä laitteessa on Wireless Tool Control -lähetin, joka mahdollistaa sen yhdistämisen langattomasti toiseen Wireless Tool Control -laitteeseen (esim. pölynpoistolaitteeseen).

Työkalu voidaan yhdistää Wireless Tool Control -yhteydellä painamalla upotussahan liipaisinta **1** ja liipaisukytkintä **2** sekä toisen laitteen Wireless Tool Control -yhdistyspainiketta. Toisen laitteen LED-merkkivalo ilmoittaa, kun yhteys työkaluun on luotu.

KÄYTTÖ

Käyttöohjeet

VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen säätämistä ja puhdistusta sekä liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistys voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva D)

VAROITUS: Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.

VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu työkaluun **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä etukahvassa **14** ja toisen käden pitämistä pääkahvassa **3**.

Käynnistys ja pysäytys (Kuva A)

Paina upotussahan liipaisinta **1** ja paina liipaisukytkintä **2** upotussahan kytkemiseksi päälle.

Työkalun ohjaaminen (Kuvat D, E)

VAROITUS:

- Kiinnitä työkalu **AINA** niin tukevasti, ettei se pääse liikkumaan sahattaessa.
- Työnnä konetta **AINA** eteenpäin. **ÄLÄ KOSKAAN** vedä konetta taaksepäin itseäsi kohti.
- Tartu upotussahaan **AINA** molemmin käsin. Tartu yhdellä kädellä pääkahvasta **3** ja toisella kädellä etukahvasta **14**, kuten kuvassa D on esitetty.
- Käytä **AINA** puristinta kiskon kiinnittämiseksi työkalupaleeseen.
- Sovella käsien oikeaoppista asentoa ohjataksesi sahaa tarkoituksen mukaisesti.
- Leikkausmerkit **30** näyttävät leikkauslinjan 0° ja 45° -leikkauksille (ilman ohjauskiskoa).
- Teräsennon merkit **35** näyttävät terän asennon täydelle upotusleikkaukselle.
- Parhaat tulokset saat kiinnittämällä työkalupaleen ylösalaisin.

Leikkaaminen (Kuva A)

HUOMAUTUS: Joissakin staattista tai voimakkaasti staattista sähköä tuottavissa leikkauksissa paras suorituskyky saavutetaan poistamalla pölynpoistojärjestelmä.

- Aseta koneen sahakengän **4** etuosa työkalupaleeseen. Paina upotussahan liipaisinta **1** ja paina liipaisukytkintä **2** upotussahan kytkemiseksi päälle.
- Paina sahaa alaspäin leikkaussyvyyden asettamiseksi ja paina sitä eteenpäin leikkaussuuntaan.

Pistosahaus (Kuva D, E)

VAROITUS: Takaiskujen välttämiseksi seuraavia ohjeita TÄYTYY noudattaa pistosahauksissa:

Kytke saha päälle, paina sitä hitaasti määritettyyn leikkaussyvyyteen ja työnnä sitä eteenpäin leikkaussuuntaan. Terän merkit **35** näyttävät sahanterän (halkaisija 165 mm) absoluuttiset leikkauspisteet edessä ja takana suurimmalla leikkaussyvytydellä ja ohjauskiskoa käytettäessä.

Jos upotussahauksen aikana havaitaan takapotku, KIERRONESTON LED-merkkivalo **22** vilkkuu. Nollaa saha vapauttamalla virtakytkin.

Ohjauskiskojärjestelmä (Kuvat A, E, F, H)

Ohjauskiskot **32**, joita on saavilla eri pituisina, mahdollistavat tarkat ja puhtaasti leikkaukset suojaten samalla työkalupaleen pintaa vaurioilta.

Ohjauskiskon molempia puolia voidaan käyttää suoriin/ viistesahauksiin tai eri terille, jolloin kiskoa ei tarvitse kiertää työkalupaleen päällä.

Lisävarusteiden avulla voit tehdä tarkkoja kulmaleikkauksia, viisteitä ja sovituksia ohjauskiskojärjestelmää käyttäen.

Työkalupaleen kiinnittäminen puristimilla varmistaa turvallisen työskentelyn.

Upotussahan ohjaimen välityksen on oltava erittäin pieni parhaimpien leikkaustuloksien saavuttamiseksi. Se voidaan asettaa kahdella kiskon säätönupilla **5**.

1. Säädä nuppia, kunnes saha lukittuu kiskoon.

2. Käännä nuppia taaksepäin, kunnes saha liukuu helposti.

HUOMAA: Säädä järjestelmä **AINA** uudelleen muita kiskoja varten.

Kiristimiä **41** on saatavilla ohjauskiskon **32** kiinnittämiseksi työkalupaleeseen **42** (Kuva H). Näiden kiristimien avulla voit varmistaa, että ohjauskisko on kiinnitetty hyvin työkalupaleeseen turvallista käyttöä varten. Kun ohjauskisko on asetettu leikkauslinjaan ja kiinnitetty hyvin työkalupaleeseen, osat eivät liiku leikkauksen aikana.

Reunasuojaimet (Kuvat F, I)

Ohjauskiskon reunasuojat **46** ovat suoja, jotka on suunniteltu kiinnittymään tukevasti ohjauskiskon päihin vaurioiden estämiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Nämä kevyet ja tiiviisti istuvat suojat suojaavat alumiinireunoja kolhuilta ja lohkeamisilta vaikuttamatta toimintaan.

Korkeakitkainen nauha (Kuva I)

Ylimääräiset korkeakitkaiset nauhat **44** on suunniteltu DeWALT-ohjauskiskoihin varmistamaan varma kiinnitys ja estämään liukumisen sahauksen aikana. Vaihdä kuluneet nauhat palauttaaksesi tasaisen, tarkan ja turvallisen toiminnan.

Kitkanestonauha (Kuva I)

Kitkanestonauhat **45** varmistavat sahan tasaisen, tarkan ja turvallisen liikkeen ohjauskiskoa pitkin. Tämä osa on välttämätön upotussahan suorituskyvyn ylläpitämiseksi, jotta saha ei juutu kiinni eikä sitä ole vaikea työntää ohjauskiskoa pitkin. Vaihdä kuluneet nauhat leikkaustarkkuuden säilyttämiseksi.

Kahden ohjauskiskon yhdistäminen (Kuvat F, G)

Ohjauskiskon liitospalkki **43** mahdollistaa kahden ohjauskiskon yhdistämisen pitkiä työkalupaleita varten.

Tarvittaessa poista reunasuoja **46** ja liu'uta sitten ohjauskiskon liitospalkki keskimmäiseen harjanteeseen, kunnes keskellä oleva merkintä on linjassa molempien kiskojen reunojen kanssa.

Ohjauskiskon liitospalkki voidaan kiinnittää paikalleen joko kiskojen ylä- tai alapuolelta.

Yläpuolelta: Kohdista ohjauskiskon liitospalkin yläosassa olevat ruuvinreiät kiskon reikiin ja kiristä tiukasti (myötöpäivään) kaksipuolisen kuusiokoloavaimen **24** pitkällä sivulla.

Alapuolelta: Kiristä tiukasti (myötöpäivään) kaksipuolisen kuusiokoloavaimen **24** pienemmällä sivulla.

Oikeanpuoleinen sälösuoja (Kuva A)

1. Ennen sahan käyttöä aseta nopeus 5 ja aseta saha koekappaleelle.

2. Aseta laitteeseen suurin leikkausvyvyys.
3. Löysää oikeanpuoleisen sälösuojan lukitusnuppia **20**.
4. Paina oikeanpuoleinen sälösuoja **21** työkalpaletta vasten.
5. Kiristä oikeanpuoleisen sälösuojan lukitusnuppi.
6. Kytke saha päälle, paina se asetettuun leikkausvyvytyteen ja leikkaa oikeanpuoleinen sälösuoja. Oikeanpuoleisen sälösuojan reuna vastaa nyt tarkalleen terän leikkausreunaa.

Sälösuojan reunanauha (Kuvat F, I)

Ohjauskiskossa **32** on sälösuojan reunanauha **33**, joka tulee säätää saahan ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Sälösuojan reunanauha sijaitsee ohjauskiskon reunoilla.

Sälösuojan reunanauhan tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjällä on suora näkyvyys terän leikkauslinjaan ja vähentää sälon muodostumista työkalpaaleen leikkausreunaan sahaamisen aikana.

TÄRKEÄÄ: Lue **AINA Ohjauskiskojärjestelmä** -osion ohjeet ja noudata niitä ennen sälösuojan reunanauhan leikkaamista!

1. Aseta upotussahan nopeus tasolle 5.
2. Aseta ohjauskisko **32** koekappaleeseen. Varmista kiristimellä, että ohjauskisko on hyvin kiinni työkalpaaleessa. Tämä takaa sahaamisen tarkkuuden.
3. Aseta upotussahaan 5 mm:n leikkausvyvyys.
4. Aseta saha ohjauskiskon takaosaan.
5. Kytke saha päälle, paina sitä alas asetettuun leikkausvyvytyteen ja leikkaa sälösuojan reunanauha **33** koko pituudelta yhdellä yhtenäisellä liikkeellä. Sälösuojan reunanauha vastaa nyt tarkalleen terän leikkausreunaa.

Säädä sälösuojan reunanauha ohjauskiskon toiselle puolelle poistamalla sahan kiskosta ja kiertämällä kiskoa 180 °. Toista vaiheet 1 – 4.

HUOMAA: Sälösuojan reunanauha voidaan halutessa asettaa viistoon 45 °, toista sitten vaiheet 1–4. Tällöin kiskon yksi puoli voi leikata samansuuntaisia leikkauksia ja kiskon toinen puoli on viritetty 45 ° viistoleikkauksiin.

HUOMAA: Jos sälösuojan reunanauha säädetään samansuuntaiseen leikkaukseen molemmilla puolilla ja laite on viistossa, terä ei ohjautu sälösuojan reunanauhaa pitkin. Tämä johtuu siitä, että kääntöpisteen sijainti voi vaihdella valmistustoleranssien vuoksi.

▲ VAROITUS: Tapaturmien välttämiseksi ohjauskisko täytyy **AINA** kiinnittää puristimella.

Nopeuden säätäminen (Kuva A)

▲ VAROITUS: Vältä terän kärkien ylikuumenemista ja muovin työstämisen aikana on vältettävä muovikappaleen sulamista. Nopeutta voidaan säätää välillä 2500–5400 kierr./min nopeussäätimellä **19**. Leikkauksenopeus voidaan täten optimoida materiaalin mukaan. Katso materiaalityypit ja nopeusarvot seuraavasta kaaviosta.

Leikattavat materiaalityypit	Nopeusalue
Massiivipuu (kova, pehmeä)	3–5
Lastulevyt	3–5
Laminoitu puu, rimalevyt, viilutetut ja pinnoitetut levyt	4–5
Paperi ja kartonki	1–3
Kuitusementti ja muovit	1–3

Oven sahaaminen (Kuvat A, J)

1. Poista ensin oikeanpuoleinen sälösuoja **21**.
2. Aseta upotussahan ulkoinen suojia **27** puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
3. Paina kenkää **4** etupuolen ollessa ovelsa säädettyä syvyysrajoitinta vasten.

3 mm:n uurtorajoitin (Kuva K)

1. Paina 3 mm:n uurtorajoittimen nuppia **34** sisään kytkeäksesi 3 mm:n uurtorajoittimen, jotta tuloksena olisi halkeamaton ja lohkeamaton leikkaus pinnoitettujen tai laminoitujen materiaalien molemmilla puolilla.
2. Upota sahaa, kunnes vyvyys on saavutettu.
3. Vedä 3 mm:n uurtorajoittimen nuppi ulos urasta.

Pölyn poisto (Kuva A)

▲ VAROITUS: Pölyjen sisäänhengitysvaara. Henkilövahinkojen välttämiseksi tulee **AINA** käyttää hyväksyttyä hengityssuojaa. Työkalussa on pölynpoistoaukko **18**.

Pölynpoistosovitin mahdollistaa työkalun liittämisen ulkoiseen pölynpoistolaitteeseen joko AirLock™-järjestelmällä tai standardilla 35 mm:n pölynpoistokappaleella.

▲ VAROITUS: Käytä **AINA** puuta sahattessasi pölynpoistolaitetta, joka on suunniteltu pölynpoistoa koskevien sovellettavien direktiivien mukaan. Tavallisimpien pölynmureiden letkut sopivat suoraan pölynpoistoaukkoon.

AirLock™-yhteensopivan pölynpoistolaitteen liittäminen (Kuva L)

Työkalu sopii DEWALT AirLock™-liitäntäjärjestelmään (DWV9000-XJ). AirLock™ mahdollistaa AirLock™-liittimen **38** nopean ja varman liittämisen työkalusi pölynpoistoporttiin **18**.

1. Varmista, että holkki AirLock™-liittimessä on avattu. (Katso Kuva L.) Kohdista holkin urat **39** ja AirLock™-liittimeen kuvan mukaisesti sen avaamiseksi ja lukitsemiseksi.
2. Paina AirLock™-liitin liitäntään sovittimeen.
3. Kierrä holkki lukittuun asentoon.

HUOMAA: Holkin sisällä olevat kuulalaakerit lukittuvat aukkoon ja varmistavat liitäntään. Sähkötyökalu on nyt liitetty tiukasti pölynpoistolaitteeseen.

HUOMAA: Pölynpoistoportin laippa **40** voidaan poistaa ja vaihtaa, jos se on vaurioitunut. Laippa on saatavilla lisävarusteena ja se voidaan vaihtaa ruuvimeisselin avulla.

HUOLTO

Sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä jaakku irrottaa ennen säätämistä ja puhdistusta sekä liitososien tai lisävarusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta **www.2helpU.com**.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen

▲ VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.

▲ VAROITUS: Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Pääkotelo ja tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla niin usein kuin tarpeen. Käytä tällöin hyväksyttyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

▲ VAROITUS: Älä koskaan käytä laitteen muiden kuin metallisten osien puhdistukseen liuottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

Pölyaltistuksen vähentäminen

Tarkista työskentelyn aikana mahdollisesti syntyvän pölyn vaaraluokat ennen työskentelyn aloittamista.

▲ VAROITUS: Vältä pölyn koskettamista tai hengittämistä, sillä se voi olla haitallista terveydelle. Sähkötyökalua käytettäessä ja muissa rakennustöissä syntyvä pöly voi sisältää kemikaaleja, mineraaleja tai hiukkasia, joiden tiedetään aiheuttavan hengitystieinfektioita, allergisia reaktioita, syöpää, syntymävikoja tai muita lisäntymisvaurioita käyttäjälle tai sivullisille.

- Tällaisia pölyjä voi syntyä esimerkiksi työstäessä kovapuuta, kuten pyökkiä tai tammia, lyijypohjaista maalia, betonia, muurausta tai kvartsia sisältäviä kiviä.
- Ainoastaan asiantuntijat saavat käsitellä materiaaleja, joissa on asbestia.
- Noudata työstettäviin materiaaleihin soveltuvia paikallisia määräyksiä.
- Käytä pölynpoistolaitetta tai -järjestelmää, jolla on virallisesti hyväksytty suojaluokka paikallisten pölynsumamääräysten mukaisesti ja joka sopii työstettävälle materiaalille.
- Poista syntyneet pölyhiukkaset suoraan niiden lähteestä ja vältä pölyn kertymistä ympäröivälle alueelle. Käytä tähän tarkoitukseen sopivia poistolaitteita.

Lisätoimenpiteet:

- Varmista, että työalueella on hyvä tuuletus.
- Käytä asianmukaista, syntyvän pölyn sopivaa hengityssuojaa.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS: Koska muita kuin DEWALT -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DEWALT suosittelamia lisävarusteita. Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

DWS5039-XJ: 1,0 m ohjauskisko

DWS5059-XJ: 1,5 m ohjauskisko

DWS5102-XJ: 2,6 m ohjauskisko

DWS5092-XJ: Ohjauskiskon liitospalkki

DWS5057-XJ: Ohjauskiskon reunasuojia (pakkauksessa 2 kpl)

DWS5031-XJ: Ohjauskiskon jyrsin

DWS5026-XJ: Ohjauskiskon puristimet (pakkauksessa 2 kpl)

DWS5055-XJ: Ohjauskiskon säilytyspussi

DWS5050-XJ: Ylimääräinen matalakittainen nauha (6 m)

DWS5052-XJ: Ylimääräinen korkeakittainen nauha (3 m)

DWS5069-XJ: Ylimääräinen reunanauha (3 m)

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentä kokonaan ja lajittelu ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

CIRKELSÅG

DCS525

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkrans om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktygsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

DCS525		
Spänning	V _{DC}	18
Typ		1
Batterityp		Litiumjon
Obelastat varvtal	min-1	2500–5400
Klingdiameter	mm	165
Maximalt sågdjup		
90 ° (utan styrskena)	mm	59
90 ° (with guide rail)	mm	54
Klingans hålstorlek	mm	20
Justering av fäsvinkel		-1 ~ 48°
Trådlös verktygs kontroll sändare		
Frekvensband	MHz	433
Maxeffekt: (EIRP)	mW	0,03
Vikt (utan batteri)	kg	4,5

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

▲ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i främälagen innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invidera olyckor.

d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammtrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är lösttagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.

e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.

c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsinstruktioner för alla sågar

Sågningsprocedurer

a) **⚠ FARA: Håll händerna borta från sågområdet och sågklingen. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset.** Om båda händerna hålls på klingen kan de inte skadas av sågklingen.

b) **För inte in handen under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda handen mot sågklingen under arbetsstycket.

c) **Ställ in sågningsdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Mindre än en hel tand av sågklingans tänder ska vara synlig under arbetsstycket.

d) **Håll aldrig delar som kapas i handen eller tvärs över benen under kapningen. Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.** Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för att undvika kontakt med kroppen, inklämning av sågklingen eller förlorad kontroll över sågen.

e) **Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där sågverktyget kan komma i kontakt med dolda**

strömförande ledningar. Kontakt med en strömförande ledning gör att metalldelarna hos elverket blir strömförande och operatören får en elektrisk stöt.

f) **Använd alltid ett anhåll eller ett skydd med raka kanter när du klyvsågar.** Detta möjliggör mer noggrann sågning och minskar risken för att sågklingan fastnar.

g) **Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund).** Klingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar ocentrerat och leder till att kontrollen förloras.

h) **Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller bultar.** Klingbrickorna och bultarna har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för alla sågar

Kastorsaker och tillhörande varningar:

- Re kyl är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;
- Om sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingen att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;
- Om klingen blir vriden eller felriktad i sågskåran kan tänderna i bakkanten av klingen gräva sig in i övre ytan av trä och göra att klingen klättrar ut ur sågskåran och hoppar bakåt mot operatören.

Kast är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan:

a) **Håll sågen ordentligt med båda händerna och placera armarna så att du håller emot de krafter som kastar sågen bakåt. Placera kroppen på någon sida av klingen men inte i linje med klingen.** Vid kast kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska rekylkraften om lämpliga åtgärder vidtagits.

b) **Om klingen fastnar, eller om sågningen upphör av någon anledning, ska du släppa strömbrytaren och hålla sågen still i arbetsstycket tills klingen helt slutar att snurra. Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan klingen är i rörelse eftersom det kan bli en rekyl. Undersök orsaken för inklämd sågklinga och avhjälپ felet.**

c) **Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.** Är sågklingan inklämd kan den gå upp ur arbetsstycket eller orsaka kast vid återstart av sågen.

d) **Stora arbetsstycken bör ha stöd för att minimera risken för att klingen kläms fast och att sågen kastas bakåt.** Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Skivorna måste därför stödjäs på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.

e) **Använd inte slöa eller skadade klingor.** Slöa eller felaktigt monterade klingor genererar smala sågspår, vilket leder till att friktionen ökar, klingen fastnar eller att sågen kastas bakåt.

f) **Innan sågning påbörjas, dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel.** Om

klinginställningarna ändras medan du sågar kan klingen fastna eller sågen kastas bakåt.

g) **Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingen kan såga föremål som kan orsaka kast.

Säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar

Skyddsfunktion

a) **Kontrollera att skyddet stänger ordentligt innan varje användning. Använd inte sågen om skyddet inte är fritt rörligt och inte omedelbart omsluter klingen. Du ska aldrig klämma eller binda fast skyddet så att klingen exponeras.** Om sågen av misstag tappas kan det skyddet böjas. Kontrollera att skyddet kan röra sig fritt och inte vidrör klingen eller någon annan del i någon riktning eller vid något skräddjup.

b) **Kontrollera skicket på skyddets återgångsfjäder och att den fungerar som den ska. Om skyddet och fjädern inte fungerar rätt, måste de repareras före användning.** Skyddet kanske inte fungerar som det ska om några delar är skadade eller om gummi eller restmaterial har anhopats.

c) **Se till att basplattan på sågen inte förflyttar sig under instickssågningen.** Om klingen rör sig i sidled kan sågklingan fastna och kastas bakåt.

d) **Kontrollera alltid att det skyddet täcker klingen innan du sätter ner sågen på en bänk eller på golvet.** Om sågen är avstängd och klingen fortfarande snurrar och är oskyddad kommer sågen att vandra bakåt och skära in i allt som kommer i dess väg. Var medveten om den tid det tar för klingen att stanna efter att avtryckaren släppts.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar

- **Använd hörselskydd.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- **Använd dammask.** Exponering för dammpartiklar kan orsaka andningsproblem och eventuella skador.
- **Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat.** För korrekt klingklassificering se **tekniska data**. Använd endast klingor som specificeras i denna handbok för träsågning som uppfyller EN847.
- **Använd aldrig slipande kapskivor.**
- Bär **INTE** handskar med fingrar eller löst sittande handskar under användning.
- **Överhettning av tänderna kan skada klingen och ökar dessutom risken för att den fastnar under kapningen.**
- **Använd endast sågklingor som är markerade med en hastighet som är lika med eller högre än hastigheten som är markerad på verktyget.**
- **Byt ut klingen om enheten tappas på bottenplattan.**
- **Använd inte bladet om tänderna är trasiga eller saknas, eller om bladets hölje är skadat.**

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa kvarstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Batterityp

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Följande laddare kan används: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Cirkelsåg
- 1 Dubbelsidig insexnyckel
- 1 48T sågklinga
- 1 Laddare
- 1 Litiumjonbatteri (modellerna C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Litiumjonbatterier (modellerna C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Litiumjonbatterier (modellerna C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Bruksanvisning

OBS! Batterier, laddare och förvaringslåda medföljer inte N-modeller. Batterier och laddare medföljer inte NT-modeller. B-modeller inkluderar Bluetooth®-batterier.

OBS! Bluetooth®-märkningen och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth®, SIG, Inc. och all användning av sådan märkning av DEWALT sker under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- Kontrollera om det finns skador på apparaten, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Märkningar på apparaten

Följande symboler visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Användaren ska bära lämpliga ögon- och öronskydd.



Sågdjup



Klingdiameter

Placering av datumkod (Bild [Fig.] A)

Produktionsdatumkoden **36** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild A)

▲ VARNING! Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1 Insticksaktiverare | 14 Främre handtag |
| 2 Avtryckare | 15 Spindellåsknapp |
| 3 Huvudhandtag | 16 Batteri |
| 4 Sågfot | 17 Batterifrigöringsknapp |
| 5 Finjusteringsrattar | 18 Damm sugeröppning |
| 6 Fasningskala | 19 Hastighetsratt |
| 7 Fasjusteringsratt | 20 Låsvred för höger splitterskydd |
| 8 Fasnings låsvred | 21 Höger splitterskydd |
| 9 Knapp för djupstopp | 22 ANTIROTATIONS LAMPA |
| 10 Djupindikator | 23 Klingbytesspak |
| 11 Djupskala | 24 Dubbelsidig insexnyckel |
| 12 Finjusteringsratt | 25 Klingfönstrets lock |
| 13 Klinga | |

Avsedd användning

Instickssåg DCS525 är avsedd för professionell sågning av trä, fibercementprodukter, PVC-material och kompositdäck.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna kraftfulla cirkelsågen är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med apparaten. Övervakning krävs när oerfarna användare använder denna apparat.

- **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING

▲ VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ VARNING: Använd endast DEWALT-batterier och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild C)

NOTERA: Se till att batteriet **16** är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet **16** mot skenorna inuti verktygets handtag (Bild C).
2. Skjut det in i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på låsknappen **17** och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren.

Batterimätare (Bild C)

Vissa batterier från DEWALT inkluderar en bränslemätare 37 vilken består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Fasvinkelinställning (Bild A)

Fasvinkeln kan ställas in mellan -1 ° och 48 °.

45 ° fasstopp

NOTERA: Kontrollera att låsvredet för fasvinkeln har den gula linjen överst riktad mot 45 °.

- 1. Kontrollera att det högra splitterskyddet 21 är uppfällt/borttaget. Se avsnittet **Höger splitterskydd**.
- 2. Lossa låsvreden för fasvinkeln 8.
- 3. Vrid enheten tills den når stoppet och dra åt låsvredet för fasvinkeln.

48 ° fasövergång

NOTERA: Kontrollera att låsvredet för fasvinkeln har den gula linjen på botten riktad mot 48 °.

- 1. Kontrollera att det högra splitterskyddet 21 är uppfällt/borttaget. Se avsnittet **Höger splitterskydd**.
- 2. Lossa låsvreden för fasvinkeln 8.
- 3. Vrid enheten tills 45 °-stoppet nås.
- 4. Vrid vredet för 48 ° fasövergång 7.
- 5. Vrid enheten tills den når 48 °-stoppet och dra åt låsvredet för fasvinkeln.

-1 ° fasfunktion (Bild A, D)

- 1. Lossa låsvreden för fasvinkeln 8.
- 2. Tryck in knappen för -1 ° fasjustering 26 i pilens riktning tills den aktiveras.
- 3. Dra åt fasningens låsvred.

45 ° faskalibrering (Bild A, E)

Nödvändiga verktyg: 3/32" insexnyckel, 45 ° mätverktyg, spillträ

- 1. Lossa låsvreden för fasvinkeln 8 och ställ in på 45 ° positivt fasstopp.
- 2. Dra åt fasningens låsvred 8.
- 3. Såga i spillträ och använd mätverktyget för att kontrollera noggrannheten.
- 4. Lossa fasningens låsvred och säkerställ att sågen står vid 45 °-stoppet.
- 5. Lokalisera ställskruven 47 till vänster om vredet för 48 ° fasöverstyrning 7.
- 6. Använd en 3/32" insexnyckel och vrid medurs eller moturs för att kalibrera fasstoppet till 45 °.
- 7. Verifiera kalibreringen genom att upprepa steg 1–3.

Byte av sågklinga (Bild B)

OBS! Det är inte nödvändigt att ta bort det yttre sågklingskyddet 27 vid byte av klingan.

NOTERA: Använd endast sågklingor som är markerade med en hastighet som är lika med eller högre än hastigheten som är markerad på verktyget.

- 1. Ta bort batteriet.
- 2. Roter klingans klingfönster 25.
- 3. Flytta klingbytesspaken 23 till sågens främre del.
- 4. Sänk ned sågen tills den låser i klingbytesläge och släpp den sedan.
- 5. Håll in spindellåsknappen 15.
- 6. Använd den korta sidan av den dubbelsidiga insexnyckeln 24 som finns i det främre handtaget och vrid klingans klämskruv 28 moturs för att ta bort den.
- 7. Ta bort den yttre flänsen 29 och den använda klingan 13.
- 8. Placera den nya klingan på spindeln.
- 9. Byt ut den yttre flänsen 29 och klingklämskraven 28. Håll in spindellåsknappen 15 och vrid skruven medurs för hand för att dra åt klingan.

OBS! Sågklingans rotationsriktning och cirkelsågens rotationsriktning MÅSTE måste vara densamma.

- 10. Dra åt klingans klämskruv ordentligt med den dubbelsidiga insexnyckeln.
- 11. Vrid tillbaka skyddet för klingfönstret 25.
- 12. Återställ klingbytesspaken 23 för att låsa upp sågen.

Klingor

▲ WARNING! För att minimera risken för skador skall alltid skyddsglasögon användas. Karbid är ett hårt men sprött material. Främmande föremål i ett arbetsstycke såsom en ledning eller spik kan göra att tänderna spricker eller bryts av. Använd endast sågen när korrekt sågklingskydd är monterat. Montera klingan säkert med korrekt rotation innan användning och använd alltid en rent och vasst klinga.

▲ WARNING! Såga inte järnhaltig metall (stål), murbruk, glas, murbruksliknande plankor eller kakel med denna såg. Använd inte slip- eller diamantskivor. En slö klinga kommer att orsaka en långsam och ineffektiv sågning, överbelasta sågmotorn, överdriven sprickbildning och kan öka risken för kast.

Om du behöver hjälp beträffande klingorna kontakta ditt lokala servicecenter som listas på baksidan av manualen.

Klinga	Diameter	Tänder	Tillämpning
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Allmän användning träsågning
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Finsnitt i trä
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Kapning av laminat/melamin
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Kapning av fibercement/laminat

Inställning sågdjup (Bild A)

Sågdjupet kan ställas in på 0–59 mm utan styrskena; med styrskena monterad: 0–54 mm.

- 1. Tryck in djupstoppets knapp 9 och skjut djupindikatorn 10 till önskat djup.
 - 2. Släpp djupstoppknappen.
- Om finjustering av djupet krävs, vrid finjusteringsratten 12 medurs eller moturs för att justera djupet.

OBS! För bästa resultat, låt sågklingan sticka ut ur arbetsstycket ca 3 mm.

Trådlös verktygskontroll (Bild A)

▲ FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och specifikationer för apparaten som rör verktyget. Detta verktyg är utrustat med en trådlös verktygskontrollssändare som möjliggör att det kan parkopplas med en annan trådlös verktygskontrollenhet, såsom en dammsugare.

För att parkoppla ditt verktyg med hjälp av trådlös verktygskontroll, tryck på insticksaktiveraren **1**, tryck sedan på på/av-knappen **2** och knappen för trådlös verktygskontroll på den separata enheten. En LED på den separata enheten kommer att låta dig veta när ditt verktyg har parkopplats.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ WARNING! Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort eller före rengöring. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Korrekt handplacering (Bild D)

▲ WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handställning, så som visas.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador bör du **ALLTID** hålla verktyget stadigt och vara beredd på plötsliga rörelser.

Korrekt handplacering kräver att ena handen är på sidohandtaget **14** med den andra handen på huvudhandtaget **3**.

Slå på och stänga av (Bild A)

Tryck insticksaktiveraren **1** framåt, tryck sedan på på/av-knappen **2** för att slå på cirkelsågen.

Styrning av verktyget (Bild D, E)

▲ WARNING!

- Fäst **ALLTID** arbetsstycket så att det inte kan röra sig under sågningen.
- Skjut **ALLTID** maskinen framåt. Dra **ALDRIG** maskinen bakåt mot dig.
- Använd **ALLTID** cirkelsågen med båda händerna. Placera ena handen på huvudhandtaget **3** och den andra handen på främre handtaget **14** enligt bilden D.
- Använd **ALLTID** klämman för att hålla skenan mot arbetsstycket.
- Använd korrekt handposition för att styra sågen korrekt.
- Kapindikatorerna **30** visar kaplinjen för 0° och 45° snitt (utan styrskena).
- Klingans positionsindikatorer **35** visar klingans position vid full nedsänkning.
- För bästa resultat, spänn fast arbetsstycket med undersidan uppåt.

Klippning (Bild A)

NOTERA: Vid vissa kapningar som genererar statisk elektricitet eller mycket statisk elektricitet kan bästa prestanda uppnås genom att ta bort dammsugningssystemet.

1. Placera maskinen med den främre delen av sågskon **4** på arbetsstycket.

Tryck insticksaktiveraren **1** framåt, tryck sedan på på/av-knappen **2** för att slå på cirkelsågen.

2. Tryck sågen nedåt för att ställa in skärdjupet och driva den framåt i sågriktningen.

Instickssågning (Bild D, E)

▲ WARNING! För att undvika kast **MÅSTE** följande instruktioner följas vid instickssågning:

Starta maskinen och sänk långsamt ner sågen till inställt kapdjup och för den framåt i kapriktningen. Klingindikatorerna **35** visar den absoluta främre och bakre kappositionen för sågklingan (Ø 165 mm) vid maximalt kapdjup och vid användning av styrskenan.

Om kast upptäcks under instickssågningen blinkar ANTIROTATIONSLAMPAN **22**. Släpp strömbrytaren för att återställa sågen.

Styrskenssystem (Bild A, E, F, H)

Styrskenorna **32** finns i olika längder och underlättar exakta och rena snitt, samt skyddar arbetsstyckets yta mot skador.

Styrskenans båda sidor kan användas för raka/sneda snitt eller för olika klingor, vilket eliminerar behovet av att vända skenan på arbetsstycket.

I kombination med ytterligare tillbehör kan exakta vinkelsågningar, geringsågningar och passningsarbeten kompletteras med styrskenasystemet.

Genom att fästa arbetsstycket med tvingar säkerställs ett stabilt grepp och säkert arbete.

Spelet för cirkelsågens styrskena måste vara mycket litet för bästa kapresultat och kan ställas in med de två justeringsrattarna **5**.

1. Justera ratten tills sågen låser fast på styrskenan.
2. Vrid tillbaka ratten tills sågen glider lätt.

OBS! Justera **ALLTID** systemet för användning med andra skenor.

Klämmor **41** finns tillgängliga för att fästa styrskenan **32** mot arbetsstycket **42** (Bild H). Användning av dessa klämmor garanterar att styrskenan sitter säkert fast på arbetsstycket för ett säkert arbete. När styrskenan är inställd efter såglinjen och säkert fäst på arbetsstycket blir det inga rörelser under sågningen.

Kantskydd (Bild F, I)

Styrskenans ändskydd **46** är skyddskåpor som är utformade för att sitta säkert på styrskenornas ändar för att förhindra skador under transport och förvaring. Dessa lätta, tättsittande skydd skyddar aluminiumkanterna från hack och flisor utan att påverka funktionen.

Högfriktionsremsa (Bild I)

Byte av högfriktionsremсор **44** är utformade för DeWALT-styrskenor för att säkerställa stabil placering och förhindra glidning under kapningar. Byt utslitna remсор för att återställa en smidig, exakt och säker funktion.

Friktionsremsa (Bild I)

Friktionsremсор **45** garanterar en smidig, exakt och stabil rörelse för sågen längs styrskenan. Denna komponent är viktig för att bibehålla cirkelsågens prestanda och garantera att sågen inte fastnar eller blir svår att skjuta längs styrskenan. Byt utslitna remсор för att bibehålla kapnoggrannheten.

Koppla samman två styrskenor (Bild F, G)

Skarvstycke för styrskena **43** används för att koppla samman två styrskenor för långa arbetsstycken.

Vid behov, ta bort kantskyddet **46** och skjut sedan in skarvstycket för styrskenan i den centrala upphöjningen tills markeringen i mitten är i linje med båda skenornas kanter.

Skarvstycket för styrskenan kan antingen fästas från ovasidan eller undersidan av skenorna.

Från ovasidan: Justera skruvhålen på ovasidan av skarvstycket för styrskenan med hålen i skenan och dra åt ordentligt (medurs) med den långa sidan av den dubbelsidiga insexnyckeln **24**.

Från undersidan: Dra åt ordentligt (medurs) med den mindre sidan av den dubbelsidiga insexnyckeln **24**.

Höger splitterskydd (Bild A)

1. Innan sågen används, ställ in hastighet 5 och placera sågen på ett spillarbeitsstycke.
2. Ställ in maximalt kapdjup.
3. Lossa låsvredet för det högra splitterskyddet **20**.
4. Skjut det högra flisskyddet **21** mot arbetsstycket.
5. Dra åt låsvredet för det högra splitterskyddet.
6. Starta sågen, sänk den till inställt kapdjup och såga av det högra splitterskyddet. Kanten på det högra flisskyddet motsvarar nu exakt sågklingans snittkant.

Splitterskyddets remsa (Bild F, I)

Styrskenan **32** är utrustad med en splitterskyddsremsa **33** som måste kapas före första användningen.

Splitterskyddet är placerat på var sida om styrskenan. Syftet med detta splitterskydd är att förse användaren med en synlig såglinje från klingan medan spånavfallet som uppstår längs arbetsstycket under sågningen reduceras.

VIKTIGT: Läs och följ **ALLTID** instruktionerna för **Styrskenssystem** innan du kapar splitterskyddet!

1. Ställ in hastigheten för cirkelsågen på nivå 5.
2. Placera styrskenan **32** på en spillbit av trä. Använd en klämma för att se till att styrskenan sitter fast på arbetsstycket. Detta garanterar korrektheten.
3. Ställ in cirkelsågen på 5 mm skärdjup.
4. Placera sågen på den bakre änden av styrskenan.
5. Vrid sågen, tryck ner den till det inställda skärdjupet och kap splitterskyddets remsa **33** längs hela längden i en kontinuerlig rörelse. Splitterskyddets kant motsvarar nu exakt klingans sågkant.

För att ställa in splitterskyddets remsa för den andra sidan av styrskenan, ta bort sågen från skenan och vrid skenan 180°. Upprepa steg 1 till 4.

OBS! Om så önskas kan splitterskyddets kant vinklas till 45°, upprepa sedan steg 1 till 4. Detta gör att ena sidan av skenan kan såga parallella sågningar och den andra sidan är inställd på 45° fassågningar.

OBS! Om splitterskyddets remsa är inställd för parallellsågning på båda sidorna kommer inte klingan att köra genom kanten på splitterskyddets remsa när enheten är vinklad. Detta beror på att vridpunkten kan variera i läge på grund av tillverknings toleranser.

▲ VARNING! För att minska risken för skador ska du **ALLTID** fästa styrskenan med en klämma.

Hastighetsändring (Bild A)

▲ VARNING: Undvik att överhettas klingtänderna och undvik att plasten smälter (om kapning av plast är tillåten).

Hastigheten kan regleras mellan 2 500 och 5 400/min med hastighetsratten **19**. Detta gör att du kan optimera såghastigheten så att den passar materialet. Se följande tabell för materialtyp och hastighetsområde.

Typ av material som ska kapas	Hastighetsområde
Massivt trä (hårt, mjukt)	3–5
Spånskivor	3–5
Laminerat trä, blindträ, fanerade och belagda skivor	4–5
Papper och kartong	1–3
Fibercement och plast	1–3

Kapning av dörr (Bild A, J)

1. Ta först bort det högra splitterskyddet **21**.
2. Placera cirkelsågen med det yttre skyddet **27** på ett rent och plant golv.
3. Tryck sågskon **4** med framsidan mot dörren, mot det inställda djupstoppet.

3 mm märkningsstopp (Bild K)

1. Tryck in 3 mm märkningsstopp **34** för att aktivera ritsstoppet och få en flisfri kapning på båda sidor av fanerade eller laminerade material.
2. Sänk ned sågen tills inställt djup nås.
3. Dra ut vredet för 3 mm ritsstoppet ur spåret.

Dammutsugning (Bild A)

▲ VARNING! Risk för inandning av damm. För att minska risken för personskador bär **ALLTID** godkänd dammask.

Ditt verktyg är försett med en dammutsugningsöppning **18**.

Dammutsugaradaptern låter dig ansluta verktyget till en extern dammutsugare, antingen med AirLock™-systemet eller en 35 mm dammutsugarslang av standardtyp.

▲ VARNING! Använd **ALLTID** en dammutsugare som uppfyller gällande föreskrifter gällande dammutsläpp vid sågning av trä. Slangen hos de flesta vanliga dammutsugare passar direkt i dammutsugningsuttaget.

Montering av en AirLock™-kompatibel dammutsugare (Bild L)

Ditt verktyg är kompatibelt med DeWALT AirLock™ anslutningssystem (DWV9000-XJ). AirLock™ möjliggör en snabb och säker anslutning mellan AirLock™-kopplingen **38** och verktygets dammutsugningsport **18**.

1. Se till att flänsen på AirLock™-kopplingen är i upplåst läge. (Se Bild L) Rikta in spåren **39** på flänsen och AirLock™-kopplingen såsom visas för låsta och upplåsta lägen.
2. Skjut på AirLock™-kopplingen på anslutningspunkten.
3. Vrid flänsen till låst position.

OBS! Kullagret inuti konsolen låser i spåret och fäster anslutningen. Elverktyget är nu säkert anslutet till dammutsugningen.

NOTERA: Hylsan **40** på dammutsugningsutgången kan tas bort om den skadas och bytas ut av användaren. Hylsan finns som tillbehör och kan bytas ut med en skruvmejsel.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort eller före rengöring. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Laddaren och batteriet kan inte servas.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

▲ WARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går att ta bort, före rengöringen.

▲ WARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Huvudhöljet och ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av produkten som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

Minskning av dammexponering

Innan du börjar arbeta, kontrollera faran för damm som kommer att produceras när du arbetar.

▲ WARNING: Undvik att vidröra eller andas in damm eftersom det kan vara skadligt för hälsan. Damm som skapats under arbetsprocessen genom att använda ett elverktyg och andra byggaktiviteter innehåller kemikalier, mineraler eller partiklar som är kända för att orsaka luftvägsinfektioner, allergiska reaktioner, cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador hos användaren eller åskådare.

• Sådan damm kan genereras till exempel vid arbete - på lövträd som bok eller ek, blybaserad färg, betong, murverk eller stenar som innehåller kvarts.

• Material som innehåller asbest får endast hanteras av specialister.

• Notera de relevanta bestämmelserna i ditt land för material som du arbetar med.

• Använd en dammsugare eller utsugssystem med officiellt godkänd skyddsklass i enlighet med lokalt gällande dammskyddsföreskrifter och som är lämplig för materialet som ska bearbetas.

• Fånga de resulterande dammpartiklarna direkt vid källan och undvik avlagringar i det omgivande området. Använd lämpliga utsgustillbehör för detta ändamål.

Ytterligare åtgärder:

– Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.

– Använd ett andningskydd som är lämpligt för den typ av damm som alstras.

Tillbehör

▲ WARNING! Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DeWALT, inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara farlig. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DeWALT tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

DWS5039-XJ: 1,0 m styrskena

DWS5059-XJ: 1,5 m styrskena

DWS5102-XJ: 2,6 m styrskena

DWS5092-XJ: Skarvstycke för styrskena

DWS5057-XJ: Kantskydd för styrskena (2 st per förpackning)

DWS5031-XJ: Frästsats för styrskena

DWS5026-XJ: Klämmor för styrskena (2 st per förpackning)

DWS5055-XJ: Förvaringsväska för styrskena

DWS5050-XJ: Ersättningsremsa med låg friktion (6 m)

DWS5052-XJ: Ersättningsremsa med hög friktion (3 m)

DWS5069-XJ: Ersättningskantremsa (3 m)

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

PLANYA TESTERE

DCS525

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)



UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

DCS525		
Voltaaj	V _{DC}	18
Tip		1
Batarya tipi		Li-iyon
Yüksüz hız	dak-1	2500–5400
Bıçak çapı	mm	165
Maksimum kesme derinliği		
90 ° (kılavuz raylan olmadan)	mm	59
90 ° (kılavuz rayları ile)	mm	54
Bıçak deliği	mm	20
Açı ayarlama		-1 ~ 48°
Kablosuz alet kontrol vericisi		
Frekans Bandı	MHz	433
Maks. Güç (EIRP)	mW	0,03
Ağırlık (batarya hariç)	kg	4,5

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrifiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

b) **Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.**

Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

c) **Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) **Elektrikli aletlerin fişler prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.**

Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.**

Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) **Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d) **Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) **Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Açık havada kullanıma uygun bir kablodan kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) **Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) **Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.**

Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

- b) **Kişisel koruyucu ekipmanlarını mutlaka kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.**
- d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullandığınızdan emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. **Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

- h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.**
- #### 6) Servis
- a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.
- #### Tüm Testere için Güvenlik Talimatları
- ##### Kesim Prosedürleri
- a) **⚠ TEHLİKE: Ellerinizi kesme alanından ve bıçaktan uzak tutun. İkinci elinizi yardımcı kol ya da motor gövdesi üzerinde tutun.** Her iki el de testereyi tutarsa bıçak tarafından kesilemez.
- b) **İş parçasının altına doğru uzanmayın.** Siper sizi iş parçasının altında bıçaktan koruyamaz.
- c) **Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına göre ayarlayın.** İş parçasının altından tam dış boyundan daha azı görülmelidir.
- d) **İş parçasını kesme sırasında kesinlikle ellerinizle veya bacaklarınızın arasında tutmayın. İş parçasını stabil bir platforma sabitleyin.** Bıçak takılması, vücuda temas, kontrol kaybı ya da yaralanma ihtimalini en aza indirmek için işi uygun şekilde desteklemek önemlidir.
- e) **Kesim aksesuarının gömülü elektrik kablolarına temas etmesine yol açabilecek durumlarda aleti yalıtımlı**

saplarından tutun. Elektrik akımı bulunan kablolarla temas halinde akım, elektrikli aletin iletkin metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açar.

f) **Yarma sırasında her zaman bir yarma korkuluğu ya da düz kenarlı bir kılavuz kullanın.** Bu, kesme doğruluğunu artırır ve bıçağın takılma ihtimalini azaltır.

g) **Her zaman doğru boyut ve şekilde mil deliği olan bıçaklar (elmasa karşı yuvarlak) kullanın.** Montaj donanımına uygun olmayan bıçaklar dengesiz çalışıp kontrol kaybına neden olacaktır.

h) **Hiçbir zaman hasarlı ya da yanlış bıçak pulları ya da civataları kullanmayın.** Bıçak pulları ve civata, optimum performans ve çalışma güvenliği için testereniz için özel olarak tasarlanmıştır.

Tüm Testereler için Ek Güvenlik Talimatları

Geri Tepme Nedenleri ve İlgili Uyarılar:

- Geri tepme, sıkışan, takılan ya da hizalanmayan bir testere bıçağına karşı ani bir tepkidir ve testerenin kontrolsüz bir şekilde iş parçasının içinden fırlayarak operatöre savrulmasına neden olur;
 - Bıçak sıkıştığında ya da kesici takıldığında, bıçak durur ve motor tepkisi cihazı hızla operatöre doğru savurur;
 - Bıçak kesğin içinde burkulur ya da hizası bozulursa, bıçağın arka tarafındaki dişler ahşabın üst yüzüne saplanarak bıçağın kesikten dışarı çıkmasına ve operatöre doğru sıçramasına neden olabilir.
- Geri tepme, testerenin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedür veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önlenebilir:

a) **Testere üzerindeki iki elinizle sıkı bir kavrama yapın ve kollarınızı geri tepme şiddetine dayanacak şekilde konumlandırın.** Gövdenizi bıçağın kenarında tutun, bıçak ile hizalı tutmayın. Geri tepme testerenin geri sıçramasına neden olabilir, ancak geri tepme kuvvetleri, uygun güvenlik önlemleri alındığında operatör tarafından kontrol edilebilir.

b) **Bıçak sıkışmışsa veya herhangi bir nedenle kesim işlemi durmuşsa elinizi tetikten çekin ve bıçak tamamen durana kadar kesim ünitesini malzeme üzerinde hareketsiz olarak tutun.** Hiçbir zaman bıçak hareket halindeyken testereyi parçadan çıkarmaya ya da geri çekmeye çalışmayın, aksi halde geri tepme olabilir. Bıçağın sıkışma yapmasının nedenini araştırın ve gidermek için gerekli düzeltmeleri yapın.

c) **İş parçasının içinde bir testereyi yeniden çalıştırırken, testere bıçağını kesğin içerisinde testere dişleri malzemeye temas etmeyecek şekilde ortalayın.** Testere bıçağı sıkışır, yeniden çalıştırıldığında yerinden çıkabilir ya da iş parçasından geri tepebilir.

d) **Bıçağın sıkışması ve geri tepmesi riskini en aza indirmek için büyük parçaları destekleyin.** Büyük parçalar kendi ağırlıklarından ötürü bel vermeye meyillidirler. İş parçasının kesim hattına yakın bir noktaya ve diskin her iki tarafına olacak şekilde parçanın altına destek yerleştirilmelidir.

e) **Körelmiş ya da hasarlı bıçakları kullanmayın.** Bilenmemiş ya da yanlış ayarlanmış bıçaklar dar bir çentik üretir ve aşırı sürtünmeye, bıçağın sıkışmasına ve geri tepmeye neden olur.

f) **Kesim yapmadan önce bıçak derinliği ve açısı ayarlı kilitleme kolları sıkı ve emniyete alınmış olmalıdır.** Bıçak ayarı kesim sırasında kayarsa, sıkışmaya ve geri tepmeye neden olabilir.

g) **Mevcut duvar veya diğer kör alanlarda kesim yaparken daha dikkatli olun.** Dalan bıçak geri tepmeye neden olabilecek nesneleri kesebilir.

Planya-Daldırma Tipi Testereler için Güvenlik Talimatları

Siper Fonksiyonu

- Her kullanımdan önce siperin doğru kapatıldığını kontrol edin.** Siper serbest hareket etmiyor ve bıçağın üzerini anında kapatıyorsa testereyi çalıştırmayın. Siperi kesinlikle bıçak açıkta olacak şekilde kelepçelemeyin veya bağlamayın. Testere yanlışlıkla düşerse, siper bükülebilir. Siperin serbestçe hareket ettiğini, herhangi bir açı ve derinlikte bıçak ya da diğer parçalara temas etmediğini kontrol edin.
- Siper geri dönüş yayının çalışmasını ve durumunu kontrol edin.** Siper ve yay düzgün çalışmıyorsa kullanmadan önce bakımı yapılmalıdır. Arızalı parçalar, yapışkan tortular veya biriken kirler nedeniyle siper yavaş çalışabilir.
- “Daldırma kesimi” yapılırken testerenin taban plakasının kaymayacağından emin olun.** Bıçağın yana doğru kayması sıkışmaya ve olası geri tepmeye neden olacaktır.
- Testereyi tezgaha ya da zemine yerleştirmeden önce siperin bıçağı örttüğünden daima emin olun.** Korumasız, hızlı dönen bir bıçak, kestiği şey ne olursa olsun geriye doğru hareket eder. Düşme bırakıldıktan sonra bıçağın durması için gereken süreye dikkat edin.

Planya-Daldırma Tipi Testereler için Ek Güvenlik Talimatları

- **Kulak koruyucular kullanın.** Gürültüye maruz kalınması, işitme kaybına yol açabilir.
- **Toz maskesi kullanın.** Toz parçacıklarına maruz kalınması solunum güçlüğüne ve olası yaralanmalara neden olabilir.
- **Önerilenden büyük ya da küçük çapta bıçaklar kullanmayın.** Uygun bıçak sınıfı için teknik verilere başvurun. Ahşap kesimi için yalnızca bu kılavuzda belirtilen ve EN847 standardına uygun bıçakları kullanın.
- **Hiçbir zaman aşındırıcı kesme diskleri kullanmayın.**
- **KULLANIM SİRASINDA** parmakları açıkta bırakan eldivenler veya bol eldivenler giymeyin.
- **Uçların aşırı ısınması bıçağa zarar verebilir ve kesim sırasında bıçak takılma riskini artırabilir.**
- **Sadece alet üzerinde belirtilen hıza eşit veya ondan daha yüksek hız değerine sahip testere bıçakları kullanın.**
- **Ünite taban plakası üzerine düşerse bıçağı değiştirin.**
- **Bıçak dişlerinde kırık veya eksik olan varsa ya da bıçak gövdesi hasar görmüşse o bıçağı kullanmayın.**

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

Batarya tipi

Bu bataryalar kullanılabilir:

Batarya	(kg)	Batarya	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Daha fazla bilgi için batarya/şarj aleti kullanım kılavuzuna bakın. Aşağıdaki şarj cihazları kullanılabilir: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Paket içeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Planya Testere
- 1 Çift taraflı altıgen alıyan anahtarı
- 1 48T Testere bıçağı
- 1 Şarj Cihazı
- 1 Li-iyon batarya (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1 modelleri)
- 1 Li-iyon bataryalar (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2 modelleri)
- 1 Li-iyon bataryalar (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3 modelleri)
- 1 Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modellerinde Bluetooth® bataryalar bulunur.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescili ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'nin tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kullanıcı yeterli göz, kulak ve baş koruması kullanmalıdır.



Maksimum kesme derinliği



Bıçak çapı

Tarih Kodu Konumu (Sek. [Fig.] A)

Üretim tarihi kodu **36** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Tanım (Şek. A)

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Daldırma tetiği
- 2 Tetik düğmesi
- 3 Ana tutamak
- 4 Pabuç
- 5 Ray ayarlama düğmeleri
- 6 Eğim ölçeği
- 7 Açı ayarlama düğmesi
- 8 Açılama kilit düğmeleri
- 9 Derinlik durdurma düğmesi
- 10 Derinlik göstergesi
- 11 Derinlik ölçeği
- 12 İnce ayar düğmesi
- 13 Bıçak
- 14 Ön tutamak
- 15 Mil kilidi düğmesi
- 16 Batarya
- 17 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 18 Toz portu
- 19 Hız çarkı
- 20 Sağ el kıymık siperi kilitleme düğmesi
- 21 Sağ el kıymık siperi
- 22 DÖNMEYİ ÖNLEME LED'i
- 23 Bıçak değiştirme kolu
- 24 Çift taraflı altıgen alıyan anahtarı
- 25 Bıçak penceresi kapağı

Kullanım Amacı

DCS525 daldırma testeresi, ahşap, fiber çimento ürünleri, PVC malzeme ve kompozit zemin kaplamalarının profesyonel kesimi için tasarlanmıştır.

ISLAK KOŞULLARDA veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda kullanmayın.

Bu ağır hizmet tipi planya testere profesyonel bir elektrikli alettir. Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamaz deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR

▲ UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: Sadece DEWALT bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. C)

NOT: Bataryanın **16** tamamen dolu olduğundan emin olun.

Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı **16** alet tutmağının içindeki raylara hizalayın (Şek. C).
2. Batarya tam olarak alettaki yerine oturana kadar tutma koluna kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine **17** basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.

2. Şarj cihazına takın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. C)

Bazı DEWALT bataryalarda, üç yeşil LED lambasından oluşan ve bataryada kalan şarj seviyesini gösteren **37** bir güç göstergesi bulunur.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Şev Ayarı (Şek. A)

Şev açısı -1 ° ile 48 ° arasında ayarlanabilir.

45 ° Şev Açısı Kesin Durma Noktası

NOT: Şev açılama kilit düğmesinin üstündeki sarı çizginin 45 °'ye doğru baktığınızdan emin olun.

1. Sağ el kıymık siperinin **21** yukarıda/çıkarılmış olduğundan emin olun. Bkz. **Sağ El Kıymık Siperi**.
2. Açılama kilit düğmelerini **8** gevşetin.
3. Üniteyi tam durma noktasına ulaşana kadar döndürün ve şev açılama kilit düğmelerini sıkın.

48 ° Şev Açılama Aşırı Hareket

NOT: Şev açılama kilit düğmelerinin altındaki sarı çizginin 48 °'ye doğru baktığınızdan emin olun.

1. Sağ el kıymık siperinin **21** yukarıda/çıkarılmış olduğundan emin olun. Bkz. **Sağ El Kıymık Siperi**.
2. Açılama kilit düğmelerinin **8** kilitini açın.
3. Üniteyi 45 °'lik kesin durma noktasına ulaşana kadar döndürün.
4. 48 ° şev açısı hareket düğmesini **7** çevirin.
5. Üniteyi 48 ° tam durma noktasına ulaşana kadar döndürün ve şev açılama kilit düğmelerini sıkın.

-1 ° Şev Açılama Yeteneği (Şek. A, D)

1. Açılama kilit düğmelerinin **8** kilitini açın.
2. -1 ° eğim ayar düğmesini **26** ok yönünde etkinleşene kadar itin.
3. Açılama kilit düğmelerini sıkın.

45 ° Şev Açılama Kalibrasyonu (Şek. A, E)

Gereken Aletler: 3/32" Altıgen Anahtar, 45 ° Ölçüm Aleti, Hurda Ahşap

1. Şev açılama kilit düğmelerini **8** ve 45 ° pozitif açı durdurma konumuna ayarlayın.
2. Açılama kilit düğmelerini **8** sıkın.
3. Hurda ahşap parçalarını kesin ve ölçüm aleti kullanarak doğruluğunu belirleyin.
4. Açılama kilit düğmelerini gevşetin ve testerenin 45 °'lik kesin durma noktasında olmasını sağlayın.
5. 48 ° eğim aşırı hareket engelleme düğmesinin **7** solundaki ayar vidasını **47** bulun.
6. 3/32" altıgen anahtar kullanarak, şev açısı durdurucusunu 45 °'ye kalibre etmek için saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.

7. Kalibrasyonun doğruluğunu kontrol etmek için 1-3 arası adımları tekrarlayın.

Testere Bıçağının Değiştirilmesi (Şek. B)

NOT: Bıçağı değiştirmek için dış bıçak siperini **27** çıkartmanız gerekmez.

NOT: Sadece alet üzerinde belirtilen yüksüz çalışma hızı değerine eşit veya daha yüksek bir hız değerine sahip testere bıçaklarını kullanın.

1. Bataryayı çıkarın.
2. Bıçak penceresi kapağını **25** döndürün.
3. Bıçak değiştirme kolunu **23** testerenin ön tarafına doğru hareket ettirin.
4. Testereyi bıçak değiştirme pozisyonuna kilitlenene kadar aşağı doğru bastırın, ardından bırakın.
5. Mil kilit düğmesine **15** basılı tutun.
6. Ön tutamakta bulunan çift taraflı altıgen anahtarın **24** kısa tarafını kullanarak bıçak sıkıştırma vidasını **28** saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
7. Dış flanşı **29** ve kullanılmış bıçağı **13** çıkartın.
8. Yeni bıçağı mile takın.
9. Dış flanşı **29** ve bıçak sıkıştırma vidasını **28** geri takın. Mil kilitleme düğmesini **15** basılı tutun ve vidayı elle saat yönünde çevirerek bıçağı sıkın.
- NOT:** Testere bıçağının ve planya testerenin dönüş yönü aynı OLMALIDIR.
10. Çift taraflı altıgen alyan anahtarını kullanarak disk sıkma vidasını iyice sıkıştırın.
11. Bıçak penceresi kapağını **25** geri döndürün.
12. Testere kilitini açmak için bıçak değiştirme kolunu **23** sıfırlayın.

Bıçaklar

▲ UYARI: Gözünüze zarar gelme riskini en aza indirmek için daima göz koruyucu ekipman kullanın. Karbür sert fakat kırılgan bir maddedir. Çalışılan parça içindeki tel veya çivi gibi yabancı maddeler uçların çatlamasına veya kırılmasına sebep olabilir. Testereyi yalnızca testerenin uygun bıçak siperi yerinde bulunduğu anda çalıştırın. Kullanmadan önce bıçağı uygun dönüşte sağlam bir şekilde monte edin ve daima temiz, keskin bıçak kullanın.

▲ UYARI: Bu testereyle demir içeren metalleri (çelik), duvarcılık malzemelerini, camı, duvar döşeme tahtalarını veya fayansları kesmeyin.

Aşındırma çarkı veya bıçağı kullanmayın. Körelmiş bıçak, yavaş ve randımansız kesmeye, testere motoru üzerine fazla yük binmesine, aşırı parçalanmaya sebep olacak ve geri tepme ihtimalini artıracaktır.

Bıçaklarla ilgili yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen kılavuzun arka tarafında belirtilen yerel servis merkeziyle iletişime geçin.

Bıçak	Çap	Dış	Uygulama
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Genel amaçlı ahşap kesme
DT4101-QZ	165x20 mm	48	İnce işçilik gerektiren ahşap kesimi
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Laminat/melamin kesimi
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Fiber çimento/laminat kesme

Kesme Derinliği Ayarı (Şek. A)

Kesme derinliği, kılavuz rayı takılı olmadığında 0–59 mm, kılavuz rayı takılı olduğunda ise şu değerler arasında ayarlanabilir: 0–54 mm.

1. Derinlik durdurma düğmesine **9** basın ve derinlik göstergesini **10** istenen derinliğe kaydırın.
2. Derinlik durdurma düğmesini serbest bırakın.

Derinliğin ince ve hassas ayarlanması gerekiyorsa, derinliği ayarlamak için ince ayar düğmesini **12** saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.

NOT: En iyi sonuç için, testere bıçağının iş parçasından yaklaşık 3 mm çıkmasına izin verin.

Kablosuz Alet Kontrolü (Şek. A)

▲ DİKKAT: Aletle eşleşen cihazın tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını ve özelliklerini okuyun.

Bu alette, örneğin bir toz emici gibi başka bir Kablosuz Alet Kontrolü ile kablosuz olarak eşleştirilmesini sağlayan bir Kablosuz Alet Kontrol vericisi mevcuttur.

Aletinizi Kablosuz Alet Kontrolü kullanarak eşleştirmek için, önce planya tetiğine **1** basın, ardından tetik düğmesine **2** ve aynı cihaz üzerindeki Kablosuz Alet Kontrolü eşleştirme düğmesine basın. Aynı cihazdaki bir LED, aletinizin başarıyla eşleştirildiğini size bildirir.

ÇALIŞTIRILMASI

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için üniteyi kapatın ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ataşmanları, aksesuarları çıkarma/takma ya da temizleme işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. D)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir el ön tutamak **14**, diğer el ana tutamak **3** üzerinde olacak şekildedir.

Cihazın Açılması ve Kapatılması (Şek. A)

Planya tetiğini **1** ve ardından tetik düğmesine **2** basarak planya testeresini çalıştırın.

Aletin Yönlendirilmesi (Şek. D, E)

▲ UYARI:

• Testereyle kesim yaparken iş parçasını hareket etmeyecek şekilde **DAIMA** sabitleyin.

• Makineyi **DAIMA** ileri doğru itin. **ASLA** makineyi geriye doğru kendinize çekmeyin.

• Planya testeresini **DAIMA** iki elinizle kullanın. Bir elinizi ana tutamağa **3** ve diğer elinizi ön tutamağa **14** koyun, bkz. Şek. D.

• Rayı iş parçasına sabitlemek için **DAIMA** kelepçeyi kullanın.

• Testereyi doğru bir şekilde yönlendirmek için uygun el konumunu kullanın.

• Kesme göstergeleri **30** 0° ve 45° kesimler için kesme çizgisini gösterir (kılavuz rayı olmadan).

• Bıçak pozisyonu göstergeleri **35** tam planya daldırma için bıçak pozisyonunu gösterir.

• En iyi sonuçlar için, iş parçasını alt kısmı yukarı gelecek şekilde sabitleyin.

Kesme (Şek. A)

NOT: Bazı statik veya yoğun statik üreten kesimlerde, toz emme sisteminin çıkarılmasıyla en iyi performans elde edilebilir.

1. Makineyi testere tabanının ön kısmı **4** iş parçasına oturacak şekilde yerleştirin.

Planya tetiğini **1** ve ardından tetik düğmesine **2** basarak planya testeresini çalıştırın.

2. Kesim derinliğini ayarlamak için testereyi aşağıya bastırın ve onu kesim yönünde ileri doğru ittirin.

Daldırma Kesimleri (Şek. D, E)

▲ UYARI: Geri tepmeleri önlemek için, daldırma kesim yaparken aşağıdaki talimatlara MUTLAKA uyulmalıdır:

Makineyi çalıştırın ve testereyi yavaşça ayarlanan kesme derinliğine doğru bastırın ve kesme yönünde ileri doğru itin. Bıçak göstergeleri **35** kılavuz rayı kullanılarak ve maksimum kesme derinliğinde testere bıçağının (çap 165 mm) mutlak ön ve mutlak arka kesme noktalarını gösterir.

Planya daldırma kesimi sırasında geri tepme tespit edilirse, DÖNME ÖNLEYİCİ LED **22** yanıp söner. Testereyi sıfırlamak için güç düğmesini bırakın.

Kılavuz Ray Sistemi (Şek. A, E, F, H)

Farklı uzunluklarda mevcut olan kılavuz rayları **32**, hassas, temiz kesimlere imkan vermekte ve aynı anda çalışma yüzeyini hasara karşı korumaktadır.

Kılavuz rayın her iki tarafı da düz/eğimli kesimler veya farklı bıçaklar için kullanılabilir, böylece rayın iş parçası üzerinde döndürülmesine gerek kalmaz.

İlave aksesuarlarla beraber, kılavuz ray sistemi sayesinde kesin açılı kesimler, gönye kesimleri ve sıgdırma işlemi gerçekleştirilebilir.

İş parçasını kelepçelerle sabitlemek, sağlam bir tutuş ve güvenli çalışma sağlar.

Planya testerenin kılavuz boşluğu, en iyi kesim sonuçları için çok küçük olmalıdır ve iki ray ayarlama düğmesi **5** ile ayarlanabilir.

1. Testere ray üzerinde kilitlemeye kadar düğmeyi ayarlayın.

2. Testere kolayca kayana kadar düğmeyi geriye doğru çevirin.

NOT: HER ZAMAN diğer raylarla kullanım için sistemi yeniden ayarlayın.

Kılavuz rayı **32** kesilecek parçaya **42** sabitlemek için kelepçeler **41** mevcuttur (Şek. H). Bu kelepçelerin kullanılması kılavuz rayın güvenli çalışma için kesilecek parçaya sıkıca takılmasını sağlar. Kılavuz ray kesim hattına göre ayarlandıktan ve iş parçasına sabitlendikten sonra, kesim esnasında hiç oynama olmaz.

Kenar Koruyucular (Şek. F, I)

Kılavuz ray kenar koruyucuları **46** taşıma ve depolama sırasında hasarı önlemek için kılavuz rayların uçlarına güvenli bir şekilde oturacak şekilde tasarlanmış koruyucu kapaklardır. Bu hafif ve sıkıca oturan kapaklar, çalışma işlevini engellemeden alüminyum kenarları ezilme ve çatlamalardan korur.

Yüksek Sürtünmeli Şerit (Şek. I)

Yüksek sürtünmeli yedek şeritler **44** DEWALT kılavuz raylarının güvenli bir şekilde konumlandırılmasını sağlamak ve kesimler sırasında kaymayı önlemek için tasarlanmıştır. Aşınmış şeritleri değiştirerek sorunsuz, hassas ve güvenli çalışmayı yeniden sağlayın.

Sürtünme Önleyici Şerit (Şek. I)

Sürtünme önleyici şeritler **45** testerenin kılavuz ray boyunca düzgün, hassas ve güvenli hareketini sağlar. Bu parça, planya testeresinin performansını korumak, testerenin sıkışmasını veya kılavuz ray üzerinde itilmesinin zorlaşmasını önlemek için çok önemlidir. Kesim doğruluğunu korumak için aşınmış şeritleri değiştirin.

İki Kılavuz Rayın Birleştirilmesi (Şek. F, G)

Kılavuz rayı birleştirme çubuğu **43** uzun iş parçaları için iki kılavuz rayını birbirine bağlamaya olanak tanır.

Gerekirse kenar koruyucuyu **46** çıkarın, ardından ortadaki işaret her iki rayın kenarlarıyla hizalanana kadar kılavuz ray birleştirme çubuğunu orta çukıntıya kaydırın.

Kılavuz ray birleştirme çubuğu, rayların üst veya alt tarafından yerine sabitlenebilir.

Üstten: Kılavuz ray birleştirme çubuğunun üst tarafındaki vida deliklerini ray üzerindeki deliklerle hizalayın ve çift taraflı altıgen anahtarın **24** uzun tarafını kullanarak sıkıca (saat yönünde) sıkın. Altan: Çift taraflı altıgen anahtarın **24** küçük tarafını kullanarak sıkıca (saat yönünde) sıkın.

Sağ El Kıymık Siperi (Şek. A)

1. Testereyi kullanmadan önce, hızı 5'e ayarlayın ve testereyi hurda iş parçası üzerine yerleştirin.
2. Testereyi maksimum kesme derinliğine ayarlayın.
3. Sağ el kıymık siperi kilitleme düğmesini **20** gevşetin.
4. Sağ el kıymık siperini **21** iş parçasına doğru itin.
5. Sağ el kıymık siperi kilitleme düğmesini sıkın.
6. Testereyi çalıştırın, ayarlanan kesme derinliğine kadar bastırın ve sağ el kıymık siperini kesin. Sağ el kıymık önleme siperinin kenarı şimdi tam olarak bıçağın kesim kenarına karşılık gelir.

Kıymık Önleyici Kenar Şeridi (Şek. F, I)

Kılavuz rayda **32** ilk kullanım öncesinde testereye uyarlanması gereken bir kıymık önleyici kenar şeridi **33** bulunmaktadır.

Kıymık önleyici kenar şeridi, kılavuz rayın tüm kenarlarında yer alır. Kıymık önleyici kenar şeridinin amacı, kesim esnasında iş parçasının kesilen yerlerinde oluşan kıymıkları azaltarak kesim hattının kullanıcı tarafından rahatça görülebilmesini sağlamaktır.

ÖNEMLİ: Kıymık önleyici kenar şeridi kullanarak yapılan kesim öncesinde **DAİMA Kılavuz Ray Sistemi** talimatlarını okuyun ve takip edin!

1. Planya testeresinin hızını 5. seviyeye ayarlayın.
2. Kılavuz rayını **32** bir hurda ahşap parçasının üzerine yerleştirin. Bir kısıp kullanarak kılavuz rayın iş parçasına sıkıca oturduğundan emin olun. Bu hatasız kesim sağlayacaktır.
3. Planya testereyi 5 mm kesim derinliğine ayarlayın.
4. Testereyi kılavuz kızağın arka ucuna yerleştirin.
5. Testereyi açın, ayarlanan kesim derinliğinde bastırın ve kıymık önleyici kenar şeridini **33** boylu boyunca tek bir sürekli hareketle kesin. Kıymık önleyici kenar şeridi şimdi tam olarak bıçağın kesim kenarına karşılık gelir.

Kıymık önleyici kenar şeridini kılavuz rayın diğer tarafında da ince ayarlamak için testereyi raydan çıkarın ve rayı 180 ° döndürün. 1 ve 4 arası adımları tekrarlayın.

NOT: İstenirse kıymık önleyici kenar şeridi 45 ° açığı getirilip 1 ve 4 arası adımları tekrarlanabilir. Bu sayede rayın bir tarafı paralel kesimler için, diğer tarafı ise 45 ° açılı kesimler için uyarlanmış olur.

NOT: Eğer kıymık önleyici kenar şeridi her iki tarafta da paralel kesim için ince ayarlanmışsa, birim açıldırıldığında bıçak kıymık önleyici kenar şeridinin kesitinde doğru şekilde ilerlemez. Bunun nedeni, üretim toleransları nedeniyle dönme noktasının konumunun değişebilmesidir.

▲ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, **HER ZAMAN** kılavuz rayını bir kenet ile sabitleyin.

Hız Ayarı (Şek. A)

▲ UYARI: Bıçak uçlarının aşırı ısınmasından kaçının ve plastik ile çalışıyorsanız, plastik iş parçasının erimesini önleyin.

Hız ayarlama düğmesini **19** kullanılarak hızı 2500 ile 5400/dak arasında ayarlayabilirsiniz. Bu sayede kesme hızını malzemeye uygun şekilde optimize edebilirsiniz. Malzeme türü ve hız aralığı için aşağıdaki tabloya bakın.

Kesilecek Malzeme Türü	Hız Aralığı
Masif ahşap (sert, yumuşak)	3–5
Sunta	3–5
Laminat ahşap, kontrplak tablalar, kaplamalı paneller	4–5
Kağıt veya karton	1–3
Fiber çimento ve plastik	1–3

Kapı Kesimi (Şek. A, J)

1. İlk olarak sağ el kıymık siperini **21** çıkarın.
2. Planya testeresini dış siper **27** temiz ve düz bir zeminde olacak şekilde yerleştirin.
3. Testere tabanını **4** ön yüzü kapıya gelecek şekilde, ayarlanmış derinlik durdurucusuna bastırın.

3 mm İşaretleme Durdurucu (Şek. K)

1. Yüzeyli veya lamine edilmiş malzemelerin her iki tarafında da yırtılma olmadan, talaşsız kesim elde etmek için 3 mm'lik işaretleme durdurucu düğmesini **34** içeri itin ve 3 mm'lik işaretleme durdurucuyu devreye sokun.
2. Testereyi istenen derinliğe ulaşana kadar daldırın.
3. 3 mm işaretleme durdurma düğmesini yuvasından çıkarın.

Toz Emme (Şek. A)

▲ UYARI: Toz soluma riski. Yaralanmaları azaltmak için, **HER ZAMAN** onaylı bir maske takın.

Aletinize bir toz emme çıkışı **18** takılmıştır.

Toz Emme Adaptörü aleti, AirLock™ sistemi veya standart 35 mm toz emme takımı kullanarak harici bir toz emiciye bağlamanızı sağlar.

▲ UYARI: Ağaç kesimi sırasında **HER ZAMAN**, yürürlükte olan toz toplama yönergeleriyle uyumlu toz toplama sistemi kullanın. Kullanılan çoğu elektrikli süpürgelerin borusu toz emme çıkışına doğrudan takılmaya uygundur.

Bir AirLock™ Uyumlu Toz Toplayıcının Takılması (Şek. L)

Bu alet, DEWALT AirLock™ bağlantı sistemiyle (DWV9000-XJ) uyumludur. AirLock™, AirLock™ konektörü **38** ve aletinizin toz emme portu **18** arasında hızlı ve güvenli bir bağlantı sağlar.

1. AirLock™ konektörü üzerindeki kelepçenin açık kilit konumunda olduğundan emin olun. (Bkz. Şek. L.) Kelepçe ve AirLock™ konektörü üzerindeki çentikleri **39**, kilit açık ve kilitli konumlarda gösterildiği gibi hizalayın.

2. AirLock™ konektörünü adaptör bağlantı noktasına ittirin.

3. Kelepçeyi kilitli konuma döndürün.

NOT: Kelepçe içindeki bilyeli rulmanlar yuvaya kilitlenir ve bağlantıyı emniyete alır. Elektrikli alet, toz toplayıcıya artık sağlam bir şekilde bağlanmıştır.

NOT: Toz toplama portunun manşonu **40** hasar görmüşse kullanıcı tarafından çıkartılabilir ve değiştirilebilir. Manşon isteğe bağlı bir aksesuar olarak mevcuttur ve bir tornavida kullanılarak çıkartılabilir.

BAKIM

Bu elektrikli alet, uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

⚠ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin vebataryayı çıkartın, her türlü ayarlamaya veya atışmanları, aksesuarları sökme/takma ya da temizleme işlemini bu şekilde yapın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve batarya onarılabilir bir parça değildir.

Servis merkezi iletişim bilgileriniz için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Yağlama

Elektrikli aletin ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme

⚠ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeyi önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir tipteysen bataryayı üründen çıkarın.

⚠ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Ana gövde ve havalandırma delikleri, kir görüldükçe kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrikli süpürge kullanılarak temizlenebilir. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

⚠ UYARI: Ürünün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisine kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisine daldırmayın.

Toza Maruziyetin Azaltılması

Çalışmaya başlamadan önce, çalışırken oluşabilecek tozun tehlike sınıfını kontrol edin.

⚠ UYARI: Sağlığa zararlı olabileceği için tozla temastan veya tozu solumaktan kaçının. Bir elektrikli alet kullanılırken ve diğer inşaat faaliyetleri yürütülürken oluşan toz, solunum yolu enfeksiyonlarına, alerjik reaksiyonlara, kansere, doğum kusurlarına veya kullanan kişi ya da çevredekilerde diğer üreme

sorunlarına neden olduğu bilinen kimyasallar, mineraller veya parçacıklar içerebilir.

- Bu toz, örneğin kayın veya meşe gibi sert ağaçlar, kurşun bazı boyalar, beton, duvar veya kuvars içeren taşlar üzerinde çalışırken oluşabilir.
- Asbest içeren malzemeler yalnızca uzmanlar tarafından kullanılabilir.
- Çalışılan malzemeyle ilgili ülkenizde yürürlükte olan yasal düzenlemelere uyun.
- Yerel olarak geçerli toz koruma düzenlemelerine uygun ve üzerinde çalışılacak malzemeye uygun, resmi olarak onaylanmış bir koruma sınıfına sahip bir toz emici veya emme sistemi kullanın.
- Ortaya çıkan toz parçacıklarını doğrudan kaynağında yakalayın ve çevredeki alanda tortu oluşmasını önleyin. Bu amaç için uygun toz toplama aksesuarları kullanın.

İlave önlemler:

- Çalışma alanının iyi havalandırıldığından emin olun.
- Oluşan toz türüne uygun bir solunum maskesi takın.

Aksesuarlar

⚠ UYARI: Burada, DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründen sadece DEWALT tarafından önerilen aksesuarları kullanılmaktadır.

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

DWS5039-XJ: 1,0m Kılavuz Ray

DWS5059-XJ: 1,5m Kılavuz Ray

DWS5102-XJ: 2,6m Kılavuz Ray

DWS5092-XJ: Kılavuz Rayı Birleştirme Çubuğu

DWS5057-XJ: Kılavuz Ray Kenar Koruyucu (2li paket)

DWS5031-XJ: Kılavuz Raylı Yönlendirici Ataşmanı

DWS5026-XJ: Kılavuz Ray Kelepçeleri (2li paket)

DWS5055-XJ: Kılavuz Rayı Saklama Çantası

DWS5050-XJ: Yedek Düşük Sürtünmeli Şerit (6 m)

DWS5052-XJ: Yedek Yüksek Sürtünmeli Şerit (3 m)

DWS5069-XJ: Yedek Kenar Şeridi (3 m)

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpi işareti bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretili malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için

ΠΡΙΟΝΙ ΚΟΠΗΣ ΒΥΘΙΣΗΣ

DCS525

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον

αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)

- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED):

Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την

απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (αντράξετε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

		DCS525
Τάση	V _{DC}	18
Τύπος		1
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Στροφές χωρίς φορτίο	min-1	2500–5400
Διάμετρος λεπίδας	mm	165
Μέγιστο βάθος κοπής		
90 ° (χωρίς ράγα καθοδήγησης)	mm	59
90 ° (με ράγα καθοδήγησης)	mm	54
Οπή λεπίδας	mm	20
Ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής		-1 ~ 48°
Πομπός Wireless Tool Control		
Ζώνη συχνοτήτων	MHz	433
Μέγ. ισχύς (EIRP)	mW	0,03
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	4,5

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) **Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) **Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) **Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι,**

αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφαιρεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) Μην προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε προσδοκώμενες καταστάσεις.

ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φορδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φορδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσδεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μην ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ανσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

γ) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες,

νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία.** Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμού ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρησης (Σέρβις)

α) **Φροντίστε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Διαδικασίες κοπής

α) **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας πάνω στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Αν και τα δύο σας χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.

β) **Μην περνάτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας.** Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα κάτω από το αντικείμενο εργασίας.

γ) **Ρυθμίζετε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του αντικείμενου εργασίας.** Κάτω από το αντικείμενο εργασίας θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα πλήρες δόντι της λεπίδας.

δ) **Ποτέ μη συγκρατείτε το αντικείμενο εργασίας στα χέρια σας ή ανάμεσα στα πόδια σας κατά τη διάρκεια της κοπής.** Στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας σε ένα σταθερό υπόβαθρο. Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε σωστά το αντικείμενο εργασίας για ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, την πιθανότητα κάμψης της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.

ε) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθάτα καλώδια.** Η επαφή με καλώδιο "υπό τάση" θα θέσει "υπό τάση"

και εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και θα εκθέσει τον χειριστή σε ηλεκτροπληξία.

φ) **Κατά τη διαμήκη κοπή, χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό διαμήκους κοπής ή έναν ευθύγραμμο οδηγό άκρου.** Με τον τρόπο αυτό η κοπή είναι ακριβέστερη και ελαττώνεται η πιθανότητα να μαγκώσει η λεπίδα.

γ) **Πάντα χρησιμοποιείτε ροδέλες με σωστό μέγεθος και σχήμα οπών άξονα (σχήματος διαμαντιού ή κύκλου).** Λεπίδες που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερώνσης στο πριόνι θα κινούνται εκτός κεντραρίσματος, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

η) **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή μπουλόνι λεπίδας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ακατάλληλα.** Οι ροδέλες και το μπουλόνι της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Περαιτέρω Οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αιτίες της ανάκρουσης και σχετικές προειδοποιήσεις:

- Η ανάκρουση είναι η απότομη αντίδραση σε λεπίδα πριονιού που έχει σφηνώσει, μαγκώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος, με αποτέλεσμα ανύψωση του πριονιού έξω από το αντικείμενο εργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- Αν η λεπίδα σφηνώσει ή μαγκώσει λόγω κλεισίματος της τομής, η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται και η αντίδραση του κινητήρα κατευθύνει τη μονάδα ταχύτητα προς τα πίσω προς τον χειριστή.
- Αν η λεπίδα σταβλώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος μέσα στην εντομή, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας μπορεί να εισχωρήσουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου με αποτέλεσμα η λεπίδα να βγει από την εντομή και να αναπηδήσει πίσω προς τον χειριστή.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρεται πιο κάτω:

α) **Κρατάτε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια και τοποθετείτε τους βραχιόνες σας έτσι ώστε να αντιδρούν στις δυνάμεις ανάκρουσης.** Τοποθετείτε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές της λεπίδας και όχι σε ευθεία γραμμή με τη λεπίδα. Η ανάκρουση θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά οι δυνάμεις ανάκρουσης μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή, αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.

β) **Αν μαγκώσει η λεπίδα, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο αντικείμενο μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα.** Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το αντικείμενο εργασίας ή να τραβήξετε προς τα πίσω το πριόνι ενώ κινείται η λεπίδα, αλλιώς μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διευρύνετε και πάρετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος της λεπίδας.

γ) **Όταν επανεκκινάτε τη λειτουργία ενός πριονιού μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην τομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν εισχωρήσει στο υλικό.** Αν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει, το πριόνι μπορεί να κινηθεί προς τα πάνω ή να τιαχτεί από το αντικείμενο εργασίας καθώς το επανεκκινάτε.

δ) **Να στηρίζετε μεγάλες επιφάνειες προς κοπή για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος σφηνώματος της λεπίδας πριονιού και ανάκρουσης (κλωστήματος).** Τα μεγάλα φύλλα

υλικού έχουν την τάση να κάμπτονται από το ίδιο τους το βάρος. Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το φύλλο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου.

e) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι στομωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά.** Οι ατρόχιστες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες παράγουν στενή τομή, η οποία προκαλεί υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και ανάκρουση.

f) **Οι μοχλοί ασφάλισης ρύθμισης βάθους λεπίδας και γωνίας λοξής κοπής πρέπει να είναι σφιγμένοι και καλά στερεωμένοι πριν κάνετε την κοπή.** Αν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάκρουση.

g) **Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή μέσα σε τοίχους ή άλλες επιφάνειες που δεν υπάρχει ορατότητα.** Η προσεχέουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάκρουση.

Οδηγίες ασφαλείας για πριόνια τύπου κοπής βύθισης Λειτουργία προφυλακτήρα

a) **Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι κλείνει σωστά ο προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν ο προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν περικλείει άμεσα τη λεπίδα. Ποτέ μην ασφαρίζετε ή δένετε τον προφυλακτήρα ώστε η λεπίδα να είναι εκτεθειμένη.** Αν το πριόνι πέσει κατά λάθος, ο προφυλακτήρας μπορεί να στραβώσει. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας κινείται ελεύθερα και δεν εφάπτεται με τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα, σε όλες τις γωνίες και βάθη κοπής.

b) **Ελέγξτε τη λειτουργία και την κατάσταση του ελατηρίου επαναφοράς του προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση.** Ο προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί βραδυκίνητα λόγω ζημιών σε εξαρτήματα, κολλωδών αποθέσεων ή συσσώρευσης υπολειμμάτων.

c) **Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα βάσης του πριονιού δεν θα μετακινηθεί κατά την εκτέλεση της "κοπής βύθισης".** Η πλευρική μετατόπιση της λεπίδας θα προκαλέσει μάγκωμα και πιθανά ανάκρουση.

d) **Πάντα προσέχετε ο προφυλακτήρας να καλύπτει τη λεπίδα, πριν αφήσετε το πριόνι σε πάγκο ή στο δάπεδο.** Μια απροστάτευτη λεπίδα που περιστρέφεται μέχρι να σταματήσει, θα προκαλέσει οπισθοδρόμηση του πριονιού, που θα κόψει οτιδήποτε βρεθεί στην πορεία του. Έχετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για πριόνια τύπου κοπής βύθισης

• **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

• **Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.** Η έκθεση σε σωματίδια σκόνης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή και ενδεχομένως σωματική βλάβη.

• **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη.** Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για κοπή ξύλου, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN847.

• **Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λειαντικούς δίσκους κοπής.**

• **ΜΗ φοράτε κατά τη χρήση γάντια με δάχτυλα ή γάντια με χαλαρή εφαρμογή.**

• **Αν υπερθερμανθούν οι μύτες μπορεί να υποστεί ζημιά η λεπίδα και επίσης να αυξηθεί ο κίνδυνος μαγκώματος κατά την κοπή.**

• **Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που έχουν σήμανση ταχύτητας ίσης ή υψηλότερης από την ταχύτητα που επισφραγίζεται πάνω στο εργαλείο.**

• **Αντικαταστήστε τη λεπίδα αν η μονάδα πέσει πάνω στην πλάκα βάσης.**

• **Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα αν έχουν σπάσει ή λείπουν δόντια της, ή αν έχει υποστεί ζημιά το σώμα της λεπίδας.**

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αεραστάρα θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Τύπος μπαταρίας

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	(kg)	Μπαταρία	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας/φορτιστή.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι εξής φορτιστές: DCB1104, DCB094K, DCB118, DCB117, DCB132, DCB104.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχονται:

- 1 Πριόνι κοπής βύθισης
- 1 Κλειδί Άλεν διπλής πλευράς
- 1 Λεπίδα πριονιού 48T
- 1 Φορτιστής
- 1 Πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, W1, X1, Y1, Z1)
- 2 Πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, W2, X2, Y2, Z2)
- 3 Πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, W3, X3, Y3, Z3)
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μοντέλα N δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών, φορτιστές και θήκες μεταφοράς. Τα μοντέλα NT δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών και φορτιστές. Τα μοντέλα B συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών Bluetooth®.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σήμα λέξης και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την DEWALT τελεί υπό άδεια. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκληθούν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

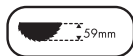
Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.



Μέγιστο βάθος κοπής



Διάμετρος λεπίδας

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] A)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **36** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Σκανδάλη δίσκου | 15 Κουμπί ασφάλισης άξονα |
| 2 Σκανδάλη | 16 Πακέτο μπαταριών |
| 3 Κύρια λαβή | 17 Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας |
| 4 Πέδιλο | 18 Στόμιο εξαγωγής σκόνης |
| 5 Κομβία προσαρμογής ραγών οδήγησης | 19 Τροχός ρύθμισης ταχύτητας |
| 6 Κλίμακα γωνίας λοξής κοπής | 20 Κομβίο ασφάλισης δεξιού προφυλακτήρα κατά της απόσχισης |
| 7 Κομβίο ρύθμισης λοξής κοπής | 21 Δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης |
| 8 Κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής | 22 LED ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ |
| 9 Κουμπί στοπ βάθους | 23 Μοχλός αλλαγής λεπίδας |
| 10 Δείκτης βάθους | 24 Κλειδί Άλεν διπλής πλευράς |
| 11 Κλίμακα βάθους | 25 Κάλυμμα παραθύρου λεπίδας |
| 12 Κομβίο ρύθμισης ακριβείας | |
| 13 Λεπίδα | |
| 14 Μπροστινή λαβή | |

Προβλεπόμενη χρήση

Το πριόνι κοπής βύθισης DCS525 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εργασίες κοπής ξύλου, προϊόντων ινοτσιμέντου, υλικών PVC και συνθετικών δαπέδων.

MH χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτό το βαρέως τύπου πριόνι κοπής βύθισης είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

MHN αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές DeWALT.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. C)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών **16** είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών **16** με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. C).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι ακούτε να ασφαλίζει στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **17** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. C)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν μια ένδειξη **37** επιπέδου φόρτισης που αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED οι οποίες υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Ρύθμιση γωνίας λοξής κοπής (Εικ. Α)

Η γωνία λοξής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ -1 ° και 48 °.

Τερματικό στοπ λοξής κοπής 45°

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το κομβίο ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής με την κίτρινη γραμμή στο πάνω μέρος του δείχνει τις 45 °.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης **21** είναι επάνω/έχει αφαιρεθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα **Δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης**.
2. Λασκάρετε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής **8**.
3. Περιστρέψτε τη μονάδα μέχρι να φθάσει στο τερματικό στοπ και σφίξτε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής.

Επέκταση ρύθμισης λοξής κοπής σε 48°

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής με την κίτρινη γραμμή στο κάτω μέρος τους δείχνουν τις 48 °.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης **21** είναι επάνω/έχει αφαιρεθεί. Ανατρέξτε στην ενότητα **Δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης**.
2. Απασφαλίστε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής **8**.
3. Περιστρέψτε τη μονάδα μέχρι να φθάσει στο τερματικό στοπ 45 °.
4. Περιστρέψτε το κομβίο επέκτασης ρύθμισης λοξής κοπής σε 48 ° **7**.
5. Περιστρέψτε τη μονάδα μέχρι να φθάσει στο τερματικό στοπ 48 ° και σφίξτε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής.

Ικανότητα λοξής κοπής σε -1 ° (Εικ. Α, D)

1. Απασφαλίστε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής **8**.
2. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης γωνίας λοξής κοπής -1 ° **26** την κατεύθυνση του βέλους μέχρι την ενεργοποίηση.
3. Σφίξτε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής.

Βαθμονόμηση γωνίας λοξής κοπής 45 ° (Εικ. Α, Ε)

Απαιτούμενα εργαλεία: Κλειδί Άλεν 3/32", συσκευή μέτρησης 45 °, άχρηστα ξύλα

1. Λασκάρετε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής **8** και ρυθμίστε στο στοπ θετικής γωνίας λοξής κοπής 45 °.
2. Σφίξτε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής **8**.
3. Κόψτε ένα άχρηστο ξύλο και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέτρησης για να προσδιορίσετε την ακρίβεια.
4. Λασκάρετε τα κομβία ασφάλισης γωνίας λοξής κοπής και βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι στο τερματικό στοπ 45 °.
5. Εντοπίστε την ακέφαλη βίδα **47** προς τα αριστερά του κομβίου παράκαμψης γωνίας λοξής κοπής 48 ° **7**.
6. Χρησιμοποιώντας κλειδί Άλεν 3/32" περιστρέψτε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να βαθμονομήσετε το στοπ γωνίας λοξής κοπής σε 45 °.
7. Επαληθεύστε τη βαθμονόμηση επαναλαμβάνοντας τα βήματα 1-3.

Αλλαγή της λεπίδας πριονιού (Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τον εξωτερικό προφυλακτήρα λεπίδας **27** για να αλλάξετε τη λεπίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες πριονιού που έχουν σήμανση ταχύτητας ίσης ή υψηλότερης από την ονομαστική ταχύτητα χωρίς φορτίο που επισημαίνεται πάνω στο εργαλείο.

1. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.
2. Περιστρέψτε το κάλυμμα παραθύρου λεπίδας **25**.

3. Μετακινήστε τον μοχλό αλλαγής λεπίδας **23** προς το μπροστινό μέρος του πριονιού.

4. Χαμηλώστε το πριόνι μέχρι να ασφαλίσει στη θέση αλλαγής λεπίδας, και κατόπιν αφήστε το.

5. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα **15**.

6. Χρησιμοποιήστε την κοντή πλευρά του κλειδιού Άλεν διπλής πλευράς **24** που βρίσκεται μέσα στην μπροστινή λαβή για να περιστρέψετε τη βίδα σύσφιξης λεπίδας **28** αριστερόστροφα και να αφαιρέσετε τη βίδα.

7. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα **29** και τη χρησιμοποιημένη λεπίδα **13**.

8. Τοποθετήστε την καινούργια λεπίδα πάνω στον άξονα.

9. Επανατοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα **29** και τη βίδα σύσφιξης λεπίδας **28**. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα **15** και περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα με το χέρι για να σφίξετε τη λεπίδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κατεύθυνση περιστροφής της λεπίδας πριονιού και περιστροφής του πριονιού κοπής βύθισης ΠΡΕΠΕΙ να είναι ίδιες.

10. Σφίξτε καλά τη βίδα σύσφιξης της λεπίδας χρησιμοποιώντας το κλειδί Άλεν δύο πλευρών.

11. Περιστρέψτε πίσω το κάλυμμα παραθύρου λεπίδας **25**.

12. Επαναφέρετε τον μοχλό αλλαγής λεπίδας **23** για να απασφαλίσετε το πριόνι.

Λεπίδες

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας των ματιών. Το καρβίδιο είναι σκληρό αλλά εύθραυστο υλικό. Ξένα αντικείμενα μέσα στο αντικείμενο εργασίας όπως σύρμα ή καρφιά μπορούν να προκαλέσουν ράγισμα ή θραύση των μυών των δοντιών. Χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνον όταν έχει τοποθετηθεί κατάλληλος προφυλακτήρας λεπίδας πριονιού. Στερεώνετε τη λεπίδα σταθερά με την κατάλληλη φορά περιστροφής πριν τη χρήση και πάντα χρησιμοποιείτε μια καθαρή, αιχμηρή λεπίδα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κόβετε με αυτό το πριόνι σιδηρούχα μέταλλα (χάλυβα), υλικά τοιχοποιίας, γυαλί, επιστρώματα τύπου τοιχοποιίας ή πλακάκια.

Μη χρησιμοποιείτε τροχούς ή λεπίδες τύπου λείανσης. Μια στομαμένη λεπίδα θα προκαλέσει αργή και μη αποδοτική κοπή με αποτέλεσμα υπερφόρτωση του κινητήρα του πριονιού και υπερβολική δημιουργία σκληθρών, και θα μπορούσε να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης (κλωστήματος).

Αν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με τις λεπίδες, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κέντρο σέρβις που αναφέρεται στη λίστα στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Λεπίδα	Διάμετρος	Δόντια	Εφαρμογή
DT4100-QZ	165x20 mm	24	Γενικών εργασιών κοπής ξύλου
DT4101-QZ	165x20 mm	48	Κοπή ξύλου με λεπτό φινιρίσμα
DT4102-QZ	165x20 mm	52	Κοπή πολυστρωματικού υλικού (λαμινέ)/μελαμίνης
DT1471-QZ	165x20 mm	4	Κοπή ισοσιμέντου/ πολυστρωματικού υλικού (λαμινέ)

Ρύθμιση του βάθους κοπής (Εικ. Α)

Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 0–59 mm χωρίς τοποθετημένη ράγα καθοδήγησης. Με τοποθετημένη τη ράγα καθοδήγησης: 0–54 mm.

1. Πατήστε το κουμπί στοπ βάθους **9** και μετακινήστε τον δείκτη βάθους **10** στο επιθυμητό βάθος.

2. Ελευθερώστε το κουμπί στοπ βάθους.

Αν απαιτείται ακριβής ρύθμιση του βάθους, περιστρέψτε το κομβίο ρύθμισης ακριβείας **12** δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να ρυθμίσετε με ακρίβεια το βάθος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, επιτρέψτε στη λεπίδα πριονιού να προεξέχει από το αντικείμενο εργασίας κατά περίπου 3 mm.

Wireless Tool Control (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες και τις προδιαγραφές της συσκευής που έχει συσκευχθεί με το εργαλείο.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με πομπό ασύρματου ελέγχου εργαλείου Wireless Tool Control που επιτρέπει στο εργαλείο να συσκευχθεί ασύρματα με άλλη συσκευή που διαθέτει σύστημα Wireless Tool Control, όπως είναι μια συσκευή εξαγωγής σκόνης.

Για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη του εργαλείου με χρήση του συστήματος Wireless Tool Control, πιάστε τη σκανδάλη βύθισης **1**, κατόπιν πατήστε τον διακόπτη σκανδάλης **2** και το κουμπί σύζευξης Wireless Tool Control στην ξεχωριστή συσκευή. Μια λυχνία LED στην ξεχωριστή συσκευή θα υποδείξει την επιτυχή σύζευξη του εργαλείου σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα, αξεσουάρ ή πριν τον καθαρισμό. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. D)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **PANTA** χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **PANTA** κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών, απαιτείται ένα χέρι στην μπροστινή λαβή **14**, με το άλλο χέρι στην κύρια λαβή **3**.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. Α)

Πιάστε τη σκανδάλη βύθισης **1** και κατόπιν πιάστε τον διακόπτη σκανδάλης **2** για να ενεργοποιήσετε το πριόνι βύθισης.

Καθοδήγηση του εργαλείου (Εικ. D, E)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• **PANTA** στερεώνετε το αντικείμενο εργασίας ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί κατά τη διεξαγωγή της κοπής.

• **PANTA** σπρώχνετε το μηχανήμα προς τα εμπρός. **ΠΟΤΕ** μην τραβάτε το μηχανήμα πίσω προς τα μέρος σας.

• **PANTA** χρησιμοποιείτε το πριόνι κοπής βύθισης και με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε το ένα χέρι στην κύρια λαβή **3** και το δεύτερο χέρι στην μπροστινή λαβή **14** όπως δείχνει η Εικόνα D.

• **PANTA** χρησιμοποιείτε τον σφικκτήρα για να συγκρατήσετε τη ράγα στο αντικείμενο εργασίας.

• Χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών ώστε να καθοδηγείτε σωστά το πριόνι.

• Οι ενδείξεις κοπής **30** εμφανίζουν τη γραμμή κοπής για κοπές 0° και 45° (χωρίς ράγα καθοδήγησης).

• Οι δείκτες θέσης λεπίδας **35** δείχνουν τη θέση της λεπίδας για πλήρη βύθιση.

• Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, συσφίξτε το αντικείμενο εργασίας από το κάτω μέρος προς τα πάνω.

Κοπή (Εικ. Α)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με ορισμένες κοπές που παράγουν στατικό ηλεκτρισμό ή έντονο στατικό ηλεκτρισμό, μπορείτε να έχετε την καλύτερη απόδοση με αφαίρεση του συστήματος εξαγωγής σκόνης.

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα με το μπροστινό μέρος του πέδιλου πριονιού **4** πάνω στο αντικείμενο εργασίας.

Πιάστε τη σκανδάλη βύθισης **1** και κατόπιν πιάστε τον διακόπτη σκανδάλης **2** για να ενεργοποιήσετε το πριόνι βύθισης.

2. Πιάστε το πριόνι προς τα κάτω για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής και ωθήστε το προς τα εμπρός στην κατεύθυνση κοπής.

Κοπή βύθισης (Εικ. D, E)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή συμβάντων ανάκρουσης, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες κατά την πραγματοποίηση κοπών με βύθιση:

Ενεργοποιήστε το μηχανήμα και πιάστε αργά το πριόνι προς τα κάτω πάνω στο ρυθμισμένο βάθος κοπής και σπρώξτε το μηχανήμα προς τα εμπρός στην κατεύθυνση κοπής. Οι δείκτες λεπίδας **35** εμφανίζουν το απόλυτο μπροστινό και το απόλυτο πίσω σημείο κοπής της λεπίδας πριονιού (διαμ. 165 mm) στο μέγιστο βάθος κοπής με χρήση της ράγας καθοδήγησης.

Αν ανιχνευτεί ανάκρουση κατά τη διάρκεια της κοπής βύθισης, θα αναβοσβήνει η λυχνία LED ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ **22**. Ελευθερώστε τον διακόπτη τροφοδοσίας για να πραγματοποιήσετε επαναφορά του πριονιού.

Σύστημα ράγας καθοδήγησης (Εικ. Α, E, F, H)

Οι ράγες καθοδήγησης **32**, που είναι διαθέσιμες σε διάφορα μήκη επιτρέπουν να πραγματοποιούνται ακριβείς, καθαρές κοπές και ταυτόχρονα προστατεύουν από ζημιές την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και οι δύο πλευρές της ράγας καθοδήγησης για ευθείες/λοξές κοπές ή για διαφορετικές λεπίδες για να μη χρειάζεται η περιστροφή της ράγας πάνω στο αντικείμενο εργασίας.

Σε συνδυασμό με πρόσθετα αξεσουάρ, με το σύστημα ράγας καθοδήγησης μπορούν να επιτευχθούν ακριβείς λοξές κοπές, φαλτοσκοπές και εργασίες συναρμολόγησης.

Η στερέωση του αντικειμένου εργασίας με σφικκτήρες εξασφαλίζει σταθερή συγκράτηση και ασφαλή εργασία.

Η απόσταση του οδηγού του διακοπριονίου πρέπει να είναι πολύ μικρή για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα κοπής και μπορεί να ρυθμιστεί με τα δύο κομβία ρύθμισης ραγών καθοδήγησης **5**.

1. Ρυθμίστε το κομβίο έως ότου το πριόνι ασφαλίσει πάνω στη ράγα.

2. Περιστρέψτε αντίστροφα το κομβίο έως ότου το πριόνι ολισθαίνει εύκολα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΝΤΑ επαναρρυθμίζετε το σύστημα όταν χρησιμοποιούνται άλλες ράγες.

Διατίθενται σφικτήρες **41** για στερέωση της ράγας καθοδήγησης **32** στο αντικείμενο εργασίας **42** (Εικ. Η). Η χρήση αυτών των σφικτηρών εξασφαλίζει ότι η ράγα καθοδήγησης είναι καλά στερεωμένη σταθερά στο αντικείμενο εργασίας για ασφαλή εργασία. Από τη στιγμή που η ράγα καθοδήγησης έχει ρυθμιστεί στη γραμμή κοπής και έχει στερεωθεί σταθερά στο αντικείμενο εργασίας, δεν υπάρχει μετακίνηση κατά την κοπή.

Προστατευτικά ακμής (Εικ. F, I)

Τα προστατευτικά ακμής ράγας καθοδήγησης **46** είναι προστατευτικά καλύμματα που έχουν σχεδιαστεί να εφαρμόζονται σταθερά στις ακμές των ραγών καθοδήγησης για την αποτροπή ζημιών κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη των ραγών καθοδήγησης. Αυτά τα ελαφριά, εφαρμοστά καλύμματα προστατεύουν τις αλουμιένιες ακμές από χτυπήματα και γδαρσίματα χωρίς να παρεμποδίζουν τη λειτουργία.

Λωρίδα υψηλής τριβής (Εικ. I)

Οι ανταλλακτικές λωρίδες υψηλής τριβής **44** έχουν σχεδιαστεί για τις ράγες καθοδήγησης DEWALT για να εξασφαλίζουν σταθερή τοποθέτηση και να αποτρέπουν την ολίσθηση κατά τη διάρκεια των διαδικασιών κοπής. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες λωρίδες για να αποκαθίσταται η ομαλή, ακριβής και ασφαλή λειτουργία.

Λωρίδα κατά της τριβής (Εικ. I)

Οι λωρίδες κατά της τριβής **45** εξασφαλίζουν ομαλή, ακριβή και σταθερή κίνηση του πριονιού κατά μήκος της ράγας καθοδήγησης. Αυτό το στοιχείο είναι απαραίτητο για να διατηρείται η απόδοση του πριονιού κοπής βύθισης, αφού εξασφαλίζει ότι το πριόνι δεν κολλάει και δεν δυσκολεύει η ώθησή του κατά μήκος της ράγας καθοδήγησης. Αντικαθιστάτε τις φθαρμένες λωρίδες για να διατηρείτε την ακρίβεια κοπής.

Σύνδεση δύο ραγών καθοδήγησης (Εικ. F, G)

Η ράβδος σύνδεσης ραγών καθοδήγησης **43** επιτρέπει να συνδεθούν μεταξύ τους δύο ράγες καθοδήγησης, για χρήση με αντικείμενα εργασίας μεγάλου μήκους.

Αν χρειάζεται, αφαιρέστε το προστατευτικό ακμής **46** και κατόπιν περάστε τη ράβδο σύνδεσης ραγών καθοδήγησης στην κεντρική προεξοχή μέχρι η σήμανση στο μέσο να ευθυγραμμιστεί με τις ακμές και των δύο ραγών.

Η ράβδος σύνδεσης ραγών καθοδήγησης μπορεί να στερεωθεί στη θέση της είτε από την επάνω είτε από την κάτω πλευρά των ραγών.

Από την επάνω πλευρά: Ευθυγραμμίστε τις οπές βιδών στην επάνω πλευρά της ράβδου σύνδεσης των ραγών καθοδήγησης με τις οπές στη ράγα και σφίξτε καλά (δεξιόστροφα) χρησιμοποιώντας τη μακριά πλευρά του κλειδιού Άλεν δύο πλευρών **24**.

Από την κάτω πλευρά: Σφίξτε καλά (δεξιόστροφα) χρησιμοποιώντας τη μικρότερη πλευρά του κλειδιού Άλεν δύο πλευρών **24**.

Δεξιός προφυλακτήρας κατά της απόσχισης (Εικ. Α)

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι, θέστε το πριόνι σε ταχύτητα 5 και τοποθετήστε το πριόνι πάνω σε ένα άχρηστο

αντικείμενο εργασίας.

2. Ρυθμίστε το πριόνι σε μέγιστο βάθος κοπής.

3. Ασκήστε το κομβίο ασφάλισης του δεξιού προφυλακτήρα κατά της απόσχισης **20**.

4. Σπρώξτε τον δεξιό προφυλακτήρα κατά της απόσχισης **21** ως το αντικείμενο εργασίας.

5. Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης δεξιού προφυλακτήρα κατά της απόσχισης.

6. Ενεργοποιήστε το πριόνι, πιάστε το κάτω στο ρυθμισμένο βάθος κοπής και κόψτε τον δεξιό προφυλακτήρα κατά της απόσχισης. Η ακμή του δεξιού προφυλακτήρα κατά της απόσχισης τώρα αντιστοιχεί ακριβώς στην ακμή κοπής της λεπίδας.

Λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης (Εικ. F, I)

Η ράγα καθοδήγησης **32** διαθέτει μια λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης **33**, η οποία πρέπει να κοπεί στο σωστό μέγεθος πριν την πρώτη χρήση.

Η λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης βρίσκεται σε κάθε ακμή της ράγας καθοδήγησης. Ο σκοπός της λωρίδας ακμής κατά της απόσχισης είναι να προσφέρει στο χρήστη ορατότητα στη γραμμή κοπής της λεπίδας ενώ ταυτόχρονα μειώνει την απόσχιση σκληρών που λαμβάνει χώρα κατά μήκος της ακμής κοπής του αντικείμενου εργασίας κατά τη διάρκεια της κοπής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΑΝΤΑ διαβάζετε και ακολουθείτε τις οδηγίες για το **σύστημα ράγας καθοδήγησης** πριν κόψετε τη λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης!

1. Ρυθμίστε τον αριθμό στροφών του πριονιού κοπής βύθισης στο επίπεδο 5.

2. Τοποθετήστε τη ράγα καθοδήγησης **32** πάνω σε ένα άχρηστο κομμάτι ξύλου. Χρησιμοποιήστε ένα σφικτήρα για να βεβαιωθείτε ότι η ράγα καθοδήγησης είναι σταθερά στερεωμένη στο αντικείμενο εργασίας. Έτσι θα εξασφαλιστεί ακρίβεια.

3. Ρυθμίστε το πριόνι κοπής βύθισης σε βάθος κοπής 5 mm.

4. Τοποθετήστε το πριόνι στο πίσω άκρο της ράγας καθοδήγησης.

5. Ενεργοποιήστε το πριόνι, πιάστε το προς τα κάτω στο ρυθμισμένο βάθος κοπής και κόψτε τη λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης **33** σε όλο το μήκος της με μία συνεχή κίνηση. Η ακμή της λωρίδας ακμής κατά της απόσχισης τώρα αντιστοιχεί ακριβώς στην ακμή κοπής της λεπίδας.

Για να επιτύχετε την κοπή της λωρίδας ακμής κατά της απόσχισης στην άλλη πλευρά της ράγας καθοδήγησης, αφαιρέστε το πριόνι από τη ράγα και περιστρέψτε τη ράγα κατά 180°. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν επιθυμείτε, μπορείτε να δώσετε στη λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης μια γωνία λοξής κοπής 45° και κατόπιν να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4. Έτσι επιτρέπεται η χρήση μίας πλευράς της ράγας για παράλληλες κοπές ενώ η άλλη πλευρά είναι διαμορφωμένη για λοξές κοπές 45° (Εικ. Η).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν η λωρίδα ακμής κατά της απόσχισης έχει κοπεί για παράλληλη κοπή και στις δύο πλευρές, τότε, όταν δοθεί στη μονάδα κλίση για λοξή κοπή, η λεπίδα δεν θα κινείται σε ευθεία ως προς την ακμή της λωρίδας ακμής κατά της απόσχισης. Αυτό γίνεται επειδή η θέση του σημείου περιστροφής μπορεί να διαφέρει λόγω κατασκευαστικών ανοχών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ στερεώνετε τη ράγα καθοδήγησης με ένα σφικτήρα.

Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε την υπερθέρμανση των μυτών της λεπίδας και αν εργάζεστε με πλαστικό αποφεύγετε την τήξη του πλαστικού αντικειμένου εργασίας. Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 2500 και 5400 rpm με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης ταχύτητας **(19)**. Μπορείτε έτσι να βελτιστοποιήσετε την ταχύτητα κοπής για το υλικό που επεξεργάζεστε. Συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα σχετικά με τον τύπο υλικού και την περιοχή ταχυτήτων.

Τύπος υλικού προς κοπή	Εύρος αριθμού στροφών
Συμπαγές ξύλο (σκληρό, μαλακό)	3–5
Μορισσανίδες	3–5
Λαμιναρμένο ξύλο, πηχοσανίδες, ξυλόπλακες επενεδυμένες με καπλαμά και επιχρισμένες σανίδες	4–5
Χαρτί και χαρτόνι	1–3
Ινοτσιμέντο και πλαστικά	1–3

Κοπή πόρτας (Εικ. Α, J)

1. Αφαιρέστε πρώτα τον δεξιά προφυλακτήρα κατά της απόσχισης **(21)**.
2. Τοποθετήστε το πριόνι κοπής βύθισης με τον εξωτερικό προφυλακτήρα **(27)** πάνω σε ένα καθαρό, επίπεδο δάπεδο.
3. Πιέστε το πέλδιλο **(4)** με την μπροστινή πλευρά πάνω στην πόρτα να στηρίζεται στο ρυθμιζόμενο στοπ βάθους.

Στοπ χάραξης 3 mm (Εικ. Κ)

1. Σπρώξτε μέσα το κομβίο στοπ χάραξης 3 mm **(34)** για να συμπλέξετε το στοπ χάραξης 3 mm με σκοπό να επιτυγχάνετε κοπές χωρίς σχισμάτα και ξεφλουδίσματα και στις δύο πλευρές υλικών με εξωτερική επίστρωση ή πολυστρωματικά (λαμινέ) υλικά.
2. Βυθίστε το πριόνι μέχρι να επιτευχθεί το βάθος.
3. Τραβήξτε το κομβίο στοπ χάραξης 3 mm έξω από την εγκοπή.

Εξαγωγή σκόνης (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εισπνοής σκόνης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σωματικής βλάβης, **PANTA** φοράτε εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Το εργαλείο σας διαθέτει ένα στόμιο εξαγωγής σκόνης **(18)**.

Ο προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης σας επιτρέπει να συνδέσετε το εργαλείο σε μια εξωτερική μονάδα εξαγωγής σκόνης, είτε χρησιμοποιώντας το σύστημα AirLock™ είτε ένα στάνταρ εξάρτημα εξαγωγής σκόνης μεγέθους 35 mm.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **PANTA** όταν κόβετε ξύλο, χρησιμοποιείτε διάταξη εξαγωγής σκόνης με αναρρόφηση σχεδιασμένη σύμφωνα με τις εφαρμοσμένες Οδηγίες που αφορούν την εκπομπή σκόνης. Οι εύκαμπτοι σωλήνες αναρρόφησης από τις περισσότερες ηλεκτρικές σκούπες μπορούν να προσαρμοστούν απ' ευθείας στο στόμιο εξαγωγής σκόνης.

Σύνδεση μονάδας εξαγωγής σκόνης συμβατής με σύστημα AirLock™ (Εικ. L)

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατό με το σύστημα σύνδεσης DEWALT AirLock™ (DWV9000-XJ). Το AirLock™ επιτρέπει την ταχεία, ασφαλή σύνδεση ανάμεσα στον σύνδεσμο AirLock™ **(38)** και το στόμιο απομάκρυνσης σκόνης του εργαλείου σας **(18)**.

1. Βεβαιωθείτε ότι το κολάρο στον σύνδεσμο AirLock™ είναι στην ασφαλισμένη θέση. (Ανατρέξτε στην Εικόνα L.) Ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές **(39)** στο κολάρο και στον σύνδεσμο AirLock™ όπως δείχνει η εικόνα για την ασφαλισμένη και ασφαλισμένη θέση.

2. Σπρώξτε τον σύνδεσμο AirLock™ πάνω στο σημείο σύνδεσης του προσαρμογέα.

3. Περιοτρέψτε το κολάρο στην ασφαλισμένη θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ένσφαιροι τριβείς μέσα στο κολάρο ασφαλίζουν στην υποδοχή και σταθεροποιούν τη σύνδεση. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι τώρα σταθερά συνδεδεμένο στη μονάδα εξαγωγής σκόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το χιτώνιο **(40)** του στομίου εξαγωγής σκόνης μπορεί αν υποστεί ζημιά να αφαιρεθεί και να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Το χιτώνιο είναι διαθέσιμο ως προαιρετικό αξεσουάρ και μπορεί να αντικατασταθεί με τη βοήθεια ενός κατασβιδιού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα, αξεσουάρ ή πριν τον καθαρισμό. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο **www.2helpu.com**.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Πριν τον καθαρισμό αποσυνδέστε το φιν από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε το κύριο περιβλήμα και τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση κάθε φορά που βλέπετε ακαθαρσίες. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του προϊόντος. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

Μείωση έκθεσης σε σκόνη

Πριν αρχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που θα παραχθεί κατά την εργασία.

- ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφεύγετε την επαφή με τη σκόνη ή την εισπνοή της, επειδή μπορεί να βλάψει την υγεία. Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείων και κατά την εκτέλεση άλλων κατασκευαστικών δραστηριοτήτων μπορεί να περιέχει χημικές ουσίες, ανόργανα συστατικά ή σωματίδια που είναι γνωστό ότι προκαλούν λοιμώξεις του αναπνευστικού, αλλεργικές αντιδράσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες στον χρήστη ή σε περιεχόμενα άτομα.
- Τέτοιου είδους σκόνη μπορεί, για παράδειγμα, να παραχθεί κατά την εργασία σε σκληρά ξύλα όπως οξιά ή δρυ, σε βαφές βάσης μολύβδου, σκυρόδεμα, είδη τοιχοποιίας ή πέτρες που περιέχουν χαλαζία.
 - Υλικά που περιέχουν αμιάντο επιτρέπεται να τα χειρίζονται μόνο ειδικοί τεχνικοί.
 - Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς στη χώρα σας σχετικά με τα προς επεξεργασία υλικά.
 - Χρησιμοποιείτε μονάδα απομάκρυνσης σκόνης ή σύστημα απομάκρυνσης σκόνης που διαθέτει επίσημη έγκριση με βάση τους τοπικά ισχύοντες κανονισμούς προστασίας από σκόνη και ενδείκνυται για το προς επεξεργασία υλικό.
 - Δεσμεύετε τα σωματίδια σκόνης απευθείας στην πηγή και αποφεύγετε αποθέσεις στη γύρω περιοχή. Χρησιμοποιείτε παρεκκόμενα εξαγωγής σκόνης που είναι κατάλληλα για τον σκοπό αυτό.

Πρόσθετα μέτρα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας διαθέτει επαρκή αερισμό.
- Φοράτε αναπνευστική συσκευή κατάλληλη για τον τύπο σκόνης που παράγεται.

Αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.

DWS5039-XJ: Ράγα καθοδήγησης 1,0 m

DWS5059-XJ: Ράγα καθοδήγησης 1,5 m

DWS5102-XJ: Ράγα καθοδήγησης 2,6 m

DWS5092-XJ: Ράβδος σύνδεσης ραγών καθοδήγησης

DWS5057-XJ: Προστατευτικό ακμής ράγας καθοδήγησης (2x στη συσκευασία)

DWS5031-XJ: Προσάρτημα ρούτερ ράγας καθοδήγησης

DWS5026-XJ: Σφιγκτήρες ράγας καθοδήγησης (2x στη συσκευασία)

DWS5055-XJ: Σακούλα φύλαξης ράγας καθοδήγησης

DWS5050-XJ: Ανταλλακτική λωρίδα χαμηλής τριβής (6 m)

DWS5052-XJ: Ανταλλακτική λωρίδα υψηλής τριβής (3 m)

DWS5069-XJ: Ανταλλακτική λωρίδα ακμής (3 m)

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάς	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae